# EUROJUST

## Rapport Annwali 2016

Criminal justice across borders

© Eurojust, 2017

Din il-pubblikazzjoni tkopri l-perjodu 1 ta' Jannar 2016 sal-31 ta' Diċembru 2016

Catalogue number: QP-AA-17-001-MT-N
ISBN: 978-92-9490-116-3
ISSN: 2443-6585
DOI: 10.2812/473290

*Għal mistoqsijiet:*

Telefown: + 31 70 412 5000
E-mail: info@eurojust.europa.eu
Sit elettroniku: www.eurojust.europa.eu

# Rapport Annwali tal-Eurojust 2016

# Werrej

Daħla ........................................ 7
Sommarju Eżekuttiv ........................................ 9

**1. L-Eurojust fuq il-post tax-xogħol**

**1.1 Laqgħat tal-Eurojust fil-livell II ..........14**
**1.2 Laqgħat ta' koordinazzjoni tal-Eurojust ...15**
**1.3 Ċentri ta' koordinazzjoni tal-Eurojust ....17**
**1.4 L-Eurojust u l-iskwadri ta' investigazzjoni konġunti ..........18**
**1.5 Il-Ġestjoni tal-Informazzjoni tal-Eurojust ..........22**

**2016 Kronoloġija ..........24**

**2. Ix-xogħol fuq każijiet tal-Eurojust**

**2.1 Introduzzjoni..........27**
*2.1.1 It-terroriżmu..........28*
*2.1.2 Iċ-ċiberkriminalità ..........30*
*2.1.3 Il-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali......32*
*2.1.4 THB..........33*
*2.1.5 Il-frodi ..........34*
*2.1.6 Il-korruzzjoni..........35*
*2.1.7 It-traffikar tad-droga..........35*
*2.1.8 Kriminalità organizzata tal-proprjetà mwettqa mill-MOCGs..........36*
*2.1.9 Reati ta' PIF ..........36*

**2.2 Xogħol fuq każijiet tal-Eurojust dwar organizzazzjonijiet kriminali tat-tip tal-mafja..........36**

**L-Operazzjoni Avalanche: ħarsa aktar mill-qrib...38**

**3. L-imsieħba tal-Eurojust**

**3.1 Kooperazzjoni mal-Europol ..........41**
**3.2 Kooperazzjoni mal-OLAF ..........41**
**3.3 Ir-relazzjonijiet tal-Eurojust ma' Stati terzi u organizzazzjonijiet ..........42**
*Ftehimiet ta' kooperazzjoni..........42*
*Ix-xogħol fuq każijiet tal-Eurojust li jinvolvu Stati terzi ..........42*
*Il-Prosekuturi ta' Kollegament fl-Eurojust.....42*
*Il-punti ta' kuntatt tal-Eurojust fl-Istati terzi ...43*
*Kooperazzjoni mal-QKI ..........45*

**4. L-isfidi u l-aqwa prattika**

**4.1 Interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni...49**
**4.2 L-isfidi f'każijiet ta' frodi fiskali..........49**
**4.3 Mandat ta' Arrest Ewropew..........50**

**Fokus tas-Sena: Kunflitti ta' Ġurisdizzjoni .......54**

## 5. Amministrazzjoni


**5.1 Appoġġ għal ħidma operattiva u strateġika ....61**

**5.2 Riorganizzazzjoni tal-Amministrazzjoni ... 61**

**5.3 Persunal u baġit ....61**

**5.4 Żviluppi organizzazzjonali ....62**

**5.5 Bini ġdid ....63**


## 6. L-Eurojust u u n-netwerks tal-prattikanti


**6.1 NĠE ....65**

**6.2 Netwerk ta' JIT ....66**

**6.3 Netwerk għall-Ġenoċidji ....66**

**6.4 Forum Konsultattiv ....67**


## Tabelli


Xogħol fuq każijiet 2002 - 2016 ....10
Każijiet bilaterali/multilaterali 2012 - 2016 ....10
Każijiet bilaterali/multilaterali ....11
L-Istati Membri rikjedenti/rikjesti ....11
Laqgħat ta' koordinazzjoni ....16
L-Istati terzi, l-imsieħba tal-kooperazzjoni u l-organizzazzjonijiet internazzjonali involuti fil-laqgħat ta' koordinazzjoni ....16
Iċ-Ċentri ta' koordinazzjoni ....17
JITs appoġġjati mill-Eurojust, inklużi t-tipi ta' reati ewlenin ....19
JITs iffinanzjati għal kull Stat Membru ....19
Każijiet skont l-Artikolu 13 ....23
Tipi ta' reati ta' prijorità tal-Eurojust ....27
Każijiet mill-Prosekuturi ta' Kollegament 2012 - 2016 ....43
L-aqwa għaxar Stati terzi fix-xogħol fuq każijiet tal-Eurojust ....45
Każijiet tal-EAW ....51

## *Eurojust College of National Members 2016*

Michèle Coninsx, Belgium

Kamen Mihov, Bulgaria

Lukáš Starý, Czech Republic

Jesper Hjortenberg, Denmark

Klaus Meyer-Cabri , Germany

Raivo Sepp, Estonia

Frank Cassidy, Ireland

Nikolaos Ornerakis, Greece

Francisco Jiménez-Villarejo, Spain

Frédéric Baab, France

Josip Čule, Croatia

Filippo Spiezia, Italy

Katerina Loizou, Cyprus

Gunārs Bundzis, Latvia

Laima Čekelienė, Lithuania

Olivier Lenert, Luxembourg

László Venczl, Hungary

Vincienne Vella *(Deputy NM)*, Malta

Han Moraal, Netherlands

Gabriela Hornbeck, Austria

Mariusz Skowroński, Poland

António Cluny, Portugal

Daniela Buruiană, Romania

Malči Gabrijelčič, Slovenia

Ladislav Hamran, Slovak Republic

Piia Vottonen, Finland

Leif Görts, Sweden

Frances Kennah, UK

# Akronimi u abbrevjazzjonijiet

| | |
|---|---|
| CBRN-E | Sustanzi kimiċi, bijoloġiċi, radjoloġiċi u nukleari u splussivi |
| CJEU | Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea |
| CJM | Moniter Ġudizzjarju taċ-Ċiberkriminalità |
| CMS | Sistema ta' Ġestjoni ta' Każijiet |
| EAW | Mandat ta' Arrest Ewropew |
| EC3 | Ċentru Ewropew taċ-Ċiberkriminalità |
| ECTC | Ċentru Ewropew għall-Ġlieda Kontra t-Terroriżmu |
| EJCN | Netwerk Ġudizzjarju Ewropew kontra ċ-Ċiberkriminalità |
| EJTN | Netwerk Ewropew tat-Taħriġ Ġudizzjarju |
| EMPACT | Pjattaforma Multidixxiplinari Ewropea Kontra t-Theddid Kriminali |
| EMSC | Ċentru Ewropew kontra l-Faċilitazzjoni ta' Dħul Klandestin ta' Migranti |
| ENCS | Sistema Nazzjonali ta' Koordinazzjoni tal-Eurojust |
| EPPO | Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew |
| FTF | Ġellieda terroristi barranin |
| ICC ICC | Qorti Kriminali Internazzjonali |
| IIS | Faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali |
| IPR | Drittijiet ta' proprjetà intellettwali |
| ISP | Fornitur tas-servizz tal-internet |
| JIT | Skwadra ta' Investigazzjoni Konġunta |
| JITs | Netwerk Ġudizzjarju Ewropew |
| MLA | Assistenza legali reċiproka |
| MOCG | Grupp ta' kriminalità organizzata mobbli |
| OAP | Pjan ta' Azzjoni Operazzjonali |
| OCG | Grupp ta' kriminalità organizzata |
| OPC | Kriminalità organizzata tal-proprjetà |
| PIF | Protezzjoni tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea |
| TCM | Moniter tal-Kundanni kontra t-Terroriżmu |
| THB | Traffikar ta' bnedmin |
| VAT | Taxxa fuq il-valur miżjud |

## *Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Eurojust*

Id-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Eurojust tat-28 ta' Frar 2002 li tistabbilixxi l-Eurojust bil-għan li tissaħħaħ il-ġlieda kontra l-kriminalità serja, kif emendata l-aħħar mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/426/ĠAI tas-16 ta' Diċembru 2008 dwar it-tisħiħ tal-Eurojust, ser issir referenza għaliha f'dan ir-rapport bħala d-'Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Eurojust'. Is-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill ħejja verżjoni kkonsolidata tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Eurojust għal finijiet ta' informazzjoni biss.

L-istatistika dwar il-każijiet tal-Eurojust inkluża f'dan ir-rapport ġiet prodotta abbażi tad-data li tinsab fis-Sistema ta' Ġestjoni ta' Każijiet tal-Eurojust. In-numri ġew estratti fis-16 ta' Jannar 2017 u jirriflettu d-data disponibbli f'dak il-mument. Minħabba n-natura kontinwa tal-każijiet, jistgħu jeżistu diskrepanzi possibbli man-numri li ġew irrapportati qabel.

Il-pubblikazzjonijiet u l-infografika tal-Eurojust huma disponibbli fuq is-sit web tagħna.

Il-kooperazzjoni ġudizzjarja, il-koordinazzjoni u l-iskambju ta’ informazzjoni bejn l-Eurojust, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, l-aġenziji tal-ĠAI u -Istati terzi huma elementi fundamentali fil-ħidma tal-Eurojust.

# Daħla

Għandi l-pjaċir nippreżenta l-15-il Rapport Annwali, li jagħti ħarsa lejn l-attivitajiet tal-Eurojust fil-ġlieda kontra l-kriminalità transkonfinali serja.

Is-sena 2016 kienet waħda impenjattiva fil-kuntest tas-sigurtà. Issa qegħdin niffaċċjaw 'sitwazzjoni normali ġdida' u huwa mitlub minna li nsaħħu l-attivitajiet tagħna fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, iċ-ċiberkriminalità u l-kriminalità organizzata serja, inklużi l-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali u t-traffikar ta' bnedmin. Iż-żjara ta' Sir Julian King, il-Kummissarju tal-UE għall-Unjoni tas-Sigurtà, kienet opportunità tajba sabiex niddiskutu r-rwol ta' appoġġ ċentrali tal-Eurojust fil-ġlieda usa' tal-UE kontra t-terroriżmu u l-kriminalità organizzata u l-ħolqa integrali tagħha fil-katina tas-sigurtà. Il-Konklużjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Annwali tal-Eurojust 2015 ikkonfermaw il-fokus u r-rwol meħtieġa tal-Eurojust fit-trattament tat-terroriżmu, il-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali u ċ-ċiberkriminalità bħala prijoritajiet, kif ukoll fil-ġbir u l-kondiviżjoni tal-aqwa prattika sabiex tissaħħaħ il-kooperazzjoni ġudizzjarja.

Ix-xogħol fuq il-każijiet huwa fil-qalba tal-Eurojust. Fl-2016, l-Istati Membri talbu l-assistenza tal-Eurojust f'2 306 każijiet, li jirrappreżentaw żieda ta' erbgħa fil-mija meta mqabbla mal-2015. Il-kooperazzjoni ġudizzjarja, il-koordinazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Eurojust, l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti, l-aġenziji tal-JHA u l-Istati terzi huma elementi fundamentali fil-ħidma tal-Eurojust. Dan ir-rapport juri ċ-ċiklu tal-ħajja ta' każ, l-effettività tal-għodod ta' koordinazzjoni tal-Eurojust b'fokus fuq il-laqgħat fil-livell II u l-użu dejjem jiżdied tal-iskwadri ta' investigazzjoni konġunti.

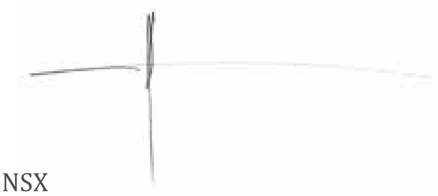
L-Eurojust tibni l-pontijiet. L-Eurojust tilqa' taħt is-saqaf tagħha t-28 Membru Nazzjonali li jappoġġjaw lill-Istati Membri tagħhom fl-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet u fil-kondiviżjoni tal-aqwa prattika. Billi nirrikonoxxu wkoll ir-rwol importanti tal-korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust għal materji relatati mat-terroriżmu, aħna qegħdin nintensifikaw ir-rabtiet u l-appoġġ għan-netwerk taċ-ċiberkriminalità ġudizzjarja li issa huwa stabbilit b'mod formali. Barra minn hekk, aħna qegħdin infittxu li nsaħħu l-involviment tal-Eurojust fiċ-Ċentru Ewropew għall-Ġlieda Kontra t-Terroriżmu fl-Europol, billi nibnu fuq l-esperjenza tal-kooperazzjoni konġunta fl-EC3.

Il-kriminalità mgħandhiex fruntieri u l-kooperazzjoni mal-Istati terzi hija essenzjali. Matul is-snin, aħna stajna nosservaw xejra 'l fuq fl-involviment tal-Istati terzi fil-każijiet tal-Eurojust, fil-laqgħat ta' koordinazzjoni u fl-iskwadri ta' investigazzjoni konġunti. Fl-2016, l-Eurojust ikkonkludiet ftehimiet ta' kooperazzjoni ġodda u kompliet tkabbar in-netwerk tagħha ta' punti ta' kuntatt ġudizzjarji madwar id-dinja. Tliet Prosekuturi ta' Kollegament, li ġejjin min-Norveġja, mill-Istati Uniti tal-Amerika u mill-Iżvizzera, huma ospitati mill-Eurojust. F'dan ir-rapport, il-Prosekutur ta' Kollegament Żvizzeru tagħti ħarsa lejn il-ħidma tagħha u l-valur miżjud ta' kooperazzjoni mill-qrib mal-Eurojust.

L-iżvilupp kostanti bħala ċentru ta' għarfien espert legali u ġudizzjarju fl-Unjoni Ewropea huwa għan importanti tal-Eurojust. Fl-2016, l-Eurojust ipproduċiet, *inter alia*, l-ewwel żewġ edizzjonijiet tal-*Moniter Ġudizzjarju taċ-Ċiberkriminalità*, rapport dwar ix-xogħol fuq każijiet fil-qasam tal-Mandat ta' Arrest Ewropew u linji gwida aġġornati dwar il-prevenzjoni u s-soluzzjoni ta' kunflitti ta' ġurisdizzjoni li jservu sabiex jintużaw mill-prattikanti u bħala informazzjoni għall-istituzzjonijiet tal-UE.

Wara li ħadna f'kunsiderazzjoni x-xenarju tat-theddida għas-sigurtà li qed jinbidel u l-qafas leġiżlattiv li jirrigwardja lill-Eurojust, aħna għamilna passi importanti, billi rrevedejna l-istrutturi organizzattivi u l-proċessi interni lejn is-simplifikazzjoni tan-negozju ewlieni u l-prijoritajiet strateġiċi tal-Eurojust sabiex jiġu ssodisfati l-aspettattivi tal-Istati Membri fi żminijiet ta' limitazzjonijiet baġitarji. Is-sena d-dieħla ser niċċaqilqu lejn il-bini ġdid tagħna, li jimmarka avveniment importanti ieħor fl-istorja tal-Eurojust.

L-Eurojust għandha valur miżjud minħabba r-rispons immedjat tagħha għat-talbiet għal assistenza, l-għajnuna tagħha fl-iskambju tal-informazzjoni bejn il-fruntieri f'ammont ta' żmien minimu, l-appoġġ tagħha sabiex jingħelbu l-ostakoli legali u prattiċi f'każijiet kumplessi, kif ukoll l-appoġġ u l-finanzjament tagħha għall-iskwadri ta' investigazzjoni konġunti. Jiena ninsab kunfidenti li, flimkien mal-Viċi Presidenti tiegħi, is-Sur Klaus Meyer-Cabri, li ġie elett riċentament, u s-Sur Ladislav Hamran, li ġie elett mill-ġdid, kif ukoll mal-kollegi tal-Kulleġġ u l-Amministrazzjoni, l-Eurojust ser tkompli tikber bħala parteċipant ewlieni fil-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-koordinazzjoni f'materji kriminali u tikseb il-potenzjal sħiħ tagħha.



Michèle CONINSX
*Il-President tal-Eurojust*

Eurojust building, the *Haagse Arc*, 2002 - 2017

# Sommarju Eżekuttiv

- In-**numru ta' każijiet** li għalihom l-Istati Membri talbu l-assistenza tal-Eurojust fil-ġlieda kontra l-kriminalità transkonfinali serja żdied b'erbgħa fil-mija, minn 2 214 każ fl-2015 għal 2 306 każ fl-2016. **L-Istati terzi** kienu involuti fi 300 każ.

- **Ix-xogħol fuq każijiet** żdied : fit-terroriżmu, l-IIS, it-THB, il-frodi u l-ħasil tal-flus.

- Tingħata ħarsa lejn iċ-ċiklu tal-ħajja tal-każ u, b'mod partikolari, l-effettività tal-**laqgħat fil-livell II**, spjegati wkoll permezz ta' illustrazzjonijiet tal-każijiet.

- L-Eurojust organizzat 249 **laqgħa ta' koordinazzjoni** li jinvolvu 288 każ bil-parteċipazzjoni tal-Europol (87) u tal-OLAF (4) u 10 **ċentri ta' koordinazzjoni**. **L-Istati terzi** kienu involuti f'50 laqgħa ta' koordinazzjoni u żewġ ċentri ta' koordinazzjoni.

- L-Eurojust appoġġjat 148 **JIT**, żieda ta' 23 fil-mija fuq l-2015, li 69 minnhom kienu ġodda. **L-Istati terzi** kienu involuti f'14-il JIT.

- L-Eurojust ipprovdiet appoġġ finanzjarju lil 90 JIT, żieda ta' 32 fil-mija fuq l-2015; disa' minnhom kienu jinvolvu Stati terzi.

- L-Eurojust assistiet fl-**eżekuzzjoni tal-EAW** fi 315-il okkażjoni.

- In-**Netwerk Ġudizzjarju Ewropew kontra ċ-Ċiberkriminalità** twaqqaf permezz ta' Konklużjoni tal-Kunsill fid-9 ta' Ġunju 2016. In-netwerk għandu jkun appoġġjat mill-Eurojust.

- **Laqgħat** organizzati:

  - laqgħa tattika dwar il-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali, Frar
  - seminar strateġiku, *Keys to Cyberspace*, Ġunju
  - laqgħa konġunta tal-Forum Konsultattiv, taħt il-Presidenza Olandiża u l-Presidenza Slovakka, Ġunju
  - laqgħa tattika dwar it-terroriżmu, Ġunju
  - seminar ta' EMPACT dwar l-OPC, Ġunju
  - laqgħa tattika, *Il-Kooperazzjoni Ġudizzjarja f'Materji ta' Reati Fiskali*, Ottubru
  - laqgħa ta' tnedija tal-EJCN, Novembru

- L-Eurojust **ipproduċiet**:

  - *Moniters tal-Kundanni kontra t-Terroriżmu* u analiżijiet ġudizzjarji *ad hoc*
  - Ir-raba' *rapport dwar il-Ġellieda Terroristi Barranin*
  - Sommarju tat-tielet *rapport dwar il-Ġellieda Terroristi Barranin*
  - *Manwal dwar is-CBRN-E*
  - *Moniters Ġudizzjarji taċ-Ċiberkriminalità* u analiżijiet ġudizzjarji *ad hoc*
  - Analiżi tal-ġurisprudenza nazzjonali dwar il-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali (ES, FR, IT)
  - Rapport tal-Eurojust u tal-EMCDDA, *'Sustanzi psikoattivi ġodda fl-Ewropa: il-leġiżlazzjoni u l-prosekuzzjoni – l-isfidi attwali u s-soluzzjonijiet'*
  - Linji gwida sabiex jiġi deċiż *'Liema ġurisdizzjoni għandha tieħu passi?'*

- L-Eurojust tospita tliet **Prosekuturi ta' Kollegament**, li ġejjin min-Norveġja, mill-Istati Uniti tal-Amerika u mill-Iżvizzera. Tingħata ħarsa lejn il-ħidma tal-Prosekutur ta' Kollegament Żvizzeru.

- L-Eurojust iffirmat **ftehimiet ta' kooperazzjoni** mal-Montenegro u mal-Ukrajna, kif ukoll **Memorandum ta' Qbil** mal-EUIPO. Il-ftehim mar-Repubblika tal-Moldova daħal fis-seħħ fil-21 ta' Ottubru.

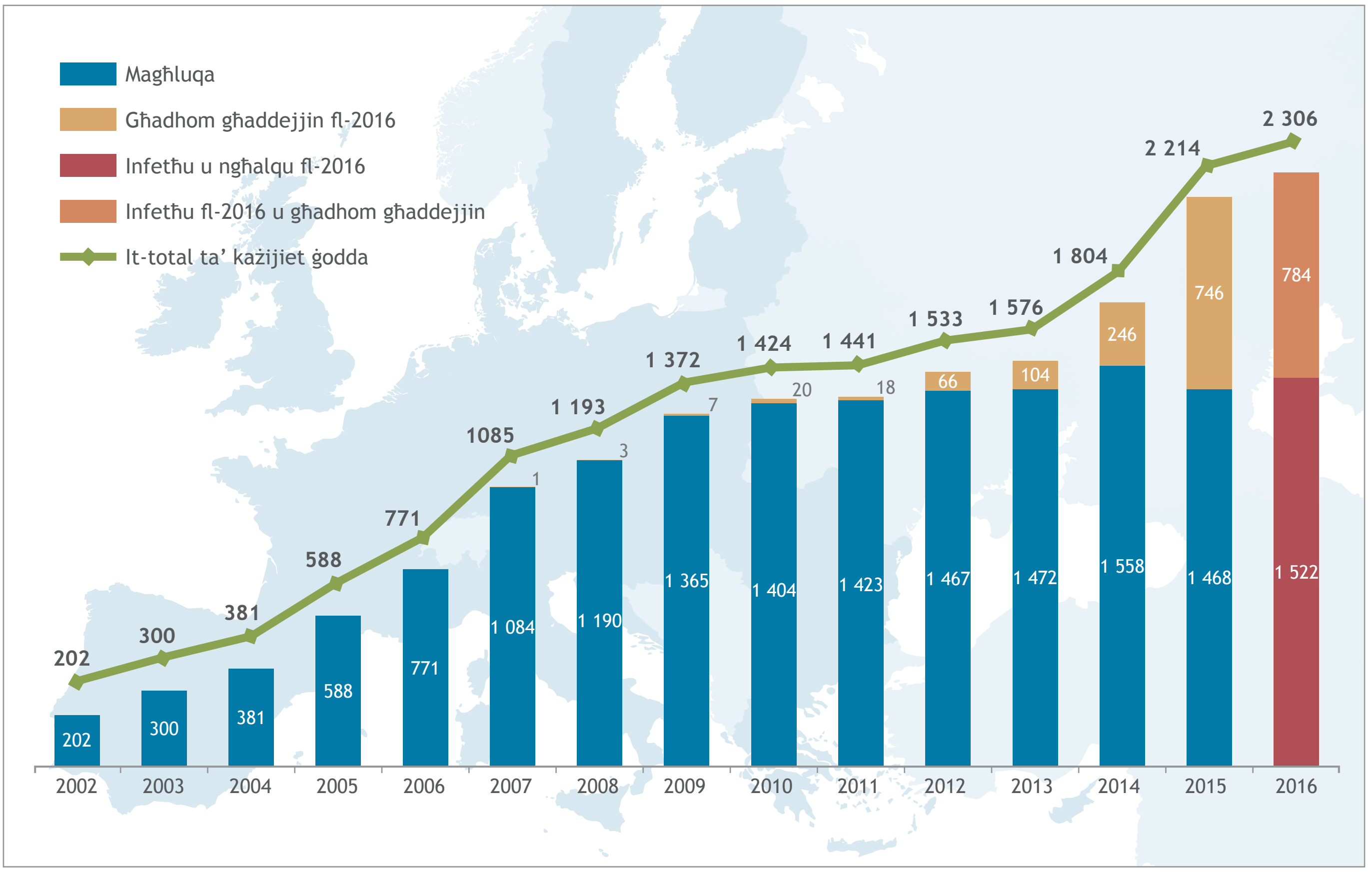
- L-Eurojust estendiet in-**netwerk tagħha ta' punti ta' kuntatt ġudizzjarji fi Stati terzi** madwar id-dinja għal total ta' 41 Stat terz.

- Bil-għan li tkompli ttejjeb il-kooperazzjoni ġudizzjarja, l-Eurojust indirizzat id-diffikultajiet prattiċi u legali fil-qasam tal-**interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni**, **il-każijiet ta' frodi fiskali** u l-**Mandat ta' Arrest Ewropew** u ppubblikat il-linji gwida riveduti tagħha dwar il-kunflitti ta' ġurisdizzjoni.

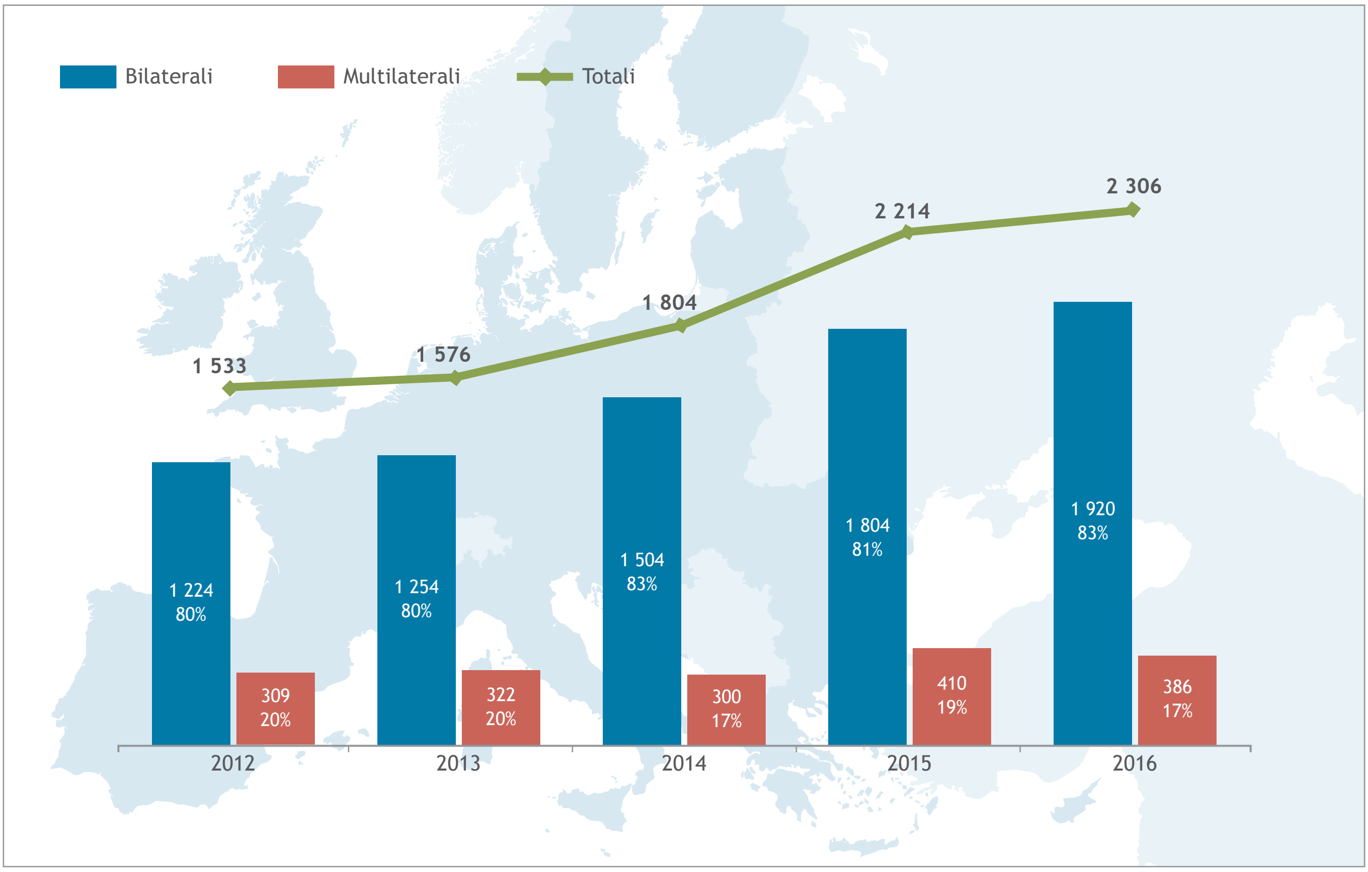
- Il-Kulleġġ adotta **struttura organizzazzjonali ġdida** għall-Amministrazzjoni.

- **Il-baġit tal-Eurojust** għall-2016 kien ta' EUR 43 539 miljun. L-implimentazzjoni tal-baġit kienet ta' 99.89 fil-mija.

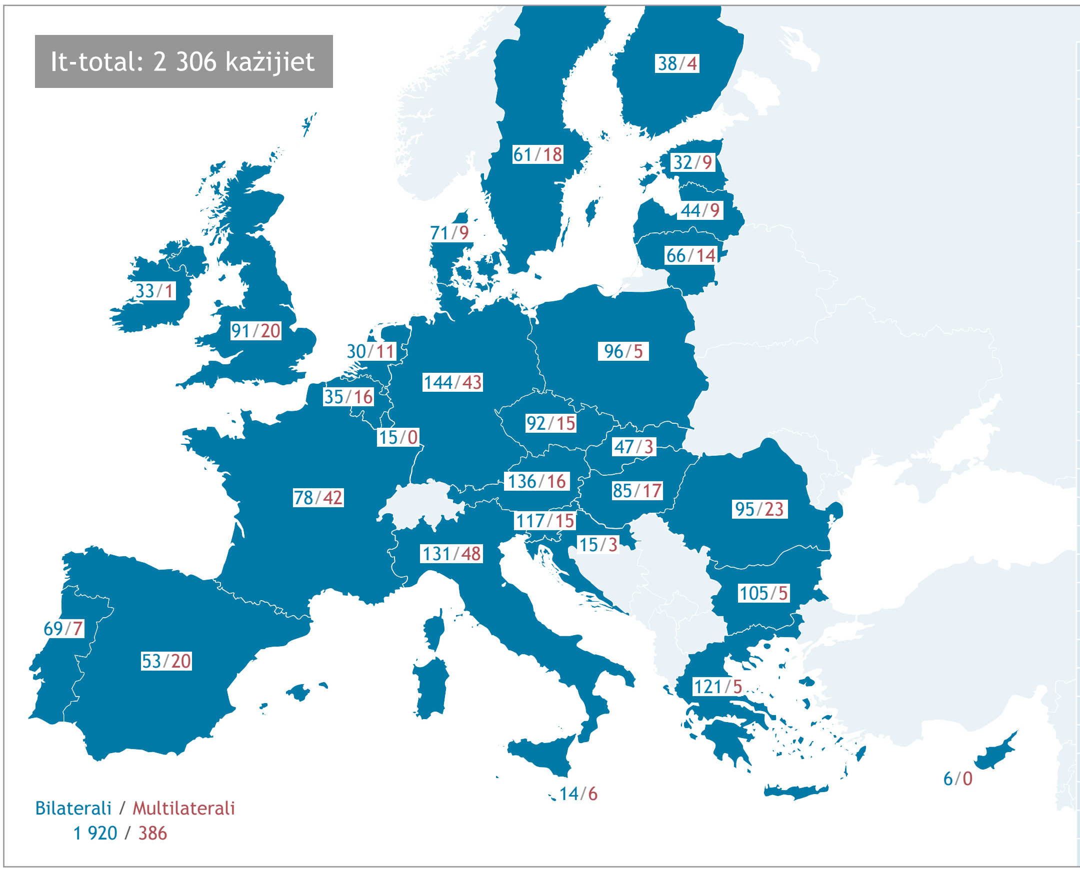
*Xogħol fuq każijiet 2002 - 2016*




*Każijiet bilaterali/multilaterali 2012 - 2016*

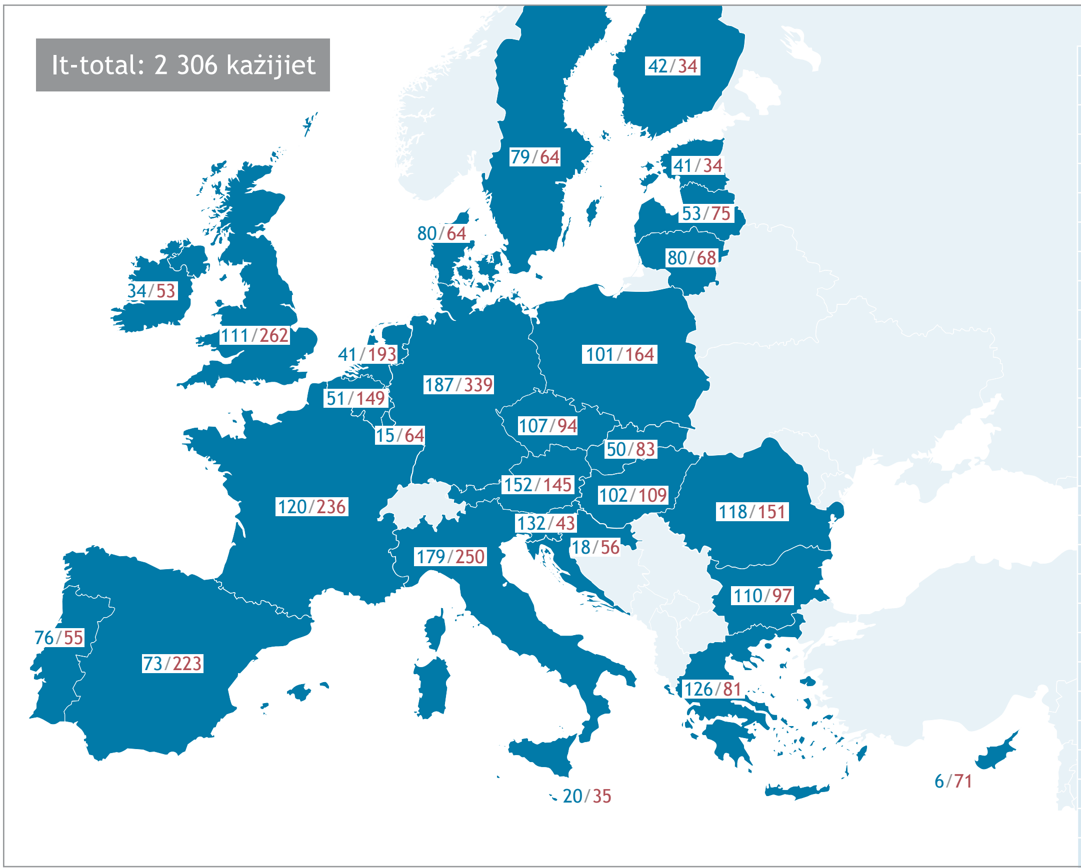


*Każijiet bilaterali/multilaterali*




| | Bilaterali | Multilaterali |
|---|---|---|
| Coll | | 2 |
| BE | 35 | 16 |
| BG | 105 | 5 |
| CZ | 92 | 15 |
| DK | 71 | 9 |
| DE | 144 | 43 |
| EE | 32 | 9 |
| IE | 33 | 1 |
| EL | 121 | 5 |
| ES | 53 | 20 |
| FR | 78 | 42 |
| HR | 15 | 3 |
| IT | 131 | 48 |
| CY | 6 | 0 |
| LV | 44 | 9 |
| LT | 66 | 14 |
| LU | 15 | 0 |
| HU | 85 | 17 |
| MT | 14 | 6 |
| NL | 30 | 11 |
| AT | 136 | 16 |
| PL | 96 | 5 |
| PT | 69 | 7 |
| RO | 95 | 23 |
| SI | 117 | 15 |
| SK | 47 | 3 |
| FI | 38 | 4 |
| SE | 61 | 18 |
| UK | 91 | 20 |

*L-Istati Membri rikjedenti/rikjesti*




| | Rikjedenti | Rikjest |
|---|---|---|
| BE | 51 | 149 |
| BG | 110 | 97 |
| CZ | 107 | 94 |
| DK | 80 | 64 |
| DE | 187 | 339 |
| EE | 41 | 34 |
| IE | 34 | 53 |
| EL | 126 | 81 |
| ES | 73 | 223 |
| FR | 120 | 236 |
| HR | 18 | 56 |
| IT | 179 | 250 |
| CY | 6 | 71 |
| LV | 53 | 75 |
| LT | 80 | 68 |
| LU | 15 | 64 |
| HU | 102 | 109 |
| MT | 20 | 35 |
| NL | 41 | 193 |
| AT | 152 | 145 |
| PL | 101 | 164 |
| PT | 76 | 55 |
| RO | 118 | 151 |
| SI | 132 | 43 |
| SK | 50 | 83 |
| FI | 42 | 34 |
| SE | 79 | 64 |
| UK | 111 | 262 |

# L-Eurojust fuq il-post tax-xogħol

1

**Xiex?** L-Eurojust hija l-Unità ta' Kooperazzjoni Ġudizzjarja tal-Unjoni Ewropea, li twaqqfet fl-2002 sabiex tistimola u ttejjeb il-koordinazzjoni tal-investigazzjonijiet u tal-prosekuzzjonijiet u l-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri fir-rigward ta' kriminalità transkonfinali serja, b'mod partikolari meta din tkun organizzata.

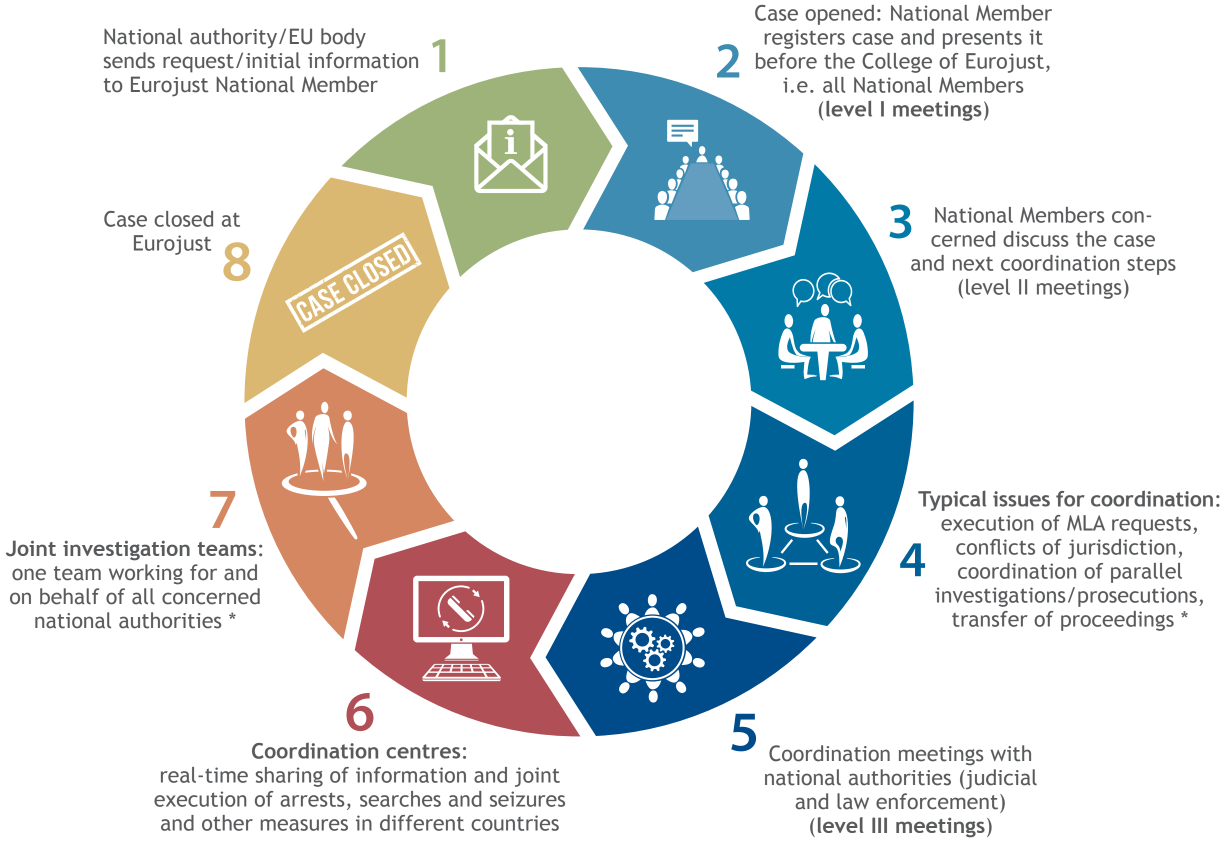
Fuq talba ta' Stat Membru, l-Eurojust tista' tassisti wkoll fl-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet li jikkonċernaw Stat Membru u Stat Terz partikolari jekk ikun ġie konkluż ftehim ta' kooperazzjoni bejn l-Eurojust u l-Istat Terz jew jekk ikun hemm interess essenzjali fl-għoti ta' tali assistenza.

Fuq talba ta' Stat Membru jew tal-Kummissjoni, l-Eurojust tista' tassisti wkoll fl-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet li jikkonċernaw biss lil dak l-Istat Membru u lill-Komunità.

**Min?** Il-Kulleġġ tal-Eurojust huwa magħmul minn 28 Membru Nazzjonali, li huma prosekuturi u mħallfin issekondati minn kull Stat Membru. Il-Membri Nazzjonali huma bbażati fl-Eurojust f' The Hague. Ħafna mill-Membri Nazzjonali huma megħjuna minn Deputat u/jew Assistent. Barra minn hekk, bħalissa hemm Prosekuturi ta' Kollegament min-Norveġja, mill-Iżvizzera u mill-Istati Uniti tal-Amerika stazzjonati fl-Eurojust.

**Kif?** Ir-rwoli u s-setgħat ewlenin tal-Eurojust jinkludu r-rispons għat-talbiet għal assistenza mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti tal-Istati Membri. Min-naħa tagħha, l-Eurojust tista' titlob lill-Istati Membri jwettqu l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' atti speċifiċi. Il-Membri Nazzjonali jwettqu l-mandat tal-Eurojust li tikkoordina l-ħidma tal-awtoritajiet nazzjonali f'kull stadju tal-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni kriminali. L-Eurojust tiġġestixxi l-laqgħat tagħha dwar ix-xogħol fuq każijiet fuq tliet livelli (*ara* t-taqsimiet 1.2 u 1.3).

## Eurojust case cycle




** May also occur at different stages of the cycle*

# 1.1 Laqgħat tal-Eurojust fil-livell II

Il-kooperazzjoni, il-koordinazzjoni u l-iskambju tal-informazzjoni huma fundamentali għall-ħidma tal-Eurojust. Il-komunikazzjoni effettiva u f'waqtha, b'mod partikolari bejn l-Uffiċċji Nazzjonali li jiffunzjonaw bħala l-ħolqa mal-awtoritajiet nazzjonali, hija l-pedament tal-attivitajiet tal-Eurojust. Fuq il-proposta tal-Membru Nazzjonali li l-awtoritajiet nazzjonali tiegħu talbu għall-assistenza tal-Eurojust, il-Kulleġġ tal-Eurojust jiddeċiedi matul il-laqgħat operattivi tiegħu – l-hekk imsejħa **laqgħat fil-livell I** – dwar ir-reġistrazzjoni tal-każijiet, kif ukoll dwar l-għeluq tal-każijiet meta jkun intlaħaq l-għan tal-involviment tal-Eurojust.

Wara li każ jiġi aċċettat mill-Eurojust u sussegwentement jiġi rreġistrat, l-Uffiċċji Nazzjonali involuti jistgħu jitolbu għal laqgħa fil-livell II, jekk ikun hemm bżonn, għall-finijiet tal-koordinazzjoni tal-każ. **Il-laqgħat fil-livell II** huma laqgħat bejn il-Membri Nazzjonali u, jekk ikunu involuti, il-prosekuturi ta' kollegament ospitati fl-Eurojust. Huma jistgħu jiġu organizzati f'qasir żmien. Din il-flessibbiltà hija ta' valur kbir f'sitwazzjonijiet urġenti li jkunu jeħtieġu rispons malajr. L-Uffiċċju Nazzjonali li fetaħ il-każ jispjega d-dettalji tal-każ u l-materji legali u/jew prattiċi tal-kooperazzjoni ġudizzjarja inkwistjoni, kif ukoll l-appoġġ meħtieġ minn Stati involuti oħrajn. Laqgħa fil-livell II tista' tkun biżżejjed sabiex jiġu indirizzati l-ħtiġijiet tal-każ.

Il-laqgħat fil-livell II huma prerekwiżiti għall-organizzazzjoni tal-laqgħat fil-livell III, magħrufa wkoll bħala laqgħat ta' koordinazzjoni (*ara* t-taqsima 1.2), u juru t-tranżizzjoni mill-ħidma interna għal dik esterna. Jekk Uffiċċju Nazzjonali jkollu l-ħsieb li jorganizza laqgħa ta' koordinazzjoni, il-laqgħa fil-livell II tintuża sabiex huwa jivvaluta l-ħtieġa, l-iskop u l-objettivi ta' laqgħa ta' koordinazzjoni. Il-laqgħat fil-livell II jintużaw ukoll sabiex jintlaħaq qbil dwar il-modalitajiet, il-parteċipazzjoni esterna, il-kunfidenzjalità u l-obbligi ta' divulgazzjoni u l-kwistjonijiet tas-sigurtà relatati, kif ukoll l-użu tal-konferenzi bil-vidjo. Barra minn

**Kwistjonijiet ta' ġurisdizzjoni f'każ ta' IIS solvut f'laqgħa fil-livell II**

Wara l-mewta traġika ta' madwar 300 migrant fil-Baħar Mediterran f'Ġunju 2016, l-awtoritajiet Taljani bdew investigazzjoni kriminali dwar iċ-ċirkostanzi tan-nawfraġju li kkawża t-telf ta' ħajjiet. L-investigazzjoni wriet li waqt li kienu qegħdin jipprovaw jaslu sal-kosta Taljana f'dgħajsa tal-injam mgħobbija żżejjed, il-migranti nstabu mill-awtoritajiet Griegi, li talbu għall-assistenza ta' tanker taż-żejt Norveġiż, li kien qed ibaħħar fil-qrib tal-bastiment, sabiex isalva l-migranti. Qabel ma l-migranti setgħu jittellgħu abbord, il-bastiment tal-injam inqaleb. Minħabba l-kundizzjonijiet ta' baħar imqalleb, il-bastiment tal-migranti ħabat ripetutament mal-buq tat-tanker taż-żejt u għereq.

Il-każ ippreżenta xi kwistjonijiet ġurisdizzjonali li affettwaw l-azzjonijiet tal-awtoritajiet Taljani. In-nawfraġju seħħ fl-ibħra miftuħa u, b'hekk, barra mill-ġurisdizzjoni tal-awtoritajiet Taljani. It-tanker taż-żejt kien itajjar il-bandiera Norveġiża u l-kaptan tiegħu kien ċittadin Spanjol. Abbażi ta' dawn il-fatti, kemm in-Norveġja kif ukoll Spanja kellhom interess fil-każ.

Kuntrarju għal ħafna mill-każijiet preċedenti li fihom l-Eurojust intalbet tgħin sabiex jiġi ddeterminat liema ġurisdizzjoni kienet tinsab fl-aħjar pożizzjoni sabiex tinvestiga u twettaq proċedimenti kriminali, il-pekuljarità ta' dan il-każ kienet tikkonsisti fl-eżistenza possibbli ta' kunflitt negattiv ta' ġurisdizzjoni. Il-ġurisdizzjoni Taljana ġiet eskluża għar-raġunijiet imsemmija hawn fuq u ma kienx ċar jekk allura l-ġurisdizzjoni prevalenti kinitx in-Norveġja jew Spanja. B'hekk, ir-riskju ffaċċjat kien li ebda waħda mill-ġurisdizzjonijiet li kienu qegħdin jittrattaw il-każ ma kienet tipprevali.

Sabiex jiġi evitat kunflitt possibbli ta' ġurisdizzjoni, l-Eurojust intalbet tgħin sabiex jiġi ddeterminat liema ġurisdizzjoni kienet tinsab fl-aħjar pożizzjoni sabiex tinvestiga u twettaq proċedimenti kriminali fil-każ. Waqt **laqgħa fil-livell II** li saret f'Lulju, organizzata mill-Membru Nazzjonali Taljan, il-Membru Nazzjonali Spanjol u l-Prosekutur ta' Kollegament Norveġiż waslu għal fehim komuni tal-kwistjonijiet ġurisdizzjonali involuti u qablu li javviċinaw lill-awtoritajiet nazzjonali rispettivi b'soluzzjoni ppreferuta. Bħala riżultat tal-isforzi ta' koordinazzjoni tal-Eurojust, l-awtoritajiet nazzjonali min-Norveġja, bħala l-Istat tal-bandiera, aċċettaw l-eżerċizzju tal-ġurisdizzjoni primarja fil-każ abbażi tal-Konvenzjoni tan-NU tal-1982 dwar il-Liġi tal-Baħar (il-Konvenzjoni tan-NU ffirmata f'Montego Bay) u, b'hekk, żguraw strateġija konġunta u approċċ komuni għall-proċedimenti kriminali.

hekk, il-parteċipanti f'laqgħa fil-livell II jistgħu jivvalutaw il-ħtieġa għal analiżi u kontribuzzjoni possibbli mill-Europol jew it-twaqqif u l-funzjonament ta' JIT. Il-laqgħat ta' koordinazzjoni huma għodda għalja, u l-laqgħat fil-livell II jiżguraw li dawn il-laqgħat isiru biss jekk iġibu valur miżjud għar-riżoluzzjoni tal-kwistjonijiet pendenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja. Barra minn hekk, uħud mil-laqgħat ta' koordinazzjoni jittrattaw aktar minn każ wieħed.

## 1.2 Laqgħat ta' koordinazzjoni tal-Eurojust

L-iskop ta' laqgħa ta' koordinazzjoni, hekk imsejħa **laqgħa fil-livell III**, huwa li tistimola u tgħin sabiex jintlaħaq ftehim bejn l-awtoritajiet nazzjonali dwar il-kooperazzjoni tagħhom u/jew il-koordinazzjoni tal-investigazzjonijiet u tal-prosekuzzjonijiet fil-livell nazzjonali, billi jittieħdu f'kunsiderazzjoni d-diffikultajiet prattiċi u legali li jirriżultaw mid-differenzi fost it-30 sistema legali eżistenti fl-Unjoni Ewropea.

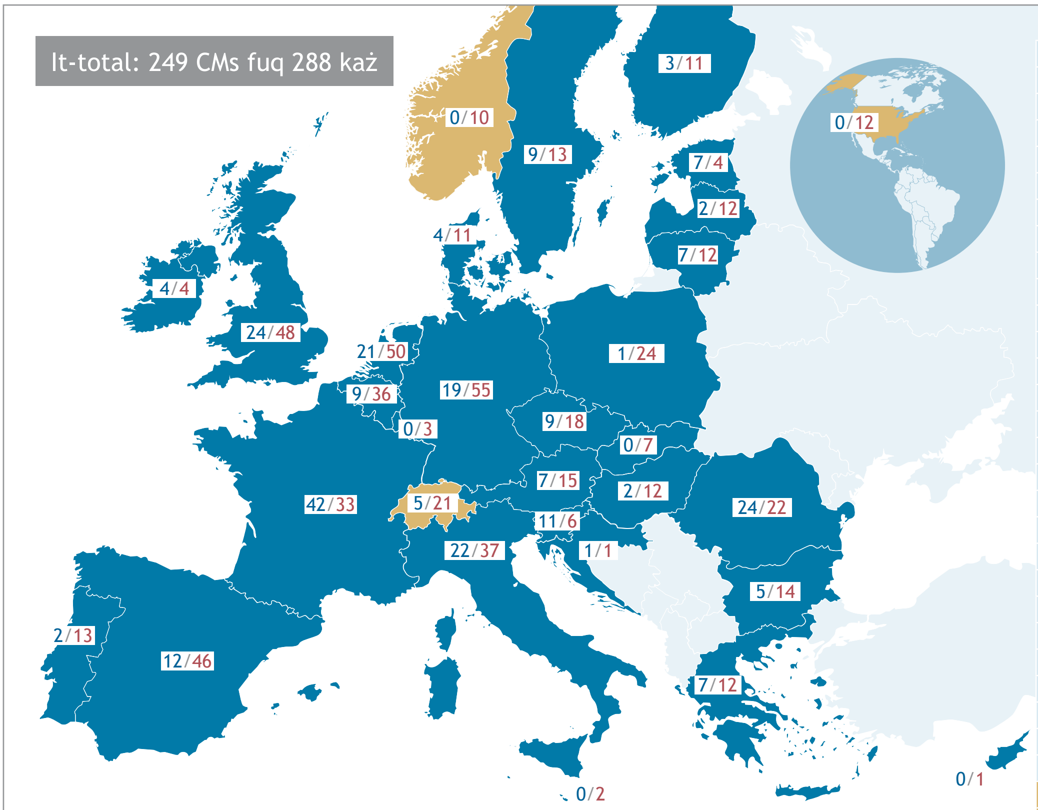
Il-laqgħat ta' koordinazzjoni huma għodda operattiva li tintuża b'mod frekwenti. L-Eurojust torganizza medja ta' laqgħa ta' koordinazzjoni waħda kull jum tax-xogħol, b'għadd totali ta' 249 laqgħa fl-2016, li 31 minnhom saru barra l-bini tal-Eurojust, jew fl-Istati Membri (pereżempju, fil-Greċja, fir-Repubblika Ċeka u fis-Slovenja) jew inkella fi Stati terzi (fil-Bożnija-Herzegovina u fl-Iżvizzera). Il-każijiet ittrattati indirizzaw prattikament l-oqsma kollha tal-kriminalità transkonfinali organizzata serja, bl-aktar komuni fosthom huma l-ħasil tal-flus, il-frodi u t-traffikar tad-droga. F'dawn il-249 laqgħa ta' koordinazzjoni, ġew ittrattati 288 każ. Fl-2016, l-Eurojust ospitat l-akbar laqgħa ta' koordinazzjoni tagħha, bi 93 parteċipant minn 23 Stat Membru u l-Europol.

Għal dawn il-laqgħat jattendu parteċipanti esterni, jiġifieri l-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi u ġudizzjarji nazzjonali mill-Istati Membri. Barra minn hekk, jistgħu jiġu mistiedna rappreżentanti minn Stati terzi, kif ukoll uffiċjali minn imsieħba tal-kooperazzjoni bħall-Europol u l-OLAF u organizzazzjonijiet internazzjonali bħall-INTERPOL.

Servizz kruċjali pprovdut matul il-laqgħat ta' koordinazzjoni huwa l-interpretar simultanju, li jippermetti lill-parteċipanti jikkomunikaw direttament mal-kontropartijiet tagħhom u jippreżentaw il-kwistjonijiet ta' koordinazzjoni ġudizzjarja li jinqalgħu fl-investigazzjonijiet jew il-prosekuzzjonijiet kriminali bil-lingwi tagħhom.

Il-laqgħat ta' koordinazzjoni jintużaw sabiex jiffaċilitaw l-iskambju tal-informazzjoni, jidentifikaw u jimplimentaw mezzi u metodi li jappoġġjaw l-eżekuzzjoni tat-talbiet għal MLA jew miżuri koerċittivi (eż. mandati ta' tfittxija u mandati ta' arrest), jiffaċilitaw it-twaqqif possibbli u l-funzjonament ta'JIT, jikkoordinaw l-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet li jkunu għaddejjin u jindividwalizzaw, jipprevjenu jew isolvu kunflitti ta' ġurisdizzjoni, kwistjonijiet relatati mal-prinċipju ta' *ne bis in idem* jew problemi evidenzjali jew legali oħrajn.

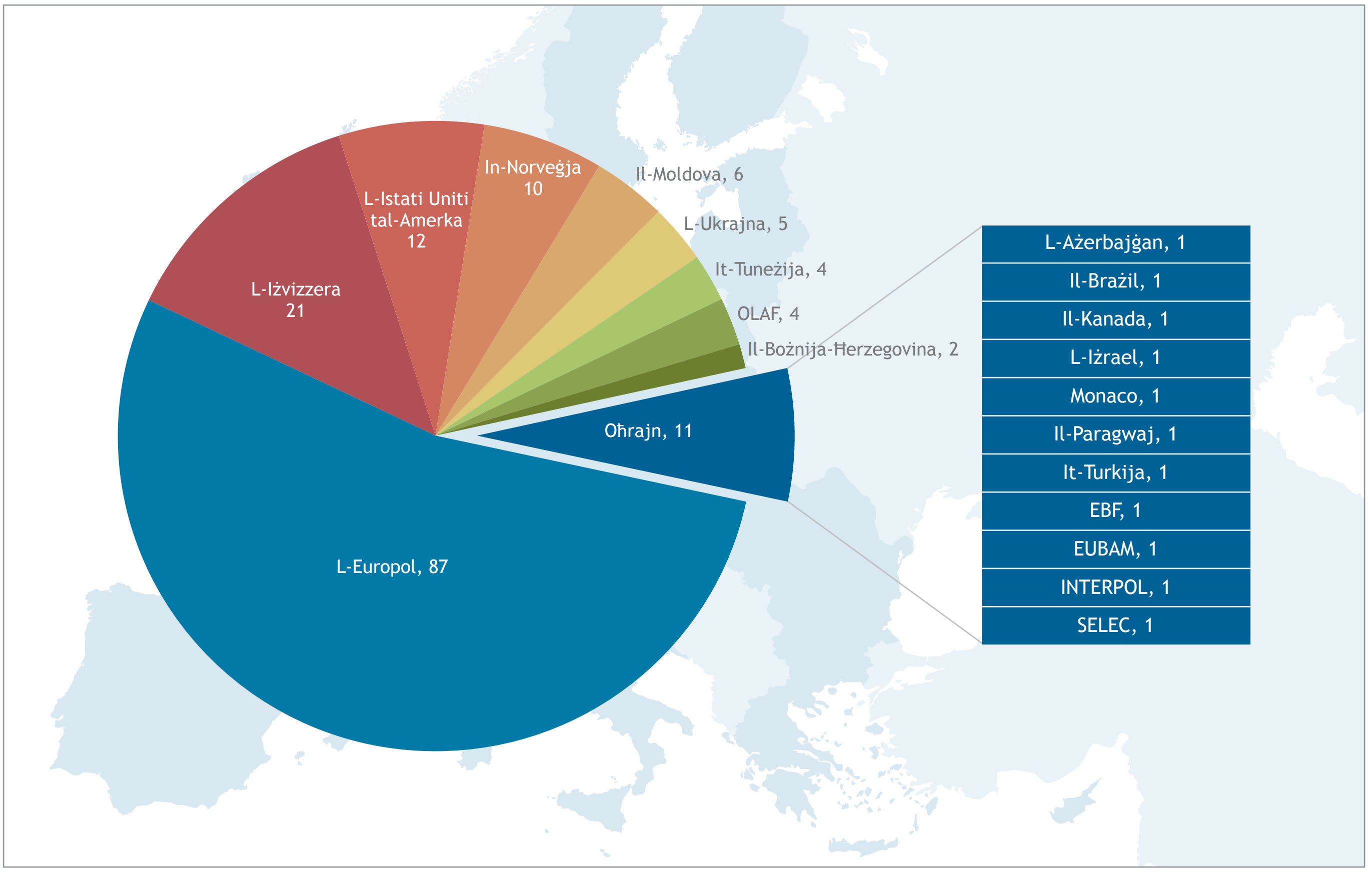
*Laqgħat ta' koordinazzjoni*




| | Organizzaturi* | Parteċipanti |
|---|---|---|
| BE | 9 | 36 |
| BG | 5 | 14 |
| CZ | 9 | 18 |
| DK | 4 | 11 |
| DE | 19 | 55 |
| EE | 7 | 4 |
| IE | 4 | 4 |
| EL | 7 | 12 |
| ES | 12 | 46 |
| FR | 42 | 33 |
| HR | 1 | 1 |
| IT | 22 | 37 |
| CY | 0 | 1 |
| LV | 2 | 12 |
| LT | 7 | 12 |
| LU | 0 | 3 |
| HU | 2 | 12 |
| MT | 0 | 2 |
| NL | 21 | 50 |
| AT | 7 | 15 |
| PL | 1 | 24 |
| PT | 2 | 13 |
| RO | 24 | 22 |
| SI | 11 | 6 |
| SK | 0 | 7 |
| FI | 3 | 11 |
| SE | 9 | 13 |
| UK | 24 | 48 |
| CH | 5 | 21 |
| NO | 0 | 10 |
| L-Istati Uniti tal-Amerka | 0 | 12 |

* Fl-2016, ġew organizzati b'mod konġunt 10 CMs minn żewġ pajjiżi. F'kull każ, iż-żewġ pajjiżi huma inklużi fil-ħarsa ġenerali bħala organizzaturi.

*L-Istati terzi, l-imsieħba tal-kooperazzjoni u l-organizzazzjonijiet internazzjonali involuti fil-laqgħat ta' koordinazzjoni*



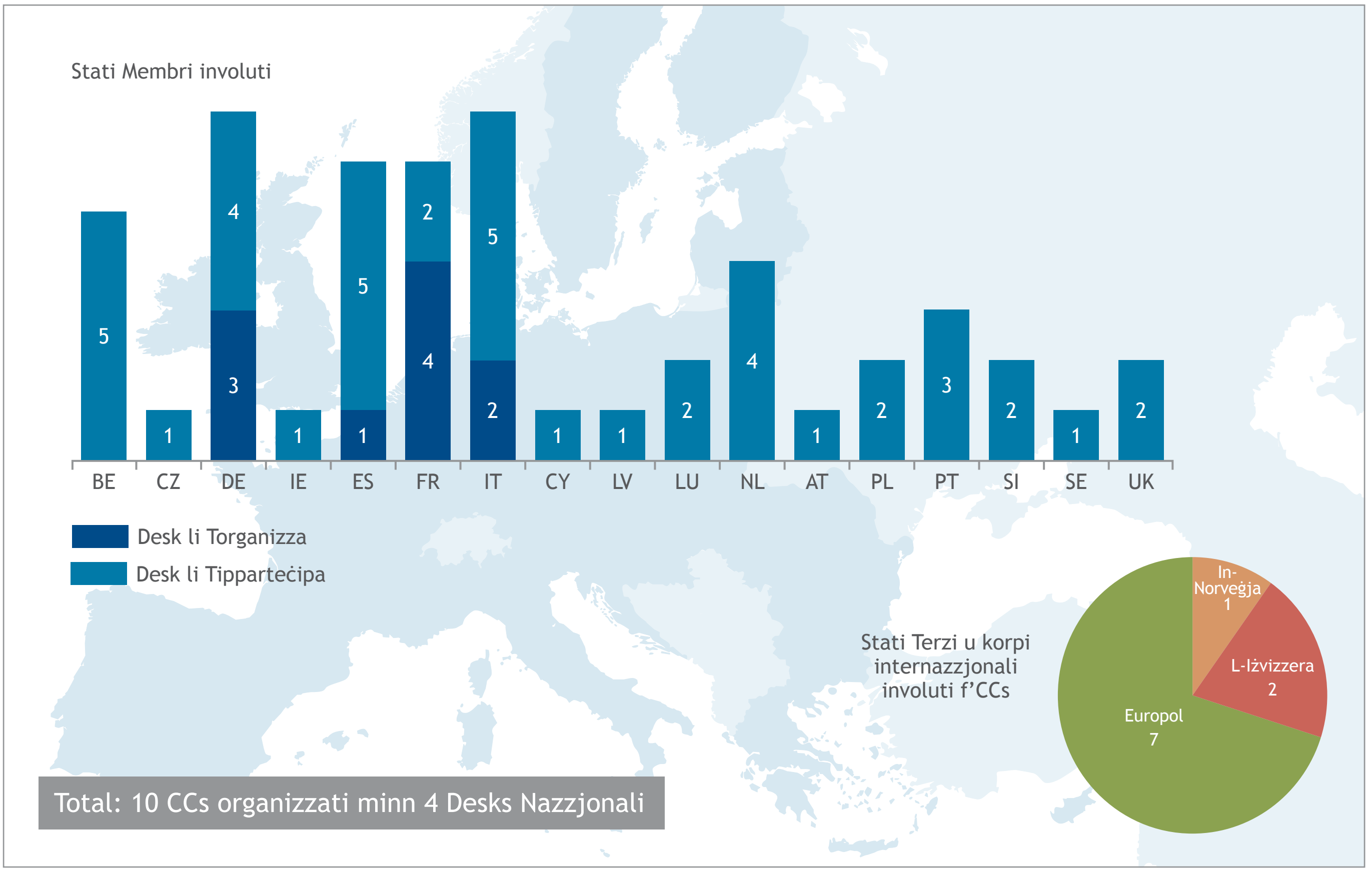
# 1.3 Ċentri ta' koordinazzjoni tal-Eurojust

Meta l-każijiet kumplessi jkunu jirrikjedu skambju f'ħin reali ta' informazzjoni u azzjonijiet multilaterali fuq skala kbira (eż. l-eżekuzzjoni ta' diversi mandati ta' arrest f'pajjiżi differenti), l-Eurojust tista' tappoġġja lill-awtoritajiet nazzjonali kkonċernati billi twaqqaf ċentru ta' koordinazzjoni fil-bini tagħha. Iċ-ċentri ta' koordinazzjoni huma maħsuba biex iservu bħala ċentru ewlieni għall-iskambju f'ħin reali ta' informazzjoni, kif ukoll għall-koordinazzjoni tal-eżekuzzjoni konġunta ta' miżuri ġudizzjarji u ta' infurzar tal-liġi f'pajjiżi differenti (sekwestri, arresti, tfittxijiet fi djar/kumpaniji, ordnijiet ta' ffriżar u intervisti max-xhieda).

Fiċ-ċentri ta' koordinazzjoni, l-awtoritajiet parteċipanti kollha huma marbuta ma' xulxin il-ħin kollu, permezz ta' linji telefoniċi u kompjuters iddedikati, u l-informazzjoni tingħadda malajr minn awtorità waħda għal oħra permezz tal-Eurojust. L-eżekuzzjoni konġunta tal-miżuri tiġi ssorveljata u kkoordinata b'mod kostanti bil-għan li jiġu antiċipati u riżolti kwalunkwe ostakoli ġudizzjarji jew operattivi li jistgħu jħallu impatt fuq is-suċċess tal-operazzjoni.

Barra minn hekk, qabel ċentru ta' koordinazzjoni, l-Eurojust ġeneralment tipprovdi lill-awtoritajiet parteċipanti kollha

*Ċentri ta' koordinazzjoni*

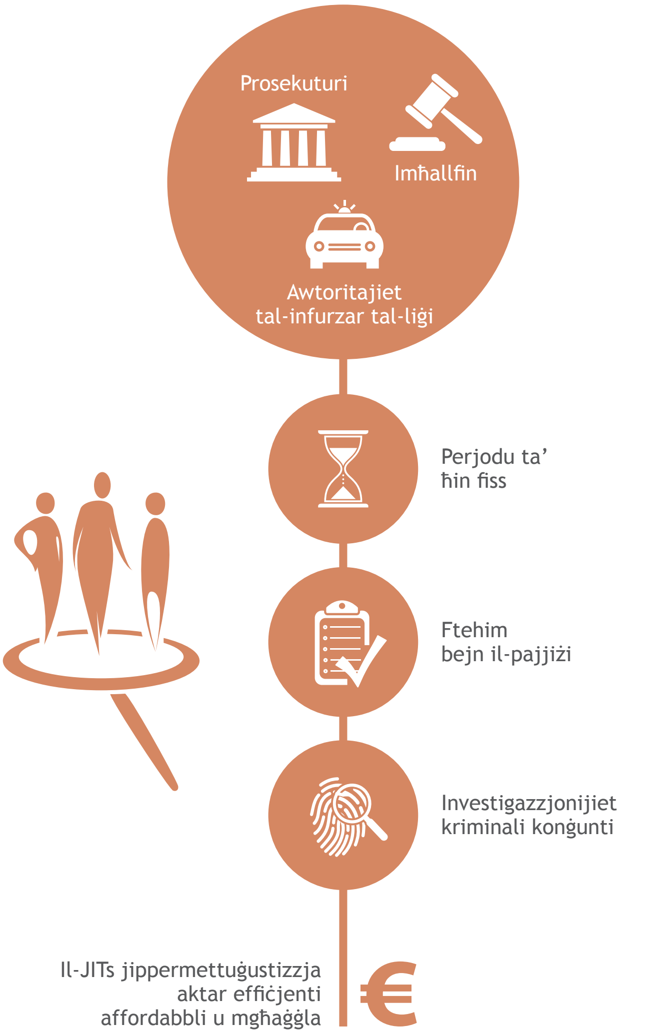


b'ħarsa ġenerali lejn l-informazzjoni rilevanti dwar il-miri kollha soġġetti għall-azzjonijiet konġunti, inklużi n-numri tat-telefon, il-lokazzjonijiet u l-kontijiet bankarji tagħhom, jekk applikabbli.

Sebgħa minn fost l-għaxar ċentri ta' koordinazzjoni li ġew organizzati fl-2016 ittrattaw primarjament il-kriminalità finanzjarja (eż. frodi u ħasil tal-flus). F'erba' okkażjonijiet, iċ-ċentri ta' koordinazzjoni ttrattaw każijiet li għalihom twaqqaf JIT.

## 1.4 L-Eurojust u l-iskwadri ta' investigazzjoni konġunti

L-Eurojust għandha rwol prominenti f'dan il-qasam, kemm billi tipprovdi l-appoġġ rilevanti lill-JIT, kif ukoll billi tagħti pariri lill-prattikanti, bħala ċentru ta' għarfien espert legali u ġudizzjarju. Fl-2016, ġew appoġġjati 148 JIT mill-Eurojust, li 69 minnhom kienu għadhom kif ġew ifformati.Wara d-dħul fis-seħħ fl-Italja f'Marzu 2016 tal-liġi li timplimenta d-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2002/465/JHA, l-Eurojust assistiet lill-awtoritajiet nazzjonali fi tmien JITsstabbiliti ġodda li jinvolvu lill-Italja. L-Eurojust appoġġjat ukoll 14-il JIT li jinvolvu Stati terzi, li tlieta minnhom twaqqfu fl-2016 (il-Bożnija-Herzegovina (2), il-Moldova (2), in-Norveġja (3), is-Serbja (3), l-Iżvizzera (2), l-Istati Uniti tal-Amerika (1) u l-Ukrajna, l-Awstralja u l-Malasja (li pparteċipaw b'mod konġunt f'JIT wieħed)).



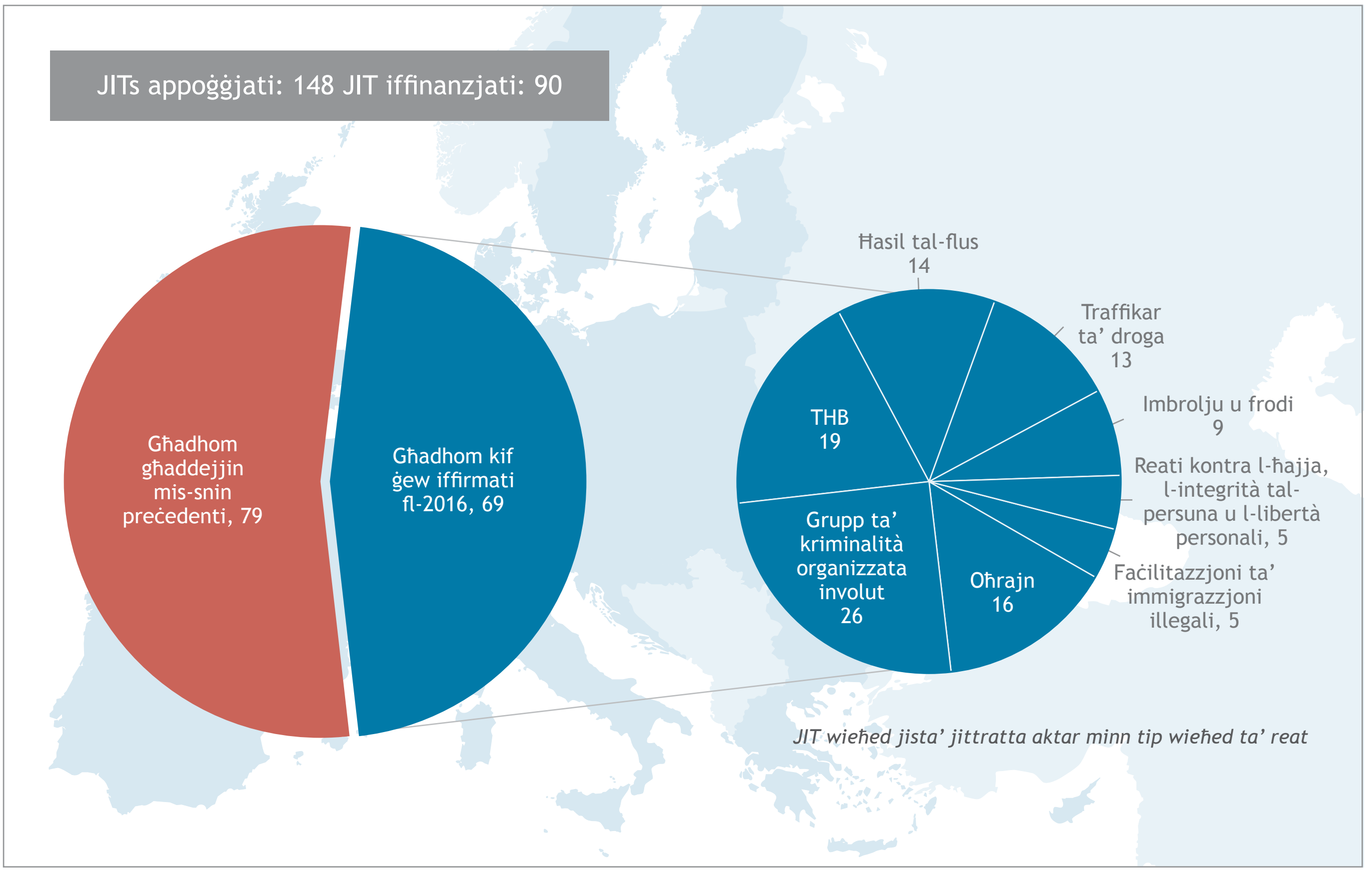

Fil-kuntest tal-għadd bla preċedent ta' migranti li daħlu fl-Unjoni Ewropea riċentament u l-involviment dejjem jikber tal-OCGs f'IIS relatata ma' din il-kriżi, l-Eurojust iffaċilitat id-diskussjonijiet mal-prattikanti sabiex flimkien jidentifikaw l-isfidi prattiċi u legali, jikkondividu l-aqwa prattika u jtejbu l-użu tal-JIT. Hdax-il JITittrattaw l-IIS, li ħamsa minnhom ġew ifformati riċentament u waħda minnhom kienet tinvolvi lis-Serbja.

Waqt il-laqgħa tattika dwar l-isfidi ġudizzjarji fl-IIS u waqt it-12-il laqgħa annwali tal-esperti tal-JITs, ġew diskussi l-isfidi u l-opportunitajiet ipprovduti mill-JITs f'każijiet ta' IIS, inkluża strateġija possibbli li tippermetti lill-prattikanti jibdew investigazzjonijiet transkonfinali u jagħmlu użu aktar proattiv mill-JITs sabiex iżarmaw in-netwerks tal-kuntrabandu. Ġie enfasizzat il-valur miżjud tal-involviment tal-Istati terzi fil-JITs. Sabiex jiffaċilitaw dan l-involviment, l-Eurojust u n-Netwerk tal-JITs żviluppaw għodda li tidentifika - għal kull Stat terz - il-bażi ġuridika applikabbli sabiex jiġu stabbiliti l-JITs u l-esperjenza prattika tal-pajjiż ikkonċernat f'dan il-qasam. L-għodda, li ġiet introdotta waqt il-laqgħa annwali u li hija disponibbli fil-qasam ristrett għan-Netwerk tal-JITs, ser tiġi aġġornata regolarment.

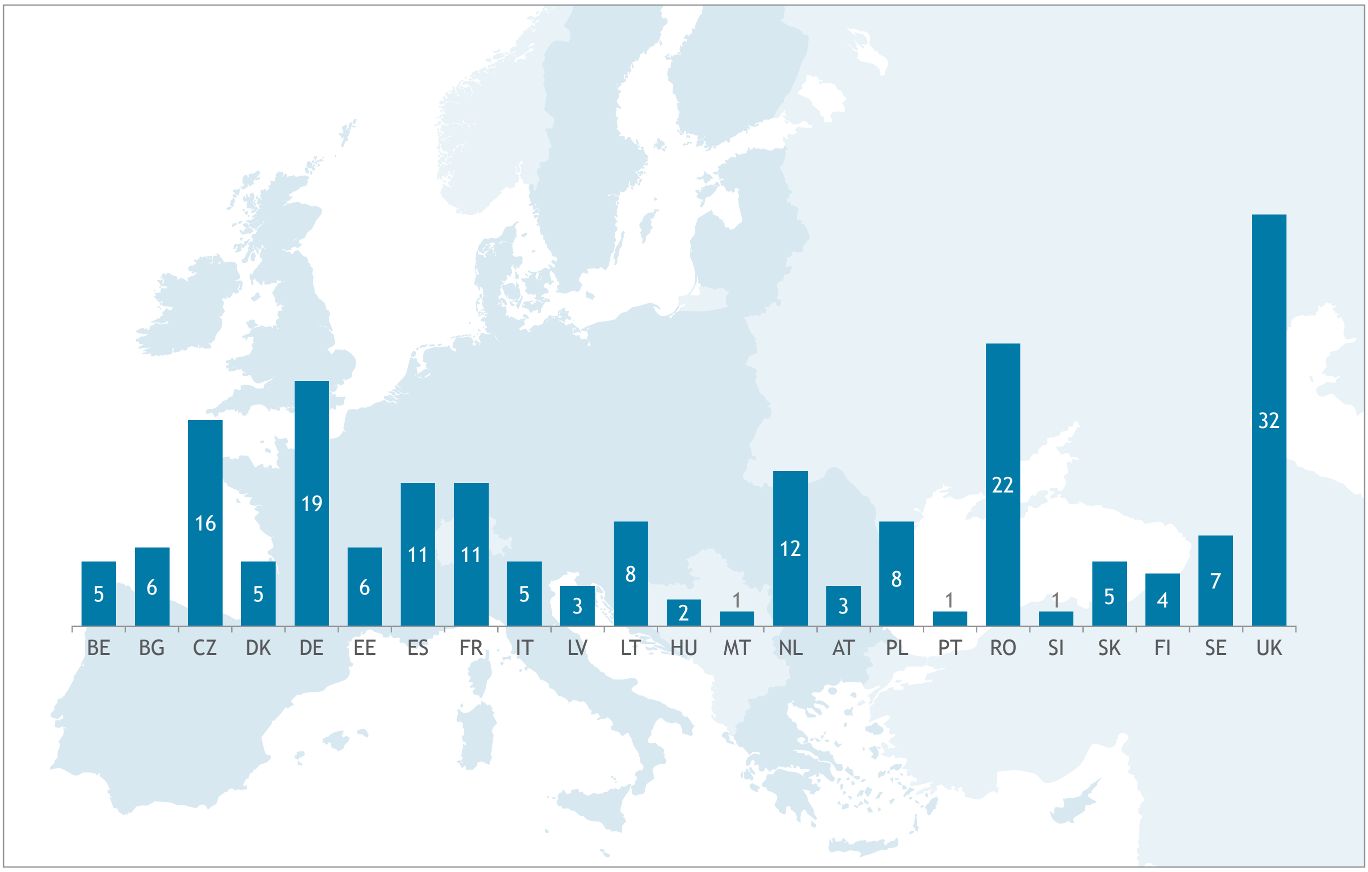
Ir-rispons dwar il-benefiċċji tal-JITs għall-Istati terzi ngħabar matul l-evalwazzjoni tal-JITs. F'JIT stabbilit bejn il-Bożnija-Herzegovina u Franza f'każ ta' THB (*ara* r-Rapport Annwali tal-Eurojust 2015, p. 51), il-JIT instab li huwa l-aktar mod effiċjenti sabiex jirrispondi b'mod adegwat għall-mobbiltà tal-membri tal-organizzazzjoni kriminali, sabiex iwettaq operazzjoni kkoordinata f'perjodu ta' żmien qasir u sabiex jiffaċilita approċċ konġunt għall-appoġġ mogħti lill-vittmi.

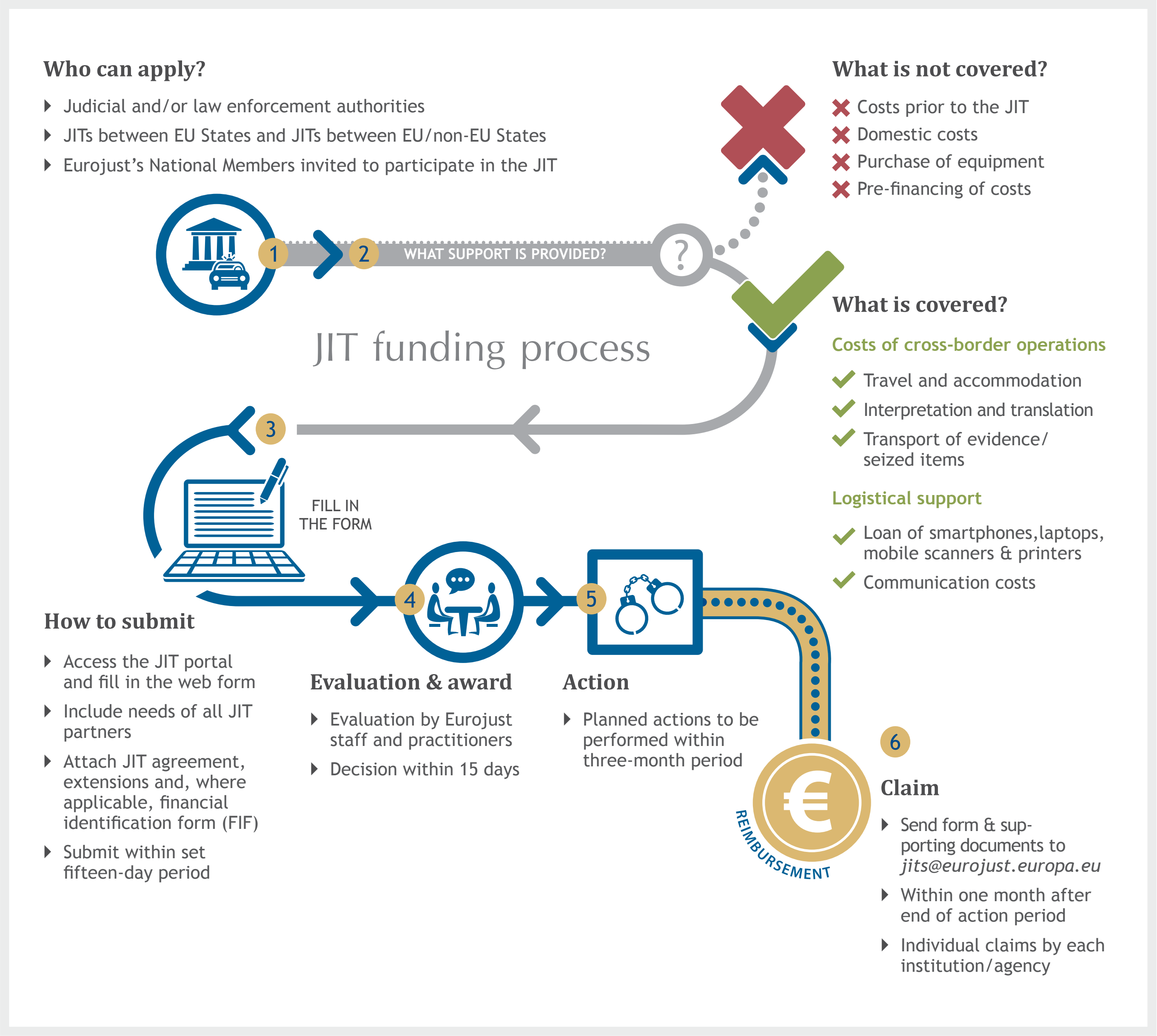
Fl-2016, il-JIT stabbilit bejn in-Netherlands, il-Belġju, l-Ukrajna, l-Awstralja u l-Malasja fir-rigward tat-tiġrif tat-Titjira MH17 fis-17 ta' Lulju 2014 (*ara* r-Rapport Annwali tal-Eurojust 2014, p. 22) wassal għal żvilupp importanti bil-preżentazzjoni tal-ewwel riżultati tal-investigazzjoni. Il-każ ibbenifika mill-flessibbiltà u l-ħeffa tal-iskambju ta' informazzjoni ffaċilitat mill-JIT. F'investigazzjoni kumplessa u ta' profil għoli bħal din – fejn huwa diffiċli li tiġi mbassra d-direzzjoni tal-investigazzjoni – l-użu ta' MLA ser ikun estremament ta' piż u mhux prattiku. Fil-prattika, l-JIT iffaċilita il-parteċipazzjoni tal-membri ssekondati (uffiċjali Olandiżi u Awstraljani), li pparteċipaw fl-intervisti max-xhieda

*JITs appoġġjati mill-Eurojust, inklużi t-tipi ta' reati ewlenin*




*JITs iffinanzjati għal kull Stat Membru*






fl-Ukrajna u fl-analiżi tal-evidenza, li parti sinifikanti minnha kienet tinsab ukoll fl-Ukrajna. Il-fiduċja mibnija permezz tal-JIT iffaċilitat approċċ komuni għall-vittmi, li kien ikkoordinat mill-awtoritajiet Olandiżi. Wara l-fażi ta' twaqqif, il-JIT opera b'mod awtonomu u rċieva finanzjament permezz tal-Eurojust, li ffaċilita il-laqgħat u l-komunikazzjoni mal-awtoritajiet Ukreni.

L-estensjoni tal-JIT għal Stati terzi ttieħdet f'kunsiderazzjoni meta ġew riveduti l-għodod prattiċi żviluppati sabiex jappoġġjaw l-użu tal-JITs mill-prattikanti: il-ftehim tal-mudell tal-JITs u l-Gwida Prattika tal-JITs. Il-ftehim tal-mudell il-ġdid ma għadux ibbażat esklussivament fuq l-istrumenti legali tal-UE, jinkorpora bażijiet ġuridiċi oħrajn tal-JIT u għandu jiffaċilita t-twaqqif ta' JIT ma' Stati terzi. Huwa ser jikkontribwixxi sabiex jitħaffef l-abbozzar tal-ftehimiet futuri. Il-Gwida Prattika tal-JITs tfasslet sabiex tiffaċilita l-aċċess għall-JITs mill-prattikanti, b'mod partikolari minn Stati terzi.

## *L-appoġġ finanzjarju tal-Eurojust għall-operazzjonijiet tal-JIT*

L-użu akbar tal-JITs huwa rifless fit-tkabbir fl-għadd ta' applikazzjonijiet għall-appoġġ finanzjarju li rċeviet l-Eurojust: ġew ipproċessati 180 applikazzjoni għal finanzjament mis-Segretarjat tan-Netwerk tal-JITs (144 applikazzjoni fl-2015). L-għadd ta' applikazzjonijiet riċevuti minn JITs li jinvolvu Stati terzi (18) huwa konsistenti ma' din ix-xejra 'l fuq (13-il applikazzjoni fl-2015). Ingħataw ħmistax-il għotja, li ffinanzjaw disa' JITs u li jinvolvu lis-Serbja (2), l-Iżvizzera (2), in-Norveġja (2), il-Moldova (1), il-Bożnija-Herzegovina (1) u l-Ukrajna, l-Awstralja u l-Malasja (li pparteċipaw flimkien f'JIT wieħed). B'kollox, ġie pprovdut appoġġ finanzjarju lil 90 JIT (68 fl-2015). 58 minn dawn kienu ffinanzjati għall-ewwel darba matul is-sena.

Il-proċessi tal-għotjiet tal-JITs ġew riveduti sabiex jirrispondu għall-ħtiġijiet operattivi u jtejbu l-effiċjenza u ġew implimentati l-miżuri li ġejjin:

- l-introduzzjoni ta' kategorija ġdida ta' kostijiet (trasferiment transkonfinali ta' evidenza/oġġetti ssekwestrati);
- l-estensjoni tal-appoġġ finanzjarju lil persuni li jikkontribwixxu għall-attivitajiet operattivi transkonfinali tal-JIT mingħajr ma jinħatru b'mod formali bħala membri (eż. interpreti, esperti forensiċi, eċċ.);
- l-introduzzjoni ta' kostijiet unitarji għal kategorija waħda (ivvjaġġar u akkomodazzjoni) sabiex jitħaffef ir-rimborż;
- l-implimentazzjoni ta' approprjazzjonijiet differenzjati tal-baġit sabiex tinkiseb flessibbiltà fl-użu u l-użu mill-ġdid tal-fondi rilaxxati; u
- is-simplifikazzjoni fir-rigward tad-dokumenti ta' sostenn għar-rimborż.

Is-sit web tagħna joffri infografika u gwida dwar il-finanzjament tal-JITs, disponibbli b'ħafna mil-lingwi uffiċjali tal-UE, bil-għan li jgħinu lill-prattikanti tal-jinnavigaw fil-proċess tal-finanzjament.

### Is-Serbja tipparteċipa f'JIT li jittratta l-falsifikazzjoni tal-muniti

Investigazzjoni Ċeka dwar każ li jinvolvi karti tal-flus tal-euro u tad-dollaru Amerikan foloz żvelat OCG magħmul primarjament minn ċittadini Serbi, li huma involuti wkoll fit-traffikar tad-droga. L-OCG offra ammonti kbar ta' karti tal-flus foloz għall-bejgħ, primarjament fi Praga. L-investigaturi sabu ħanut tal-istampar qrib Belgrad, is-Serbja. L-organizzatur ewlieni kien maħsub li aġixxa bħala kollegament bejn l-awturi fi Stati Membri oħrajn. Għat-trasportazzjoni tan-noti tal-flus foloz, l-OCG uża kompartimenti sigrieti fit-trakkijiet. In-noti tal-flus ġew offruti għal 15-20 fil-mija tal-valur nominali lil klijenti regolari u għal 30 fil-mija tal-prezz attwali lil oħrajn.

F'Diċembru 2014 bdiet kooperazzjoni intensiva tal-pulizija bejn ir-Repubblika Ċeka, l-Ungerija, l-Awstrija, is-Serbja u l-Europol. L-Europol ikkonferma li nstabu karti tal-flus foloz bl-istess numri tas-serje mhux biss fir-Repubblika Ċeka, iżda wkoll fl-Awstrija, fl-Ungerija, fil-Ġermanja, fir-Repubblika Slovakka, fis-Slovenja, fir-Rumanija, fil-Kroazja u fil-Latvja, kif ukoll fl-Istati Uniti tal-Amerika. Il-karti tal-flus foloz kollha li ġew issekwestrati kienu ta' kwalità tajba ħafna.

Fil-bidu tal-2015, l-Eurojust intalbet tiffaċilita l-kooperazzjoni ġudizzjarja fost l-awtoritajiet nazzjonali tar-Repubblika Ċeka, tal-Awstrija, tal-Ungerija, tas-Serbja u tar-Repubblika Slovakka u tipprovdi assistenza fit-twaqqif ta' JIT. Bħala riżultat ta' laqgħa ta' koordinazzjoni li saret f'Marzu, id-delegazzjonijiet tar-Repubblika Ċeka u tas-Serbja qablu li jistabbilixxu JIT u li japplikaw għal finanzjament permezz tal-Eurojust. Minħabba li ma nbdiet ebda investigazzjoni fir-Repubblika Slovakka u fl-Ungerija, u minħabba li l-awtoritajiet Awstrijaċi kienu għadhom fi stadju bikri ħafna fl-investigazzjoni tagħhom, dawn l-Istati Membri ma ssieħbux fil-JIT, iżda offrew l-appoġġ tagħhom. Abbażi ta' talba għal MLA, l-Ungerija kkooperat mal-awtoritajiet Ċeki fuq operazzjoni moħbija, fejn aġent sigriet xtara dollari foloz mingħand waħda mill-persuni suspettati fl-Ungerija.

L-Eurojust kellha rwol importanti fit-twaqqif ta' kuntatti bejn l-awtoritajiet Ċeki u Serbi u fil-bini ta' fiduċja fosthom. Fil-bidu, il-partijiet ħadu approċċ kawt u l-iskambju ta' informazzjoni kien miexi bil-mod. Il-laqgħat tal-JIT u t-tieni laqgħa ta' koordinazzjoni kkontribwixxew għal titjib rapidu fir-relazzjoni fost l-awtoritajiet nazzjonali u għal kooperazzjoni b'suċċess mal-JIT. Uffiċjal ta' kollegament tal-pulizija Ċeka fis-Serbja ppparteċipa b'mod attiv fil-laqgħat kollha u għen sabiex jingħeleb l-ostakolu tal-lingwa. Il-ħidma fil-qafas tal-JIT iffaċilitat bil-kbir l-isforzi taż-żewġ partijiet, b'mod partikolari f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambju u l-iżgurar tal-ammissibbiltà tal-evidenza. L-evidenza miġbura fis-Serbja, inklużi r-riżultati ta' tfittxija f'dar u data tal-marki tas-swaba', eċċ., ġew mgħoddija malajr lill-awtoritajiet Ċeki.

Minkejja l-kooperazzjoni tajba, il-partijiet tal-JIT iffaċċjaw xi sfidi legali fir-rigward tal-ammissibbiltà tal-evidenza. Fir-rigward tar-rekords tal-pulizija li jirrigwardjaw l-attivitajiet ta' aġent sigriet, għall-ewwel il-qorti Ċeka kienet prudenti, minħabba li l-provokazzjoni mill-pulizija hija illegali fir-Repubblika Ċeka. Eventwalment, il-qorti qieset din l-evidenza bħala ammissibbli, flimkien mar-rekords tas-sorveljanza tal-persuni suspettati fis-Serbja li kienu ġew skambjati fil-qafas tal-JIT.

Kwistjoni oħra li tqajmet kienet li kien skedat li waħda mill-persuni li ġew arrestati fis-Serbja tinstema' bħala xhud fil-proċedimenti Ċeki, iżda hija kienet meqjusa bħala persuna suspettata fis-Serbja. Il-fatt li l-persuna eventwalment instemgħet bħala persuna suspettata ħoloq ostakolu legali u x-xhieda tagħha ġiet iddikjarata bħala inammissibbli quddiem il-qorti Ċeka. Fortunatament, kien hemm ammont suffiċjenti ta' evidenza oħra disponibbli sabiex tiġi żgurata kundanna.

L-arrest ta' żewġ persuni suspettati u s-sekwestru ta' USD 130 000 f'karti ta' flus foloz seħħew fir-Repubblika Ċeka f'Settembru 2015. Fis-Serbja, ġew arrestati seba' persuni oħrajn u saret tfittxija f'dar. Ġie skopert ħanut tal-istampar mgħammar kompletament, inklużi USD 33 000 f'karti ta' flus foloz lesti għad-distribuzzjoni, karti tal-flus oħrajn fi stat ta' tħejjija u ħażniet ta' materjali meħtieġa għall-falsifikazzjoni. Iż-żewġ persuni suspettati fir-Repubblika Ċeka tressqu quddiem il-qorti. F'Settembru 2016, kull persuna ġiet ikkundannata għal 8 snin u nofs priġunerija. Sal-aħħar tal-2016, is-sentenza Ċeka kienet għadha ma saritx finali. Fis-Serbja, il-każ kontra xi membri tal-OCG kien wasal fl-istadju tal-proċess.

# 1.5 Il-Ġestjoni tal-Informazzjoni tal-Eurojust

L-Eurojust ħadmet sabiex iżżid il-funzjonalità u l-operabbiltà tas-CMS, id-database interna li taħżen u tipproċessa informazzjoni relatata mal-każijiet, kif ukoll tiffaċilita l-monitoraġġ tal-konformità mar-regoli dwar il-protezzjoni tad-data.

Ġew rilaxxati żewġ verżjonijiet aġġornati tas-CMS, bil-għan li tiżdied il-veloċità tal-ipproċessar tad-data u titwaqqaf sistema ta' ġestjoni tal-posta elettronika li tippermetti lill-utenti jimportaw jew jgħaqqdu kwantitajiet kbar ta' ittri elettroniċi mill-kaxxi postali komuni tas-CMS tal-Uffiċċji Nazzjonali fis-CMS.

L-Eurojust immonitorjat il-fluss tan-notifiki li rċeviet mingħand l-Istati Membri skont l-Artikolu 13(5) sa (7) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Eurojust. Wara li kkonsulta mal-korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust, il-Kulleġġ approva verżjoni mtejba tal-formola tal-Artikolu 13. Il-formola ġiet ristrutturata sabiex l-użu tagħha jsir aktar sempliċi għall-Istati Membri, filwaqt li tista' tiġi importata direttament fis-CMS.

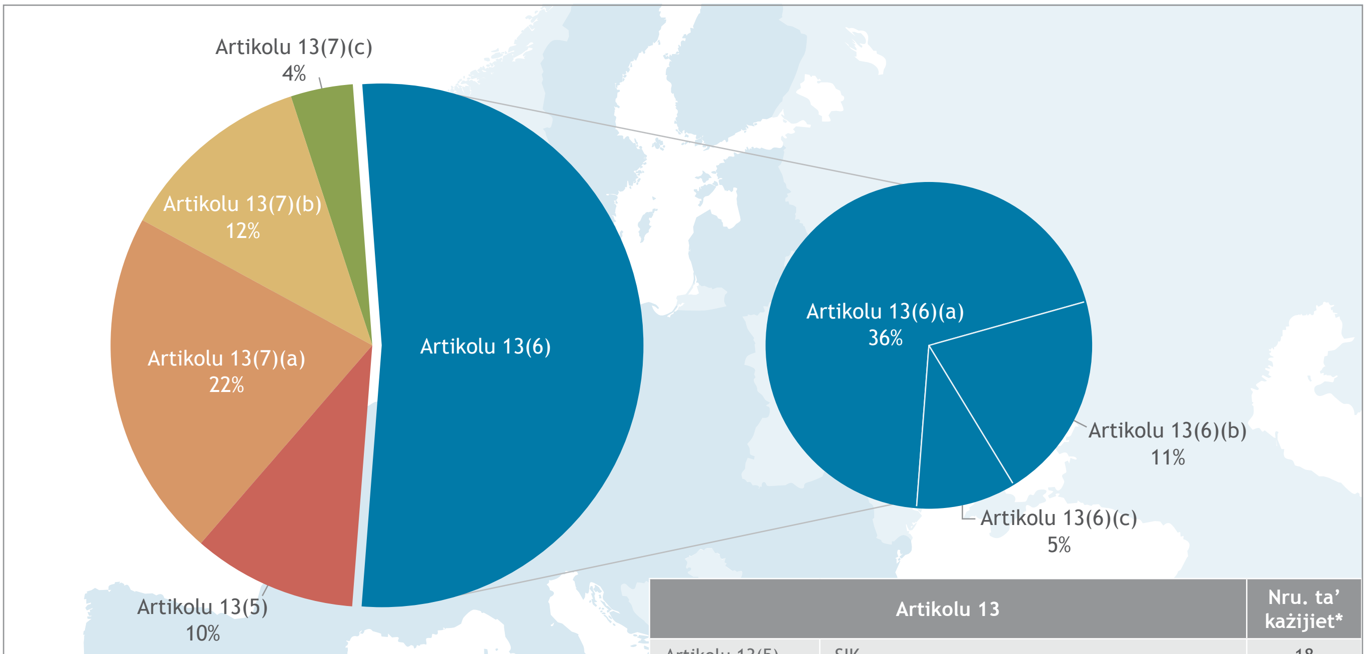
Sar progress fuq l-istabbiliment ta' konnessjonijiet tan-netwerk mat-28 Stat Membru bil-għan li tittejjeb is-sigurtà ġenerali fl-iskambju ta' informazzjoni bejn l-Eurojust u l-Istati Membri. Il-konnessjoni tan-netwerk sigura mal-Awstrija bdiet taħdem, bit-total issa jitla' għal 14 (BE, BG, CZ, ES, LV, LU, HU, NL, PL, RO, SI, FI, SE).

L-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet li jikkonnettjaw lill-membri tal-ENCSs fl-Istati Membri mas-CMS twaqqfu temporanjament minħabba limitazzjonijiet finanzjarji. Ġew żviluppati approċċi ġodda sabiex tiżdied il-kapaċità tal-Eurojust li żżomm għarfien strateġiku u operazzjonali: il-Formola ta' Informazzjoni dwar il-Każijiet għall-ġbir ta' informazzjoni kwalitattiva, minbarra data personali, dwar każijiet tal-Eurojust, it-tfittxija għal mudelli, l-aqwa prattika u l-lezzjonijiet mitgħallma, u l-Interfaċċja tal-Ġestjoni tal-Għarfien, li tiċċentralizza informazzjoni strateġika, bħal rapporti tax-xogħol fuq każijiet dwar l-applikazzjoni tal-istrumenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja u oqsma prijoritarji ta' kriminalità, illustrazzjonijiet tal-każijiet u r-riżultati tal-laqgħat tal-Eurojust.

### *Fiches Suédoises*

Sa issa, l-ENCS hija stabbilita f'25 Stat Membru. Il-*Fiches Suédoises* jipprovdu: (1) ħarsa ġenerali lejn l-istruttura u l-funzjonament tal-ENCS fl-Istati Membri, u (2) ġabra ta' linji gwida nazzjonali li jirrigwardjaw l-applikazzjoni tal-Artikolu 13 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Eurojust, għall-finijiet tat-titjib tal-iskambju ta' informazzjoni mill-Istati Membri lill-Eurojust u d-distribuzzjoni tal-każijiet bejn l-Eurojust u l-EJN. Sabiex tirrispondi aħjar għall-ħtiġijiet tal-prattikanti, fl-2016 l-Eurojust żviluppat mudell ġdid li jiddeskrivi b'mod sħiħ kull ENCS nazzjonali. Barra minn hekk, il-*Fiches* ġodda jinkludu taqsima speċifika dwar l-esperjenza nazzjonali u l-aqwa prattika, għall-informazzjoni tal-Istati Membri kollha. Il-*Fiches* jiġu aġġornati regolarment u huma disponibbli għall-korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust fiż-żona ristretta tal-Eurojust.

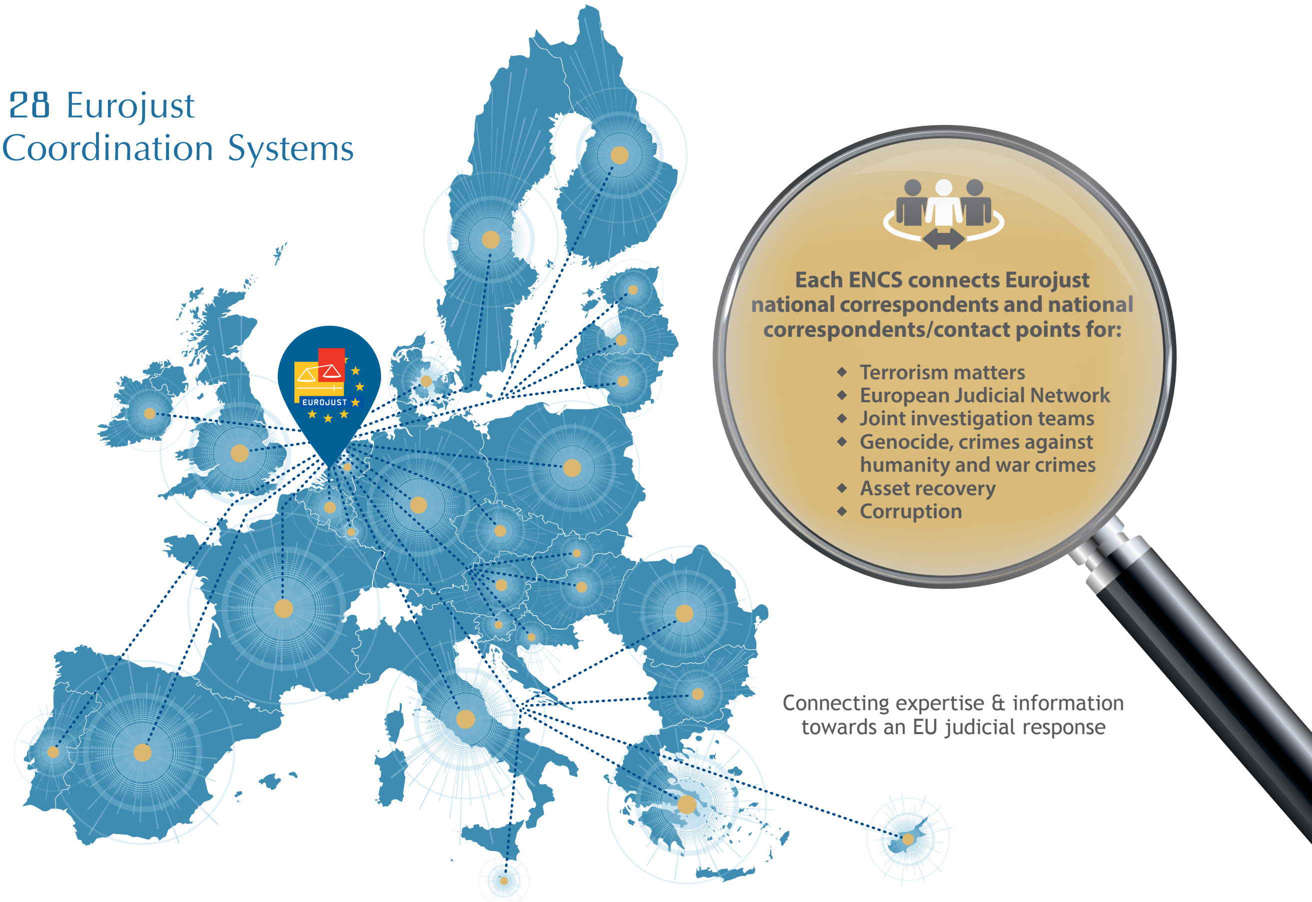
*Każijiet skont l-Artikolu 13*




| Artikolu 13 | | Nru. ta' każijiet* |
|---|---|---|
| Artikolu 13(5) | SIK | 18 |
| Artikolu 13(6)(a) | Reati serji | 64 |
| Artikolu 13(6)(b) | Involviment ta' organizzazzjoni kriminali | 19 |
| Artikolu 13(6)(c) | Riperkussjonijiet fil-livell tal-UE | 9 |
| Artikolu 13(7)(a) | Kunflitti ta' ġurisdizzjoni | 38 |
| Artikolu 13(7)(b) | Kunsinni kkontrollati | 21 |
| Artikolu 13(7)(c) | Diffikultajiet ripetuti fl-eżekuzzjoni ta' rikjesti | 7 |

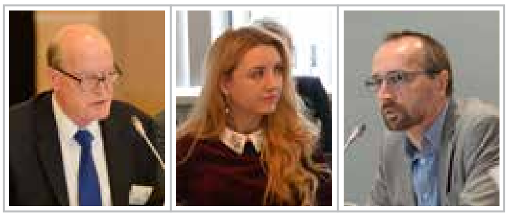
* In-numru totali ta' każijiet ta' Eurojust li taħthom ġew sottomessi notifiki taħt l-Artikolu 13.

## 28 Eurojust National Coordination Systems



# 2016

## kronoloġija



**It-2 ta' Ġunju The Hague**
*Seminar strateġiku dwar* Keys to cyberspace
*taħt il-Presidenza Olandiża tal-UE*

**It-3 ta' Ġunju The Hague**
*Forum Konsultattiv Konġunt*
*taħt il-Presidenza Slovakka u l-Presidenza Olandiża*

**Is-7-9 ta' Ġunju Amsterdam/The Hague**
*Is-46 laqgħa plenarja tal-EJN u sessjoni ta' ħidma*
*mal- fiċċji Nazzjonali tal-Eurojust*

**Il-11-15 ta' April The Hague**
*Żjara ta' studju tal-EJTN*

**Il-15-16 ta' Ġunju The Hague**
*It-12-il laqgħa annwali tal-esperti nazzjonali tal-JIT*

| JANNAR | FRAR | MARZU | APRIL | MEJJU | ĠUNJU |
|---|---|---|---|---|---|

**L-4-5 ta' Frar The Hague**
*Laqgħa tattika dwar* L-isfidi ġudizzjarji li jirriżultaw mill-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali

**It-3 ta' Mejju Brussell**
*L-Eurojust u l-Montenegro*
*jiffirmaw Ftehim ta' Kooperazzjoni*

**It-23 ta' Mejju The Hague**
*L-ewwel Jum tal-UE*
*Kontra l-Impunità għad-delitt tal-ġenoċidju, delitti kontra l-umanità u delitti tal-gwerra*

**L-24-25 ta' Mejju The Hague**
*L-20 laqgħa*
*tan-Netwerk Ewropew għall-Ġenoċidji*

**It-22-23 ta' Ġunju The Hague**
*Laqgħa tattika dwar* Il-bini ta' rispons ġudizzjarju effettiv għall-ġellieda terroristi barranin

**Is-27 ta' Ġunju The Hague**
*L-Eurojust u l-Ukrajna*
*jiffirmaw Ftehim ta' Kooperazzjoni*

**Id-29-30 ta' Ġunju The Hague**
*Laqgħa tal-EMPACT dwar*
Il-kriminalità organizzata tal-proprjetà

**Il-11 ta' Ottubru The Hague**
*Sir Julian King, Kummissarju tal-UE għall-Unjoni tas-Sigurtà, iżur l-Eurojust*

**It-12-13 ta' Ottubru The Hague**
*Il-21 laqgħa tan-Netwerk Ewropew għall-Ġenoċidji*

**Id-9 ta' Novembru The Hague**
*Is-Sur Klaus Meyer-Cabri jiġi elett Viċi President tal-Eurojust*

**It-28 ta' Ottubru The Hague**
*Laqgħa tal-Presidenza Slovakka dwar*
Il-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji ta' reati fiskali

**Il-21-23 ta' Novembru Bratislava**
*Is-47 laqgħa plenarja tal-EJN*

**It-12 ta' Lulju The Hague**
*L-Eurojust u l-Uffiċċju tal-Proprjetà Intellettwali tal-Unjoni Ewropea jiffirmaw Memorandum ta' Qbil*

LULJU | AWWISSU | SETTEMBRU | OTTUBRU | NOVEMBRU | DIĊEMBRU

**L-1 ta' Settembru The Hague**
*Is-Sa. Hilde Stoltenberg tiġi ssekondata għall-Eurojust bħala Prosekutur ta' Kollegament għan-Norveġja*

**L-24 ta' Novembru The Hague**
*Laqgħa tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew kontra ċ-Ċiberkriminalità*

**It-13 ta' Diċembru The Hague**
*Is-Sur Ladislav Hamran jiġi elett mill-ġdid Viċi President tal-Eurojust*

**It-30 ta' Novembru The Hague**
*Addiju lill-bini tal-Eurojust*

# Ix-xogħol fuq każijiet tal-Eurojust

2

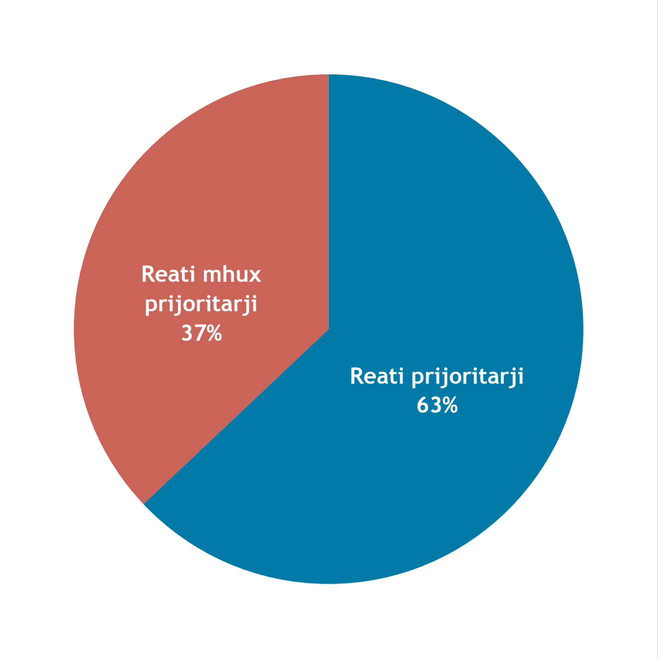
## 2.1 Introduzzjoni

Il-fokus operattiv tal-Eurojust huwa allinjat mal-prijoritajiet tal-Aġendi Ewropej dwar is-Sigurtà u l-Migrazzjoni, adottati mill-Kummissjoni Ewropea fl-2015. L-Aġenda dwar is-Sigurtà tidentifika t-terroriżmu, iċ-ċiberkriminalità u l-kriminalità organizzata bħala prijoritajiet għall-perjodu 2015-2020, minħabba t-theddida dejjem tikber li joħolqu, kif ukoll id-dimensjoni transkonfinali tagħhom. L-Aġenda dwar il-Migrazzjoni titlob għal azzjoni immedjata sabiex jiżżarmaw in-netwerks ta' kuntrabandu kriminali. Barra minn hekk, il-Pjan ta' Azzjoni tal-UE kontra t-traffikar tal-migranti 2015-2020 jistabbilixxi l-azzjonijiet speċifiċi li huma meħtieġa sabiex jiġu implimentati ż-żewġ aġendi.

Ir-rwol tal-Eurojust fil-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-koordinazzjoni huwa vitali sabiex jiżżarmaw l-OCGs, jiġu segwiti l-aspetti finanzjarji tal-kriminalità, jingħelbu l-kwistjonijiet ta' ġurisdizzjonijiet multipli u tinġabar evidenza ammissibbli sabiex l-awturi jitressqu quddiem il-ġustizzja. L-Eurojust tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni tal-aġendi tal-UE u żiedet l-attivitajiet tagħha, b'mod partikolari fil-ġlieda kontra t-terroriżmu, iċ-ċiberkriminalità u l-kriminalità organizzata, inklużi IIS u THB. L-appoġġ operattiv ipprovdut jinkludi l-analiżi ta' kwistjonijiet legali, l-iżvilupp tal-aqwa prattika, il-kooperazzjoni ma' Stati terzi u mal-imsieħba tal-UE u l-ħidma mill-qrib ma' netwerks speċjalizzati ta' esperti ġudizzjarji.

Fl-2016, it-theddida emerġenti maħluqa miċ-ċiberkriminalità ġiet rikonoxxuta mill-Kunsill fil-Konklużjonijiet tiegħu tad-9 ta' Ġunju 2016 dwar it-twaqqif tal-EJCN. Dan in-netwerk ta' prosekuturi u mħallfin speċjalizzati għandu r-responsabbiltà li jindirizza l-isfidi maħluqa miċ-ċiberkriminalità, il-kriminalità ċibernetika u l-investigazzjonijiet fiċ-ċiberspazju, kif ukoll l-ostakoli għall-iżgurar u l-kisba b'mod effettiv tal-evidenza elettronika. F'konformità mal-aspettattivi tal-Kunsill, l-Eurojust tipprovdi appoġġ lin-netwerk sabiex ikun jista' jilħaq l-objettivi tiegħu.

*Tipi ta' reati prijoritarji tal-Eurojust*




| Reat prijoritarju | Każijiet | | | Laqgħat ta' koordinazzjoni | | | JITs | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 2014 | 2015 | 2016 | 2014 | 2015 | 2016 | 2014 | 2015 | 2016 |
| Terroriżmu | 14 | 41 | 67 | 4 | 15 | 18 | 2 | 3 | 4 |
| Ċiberkriminalità | 42 | 62 | 60 | 15 | 19 | 13 | 6 | 11 | 8 |
| IIS | 32 | 60 | 65 | 10 | 20 | 12 | 9 | 9 | 11 |
| THB | 71 | 79 | 93 | 12 | 32 | 33 | 18 | 21 | 32 |
| Frodi | 560 | 647 | 654 | 60 | 76 | 44 | 32 | 34 | 35 |
| Korruzzjoni | 55 | 90 | 74 | 9 | 10 | 15 | 4 | 4 | 2 |
| Traffikar tad-droga | 283 | 274 | 254 | 52 | 57 | 41 | 31 | 25 | 24 |
| MOCG | 128 | 201 | 199 | 13 | 21 | 19 | 13 | 13 | 12 |
| Reati ta' PIF | 70 | 69 | 41 | 7 | 11 | 11 | 2 | 5 | 5 |
| Reat mhux prijoritarju | | | | | | | | | |
| Ħasil tal-flus | 220 | 283 | 295 | 41 | 55 | 67 | 24 | 30 | 35 |
| Reat ambjentali | 5 | 5 | 6 | 0 | 1 | 0 | 0 | 0 | 0 |

Il-prijoritajiet operattivi tal-Eurojust jirriflettu sostanzjalment il-prijoritajiet tal-Kunsill għall-ġlieda kontra l-kriminalità serja u organizzata bejn l-2014 u l-2017. Bħala organizzazzjoni xprunata mid-domanda u mill-avvenimenti, il-prijoritajiet tal-Eurojust jinkludu wkoll il-korruzzjoni u t-terroriżmu.

### 2.1.1 It-terroriżmu

Is-sekwenza faħxija tal-attakki terroristiċi fatali fl-Ewropa enfasizzat il-ħtieġa li l-Istati Membri jiġġieldu t-terroriżmu b'mod ikkoordinat sabiex jiġu żgurati investigazzjonijiet u prosekuzzjonijiet b'suċċess u titrawwem kooperazzjoni ġudizzjarja. Ġew osservati l-livell dejjem jikber ta' fiduċja tal-awtoritajiet ġudizzjarji fl-Eurojust u l-ħtieġa akbar għall-appoġġ tagħha fil-każijiet ta' terroriżmu.

Is-sena li għaddiet rat żieda bi kważi ħames darbiet fin-numru ta' każijiet ta' terroriżmu li ġew riferuti lill-Eurojust għall-assistenza mill-2014, kif ukoll progress sinifikanti fl-iskambju ta' informazzjoni mal-Eurojust dwar reati terroristiċi skont id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/671/JHA. L-Eurojust appoġġjat 67 każ ta' terroriżmu, inklużi l-attakki terroristiċi fi Brussell, imqabbla ma' 14-il każ fl-2014, u organizzat 18-il laqgħa ta' koordinazzjoni u appoġġjat erba' JIT, li waħda minnhom ġiet stabbilita riċentament.

Intbagħtet informazzjoni lill-Eurojust dwar prosekuzzjonijiet relatati mat-terroriżmu f'133 okkażjoni, imqabbla ma' 30 fl-2014, filwaqt li ntbagħtet ukoll informazzjoni dwar proċedimenti tal-qorti konklużi 275 darba, imqabbla ma' 180 fl-2014. L-iskambju ta' informazzjoni relatata mat-terroriżmu mal-Eurojust kien prominenti fuq l-aġenda politika, u huwa mistenni skambju sistematiku u aktar f'waqtu.

L-Eurojust kompliet tipproduċi l-*Moniter tal-Kundanni kontra t-Terroriżmu* tagħha u analiżijiet ġudizzjarji *ad hoc* tal-kundanni ewlenin tat-terroriżmu bil-għan li xxerred lill-prattikanti l-aqwa prattika, kwistjonijiet legali kumplessi u diversi, is-sejbiet u l-argumenti tal-qrati, l-iżviluppi leġiżlattivi fil-livell nazzjonali u tal-UE, kif ukoll elementi kritiċi, bħal tekniki ta' reklutaġġ ġodda u indikaturi bikrija tar-radikalizzazzjoni.

Waħda mid-deċiżjonijiet notevoli tal-qorti li ġew analizzati kienet tikkonċerna l-Operazzjoni CESTO, inizjattiva importanti tal-awtoritajiet Spanjoli li timmira għal netwerk ta' faċilitazzjoni u reklutaġġ li bagħat l-FTFs lejn is-Sirja. L-analiżi ġudizzjarja (dokument tal-Eurojust b'distribuzzjoni limitata) ġabret fil-qosor il-ħafna sfidi legali li ġew iffaċċjati, inkluż l-użu ta' rapporti ta' intelligence fi proċedimenti kriminali u d-diffikultajiet sabiex tiġi stabbilita n-natura terroristika ta' grupp. L-analiżi serviet bħala sors ta' ispirazzjoni fil-bini ta' każijiet ta' prosekuzzjoni ta' suċċess fl-Istati Membri.

***Moniter tal-Kundanni kontra t-Terroriżmu***

It-TCM huwa dokument tal-Eurojust b'aċċess limitat, li jitqassam lill-prosekuturi u lill-imħallfin li jittrattaw każijiet relatati mat-terroriżmu u li ilu jiġi ppubblikat regolarment mill-2008. Huwa jagħti ħarsa ġenerali lejn kundanni u liberazzjonijiet relatati mat-terroriżmu fl-Unjoni Ewropea kollha, kif ukoll aġġornamenti legali u analiżi ġudizzjarja tas-sentenzi rilevanti.

It-TCM huwa bbażat fuq informazzjoni ta' sors miftuħ u informazzjoni dwar kundanni għal reati terroristiċi pprovduta mill-awtoritajiet nazzjonali fl-implimentazzjoni tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2005/671/JHA. Il-kapitoli analitiċi tal-ħarġiet prodotti fl-2016 kienu jinkludu analiżi tas-sentenzi mogħtija mill-qrati fil-Belġju, fid-Danimarka, fi Franza, fl-Isvezja u fl-Iżvizzera dwar l-FTFs u n-netwerks għar-reklutaġġ ta' terroristi.

Kif mitluba mill-Kunsill fil-Konklużjonijiet tiegħu tal-2015 dwar it-titjib tar-rispons tal-ġustizzja kriminali għar-radikalizzazzjoni li twassal għat-terroriżmu u l-estremiżmu vjolenti, l-Eurojust immonitorjat il-kundanni tat-terroriżmu bil-għan li tirrikonoxxi jekk l-alternattivi għall-programmi ta' rijabilitazzjoni u priġunerija humiex imposti mill-qrati. Hija rawmet l-iskambju ta' prattika nazzjonali u l-lezzjonijiet mitgħallma, b'mod partikolari fir-rigward tal-għodod għall-valutazzjoni tar-riskji użati mill-imħallfin u mill-prosekuturi sabiex jivvalutaw il-livell ta' theddid maħluq mill-FTFs, kif ukoll il-programmi ta' deradikalizzazzjoni.

F'Novembru, l-Eurojust tat ħarsa lejn il-ħidma u s-sejbiet tagħha waqt is-seduta ta' smigħ tal-Kumitat LIBE dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra r-radikalizzazzjoni.

Fl-2016, l-analiżi mill-Eurojust tar-rispons tal-ġustizzja kriminali għall-fenomenu tal-FTF iffokat fuq kwistjonijiet speċifiċi: (i) is-setgħat speċjali u ta' emerġenza applikabbli f'każ ta' attakki terroristiċi; (ii) l-ammissibbiltà ta' intelligence (barranija) bħala evidenza fi proċedimenti kriminali; (iii) id-deradikalizzazzjoni u l-alternattivi għall-prosekuzzjoni u d-detenzjoni; u (iv) ir-rabtiet bejn it-terroriżmu u l-kriminalità organizzata.

Waqt il-laqgħa tattika dwar *Il-bini ta' rispons ġudizzjarju effettiv għall-fenomenu ta' FTF* mal-korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust għal kwistjonijiet ta' terroriżmu – inklużi prosekuturi speċjalizzati kontra t-terroriżmu mill-Iżvizzera, min-Norveġja, mill-Istati Uniti tal-Amerika,

mit-Turkija, mill-Montenegro, mill-Albanija, mis-Serbja u mill-Bożnija-Herzegovina, kif ukoll il-Koordinatur tal-UE Kontra t-Terroriżmu, il-kap tal-ECTC u d-Direttur taċ-Ċentru ta' Analiżi tal-Intelligence tal-UE – ġew skambjati esperjenzi operattivi, li jindirizzaw suġġetti bħan-netwerks ta' reklutaġġ, ir-rabtiet transkonfinali u l-atti preparatorji għat-terroriżmu.

Ir-raba' rapport dwar l-FTF (ikklassifikat bħala Ristrett għall-UE), maħruġ f'Diċembru, ġabar flimkien is-sejbiet rilevanti kollha tal-Eurojust matul is-sena, il-fehmiet tagħha dwar ir-rispons tal-ġustizzja kriminali għall-fenomenu tal-FTF, l-iżviluppi leġiżlattivi fl-Istati Membri u għadd ta' rakkomandazzjonijiet għall-Unjoni Ewropea u għall-Istati Membri u azzjonijiet ta' segwitu għall-Eurojust.

L-Eurojust ipproduċiet ukoll sommarju tas-sejbiet ewlenin tar-rapport dwar l-FTF 2015, li ġie ippubblikat fl-2016 bħala dokument tal-Eurojust b'aċċess limitat. Wara r-rakkomandazzjonijiet fir-rapporti dwar l-FTF 2014 u 2015 għal aġġornament tal-qafas legali tal-UE li jindirizza t-terroriżmu, u abbażi tal-esperjenza operattiva tagħha, f'April, l-Eurojust ippreżentat il-kontribut tagħha fuq il-proposta għal Direttiva dwar il-Ġlieda Kontra t-Terroriżmu waqt laqgħa parallela ("shadow meeting") tal-Kumitat LIBE.

L-Eurojust għandha rwol ewlieni fl-iffaċilitar tal-kooperazzjoni ġudizzjarja bejn l-Istati Membri u Stati terzi, b'mod partikolari dawk mill-Balkani tal-Punent u r-reġjuni tal-Lvant Nofsani u l-Afrika ta' Fuq (MENA). L-Eurojust stabbilixxiet punti ta' kuntatt fl-Alġerija, fl-Eġittu, fl-Iraq, fl-Iżrael, fil-Ġordan, fil-Libanu, fl-Awtorità Palestinjana, fl-Arabja Sawdija u fit-Tuneżija. Fit-8 ta' Ġunju, l-Eurojust ipparteċipat fid-Djalogu bejn l-UE u t-Turkija dwar il-Ġlieda Kontra t-Terroriżmu, li wassal għal impenn imtenni sabiex jiżdiedu b'mod urġenti l-isforzi komuni kontra t-theddida maħluqa mill-FTFs u għal affermazzjoni tad-determinazzjoni tat-Turkija li taħdem mill-qrib mal-Eurojust u ma' aġenziji rilevanti oħrajn tal-UE sabiex flimkien jiġġieldu dan il-fenomenu.

In-netwerk ta' korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust għal materji relatati mat-terroriżmu serva bħala punt ta' kuntatt primarju għar-rispons għall-attakki terroristiċi li saru fi Brussell fl-2016. Fi żmien siegħa mill-attakki tat-22 ta' Marzu, li kienu jinvolvu attakki suwiċidi bil-bombi kkoordinati fuq il-metro u fl-Ajruport ta' Zaventem fi Brussell u li ħallew 32 ruħ mejta u mijiet korruti, l-Eurojust attivat in-netwerk tagħha ta' korrispondenti nazzjonali għal materji relatati mat-terroriżmu sabiex tiżgura li l-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti mill-Istati Membri kollha jkunu disponibbli l-ħin kollu sabiex jirċievu u jipproċessaw minnufih kwalunkwe talba urġenti għal, jew deċiżjoni dwar, il-kooperazzjoni ġudizzjarja.

L-attivazzjoni tan-netwerk iffaċilitat l-għoti ta' assistenza komprensiva u malajr għall-investigazzjoni Belġjana dwar dan l-inċident terroristiku kbir billi tappoġġja u tikkumplimenta l-ħidma fil-livell nazzjonali b'enfasi fuq id-dimensjoni internazzjonali tal-attakki u l-identifikazzjoni ta' netwerks kriminali u attivitajiet kriminali konnessi. L-Eurojust tpoġġiet ukoll fuq stand-by sabiex tkun tista' tirrispondi fil-pront għal kwalunkwe talbiet għal assistenza u koordinazzjoni mill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti.

L-investigazzjoni fil-Belġju żvelat netwerk terroristiku sofistikat b'rabtiet kemm ma' Stati Membri oħrajn kif ukoll mal-attakki ta' Pariġi, bil-persuni li wettqu l-attakki suwiċidi bil-bombi jkunu appoġġjati minn diversi individwi u b'konnessjonijiet ma' reati serji oħrajn u netwerks li jinvolvu t-traffikar tal-armi u l-falsifikazzjoni tad-dokumenti. Dak li deher maġenb waħda mill-persuni li wettqu l-attakki suwiċidi bil-bombi fuq il-filmat ta' sorveljanza mill-attakk fil-metro ta' Brussell ħarab minuti qabel id-detonazzjoni u ġie identifikat bħala FTF magħruf fis-Sirja. Id-DNA tiegħu, li nstab f'diversi 'djar sikuri' u karozzi użati min-netwerk terroristiku, wassal għall-iskoperta ta' rabtiet ma' Stati Membri oħrajn u għall-involviment tiegħu mal-persuni li wettqu l-attakki f'Pariġi.

L-Uffiċċju tal-Prosekutur Federali tal-Belġju talab għal assistenza urġenti mill-Eurojust sabiex tiġi ffaċilitata MLA mibgħuta lejn Stat Membru ieħor. Ir-reazzjoni immedjata tal-Eurojust uriet li kienet strumentali fl-identifikazzjoni, f'ammont ta' żmien minimu, tal-awtorità korretta li magħha għandha ssir kooperazzjoni transkonfinali, sabiex minnufih tkun tista' tiġi eżegwita t-talba u jitħaffef l-iskambju ta' informazzjoni fil-livell ġudizzjarju.

L-appoġġ tal-Eurojust iggarantixxa li jkun jista' jinstab u jinqabad wieħed minn dawk li kienu kompliċi fl-attakki ta' Brussell. L-arrest tiegħu seħħ fit-8 ta' April, f'koordinazzjoni mal-arrest fl-istess jum tar-'raġel liebes il-kappell' li deher fuq il-kamera tas-CCTV bħala dak li wettaq l-attakk suwiċida bil-bombi fl-ajruport u li ħarab minn fuq ix-xena tad-delitt.

### *Manwal dwar is-CBRN-E*

Il-*Manwal dwar is-CBRN-E* huwa prodott tal-Eurojust li jiġi aġġornat regolarment u li jipprovdi lill-prattikanti tal-UE b'appoġġ legali u speċjalizzat multisettorjali għall-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet relatati ma' reati transnazzjonali li jinvolvu sustanzi kimiċi, bijoloġiċi, radjoloġiċi u nukleari u splussivi (CBRN-E).

Huwa jagħti ħarsa ġenerali lejn l-aktar leġiżlazzjoni internazzjonali u tal-UE rilevanti li tittratta s-CBRN-E, kif ukoll entitajiet supranazzjonali, sistemi u bażijiet ta' data fil-qasam tas-CBRN-E. Fl-2016 ġie prodott aġġornament tiegħu.

### 2.1.2 Iċ-ċiberkriminalità

Il-kooperazzjoni ġudizzjarja fil-qasam taċ-ċiberkriminalità tiffaċċja ħafna sfidi distinti, li jirriżultaw l-aktar min-natura inerenti mingħajr fruntieri ta' dan il-fenomenu kriminali u mid-differenzi leġiżlattivi sinifikanti li jeżistu fil-livell nazzjonali. L-Eurojust appoġġjat 60 każ, 13-il laqgħa ta' koordinazzjoni u tmien JITs, li tnejn minnhom ġew stabbiliti riċentament.

Minbarra l-appoġġ operattiv, l-attivitajiet l-oħrajn tal-Eurojust fil-qasam taċ-ċiberkriminalità ffaċilitaw il-kondiviżjoni tal-esperjenza u tal-għarfien espert fost il-prattikanti nazzjonali f'oqsma kritiċi bħall-kooperazzjoni mal-ISPs li jinsabu fl-Istati Uniti tal-Amerika u l-kriptaġġ tad-data.

L-Eurojust kienet strumentali fil-ħolqien ta' komunità ta' prattikanti speċjalizzati fiċ-ċiberkriminalità u laqgħet b'sodisfazzjon it-twaqqif tal-EJCN. L-EJCN huwa magħmul minn mill-inqas rappreżentant nazzjonali wieħed tal-awtoritajiet ġudizzjarji b'għarfien espert xieraq għal kull Stat Membru.

L-EJCN ser jiffaċilita u jtejjeb il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet ġudizzjarji kompetenti billi jippermetti l-iskambju ta' għarfien espert, l-aqwa prattika u għarfien rilevanti ieħor rigward l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni taċ-ċiberkriminalità. In-netwerk ser irawwem ukoll djalogu fost atturi u partijiet ikkonċernati differenti li għandhom irwol fl-iżgurar tal-istat tad-dritt fiċ-ċiberspazju. L-Eurojust ġiet inkarigata sabiex tipprovdi appoġġ lin-netwerk u tiżgura l-kooperazzjoni miegħu.

*Moniter Ġudizzjarju taċ-Ċiberkriminalità*

Fl-2016, l-Eurojust nediet is-CJM. Is-CJM huwa dokument tal-Eurojust b'aċċess limitat, li jiġi ppubblikat darba fis-sena u mfassal bħala għodda għar-rapportar sabiex jappoġġja lill-prattikanti fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' każijiet ta' ċiberkriminalità. Is-CJM jiddeskrivi l-iżviluppi leġiżlattivi rilevanti fil-qasam taċ-ċiberkriminalità u r-reati ċibernetiċi. Barra minn hekk, huwa jipprovdi analiżijiet estensivi tad-deċiżjonijiet ta' qrati nazzjonali magħżula f'każijiet ta' ċiberkriminalità, kif ukoll kapitolu dwar suġġett ta' interess, elaborat abbażi tad-diskussjonijiet li jkunu għaddejjin jew tax-xejriet emerġenti.

Fis-CJM li ġie ppubblikat is-sena li għaddiet ġew koperti żewġ suġġetti ta' interess: id-deċiżjonijiet tal-qorti fil-każ Belġjan ta' Yahoo! u l-aċċess remot għad-data jew għal sistema ta' kompjuter.

F'Novembru, il-laqgħa ta' tnedija tal-EJCN fl-Eurojust iffokat fuq l-ostakoli tekniċi, legali u prattiċi għall-kriptaġġ u l-investigazzjonijiet sigrieti online.

L-esperti tal-Eurojust ħadu sehem fil-laqgħat dwar l-evidenza elettronika organizzati mill-Kummissjoni bħala segwitu għall-Konklużjonijiet tal-Kunsill tad-9 ta' Ġunju 2016 dwar it-titjib tal-ġustizzja kriminali fiċ-ċiberspazju, li indirizzaw tliet oqsma li fihom huwa mfittex titjib mill-prattikanti: l-eżekuzzjoni tal-MLAs, il-kooperazzjoni diretta mal-ISPs u l-mekkaniżmi għall-istabbiliment ta' ġurisdizzjoni fiċ-ċiberspazju. L-Eurojust tat ħarsa lejn l-isfidi komuni li jiffaċċjaw il-prattikanti, kif ukoll lejn l-aqwa prattika sabiex jingħelbu dawn l-isfidi, inklużi kwistjonijiet ta' infurzar tal-ġurisdizzjoni fiċ-ċiberspazju.

L-Eurojust kompliet taħdem mill-qrib ma' partijiet ikkonċernati oħrajn u msieħba istituzzjonali sabiex tkun żgurata l-effettività tal-investigazzjonijiet u tal-prosekuzzjonijiet f'każijiet ta' ċiberkriminalità. L-Espert Nazzjonali Ssekondat tal-Eurojust dwar iċ-Ċiberkriminalità, b'mod partikolari, aġixxa bħala dak li bena l-pontijiet bejn l-Eurojust u l-Europol, billi ffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni u appoġġja u kkoordina l-kooperazzjoni mal-EC3.

Fil-qafas taċ-Ċiberkriminalità ta' EMPACT – L-Isfruttament Sesswali tat-Tfal, l-Eurojust wettqet analiżi tal-każijiet tal-Eurojust li jikkonċernaw is-CSE online, li tiddeskrivi l-isfidi fl-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet tal-każijiet ta' CSE, kif ukoll soluzzjonijiet u l-aqwa prattika.

Minn Jannar sa Marzu 2016, ġie ssekondat Prosekutur taċ-Ċiberkriminalità tal-Istati Uniti għall-Eurojust sabiex jaħdem mal-Uffiċċji Nazzjonali u mal-EC3 bil-għan li jistabbilixxi kooperazzjoni operattiva aktar mill-qrib mar-rappreżentant tal-Istati Uniti fi kwistjonijiet ta' ċiberkriminalità u jżid il-fehim tas-sistema tal-liġi kriminali tal-Istati Uniti. Kemm l-Eurojust kif ukoll l-awtoritajiet tal-Istati Uniti laqgħu b'sodisfazzjon din l-inizjattiva, li wasslet għal riżultati tajbin ħafna.

L-Eurojust issieħbet f'koalizzjoni dejjem tikber ta' entitajiet pubbliċi u privati li jappoġġjaw il-proġett 'No More Ransom', oriġinarjament imwaqqaf mill-awtoritajiet Olandiżi, mill-EC3 u minn żewġ kumpaniji privati tas-sigurtà ċibernetika. L-għan tal-proġett huwa li jgħin b'mod attiv lill-vittmi ta' ransomware billi jagħmel disponibbli ċ-ċwievet tad-deċifrar li jinstabu matul l-investigazzjonijiet kriminali.

L-Eurojust hija membru tal-kumitat ta' tmexxija tal-Proġett taċ-Ċiberkriminalità mniedi mill-Forum Ekonomiku Dinji fl-2015 bil-għan li tittejjeb il-kooperazzjoni pubblika-privata fil-ġlieda kontra ċ-ċiberkriminalità. Fil-qafas ta' dan il-proġett, fl-2016 ġew ippubblikati r-'Rakkomandazzjonijiet għal Sħubija Pubblika-Privata kontra ċ-Ċiberkriminalità'.

Meeting of the European Judicial Cybercrime Network, November 2016

Is-Sur **Branislav Boháčik**, Prosekutur, fl-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika Slovakka, iddikjara:

*L-istabbiliment tal-EJCN huwa l-issodisfar ta' xewqa li l-prattikanti kellhom għal żmien twil. F'dan in-netwerk, huma ser ikunu jistgħu jikkondividu l-esperjenzi u l-għarfien espert tagħhom u jaħdmu mill-qrib flimkien mal-kollegi tagħhom mill-Istati Membri tal-UE sabiex jindirizzaw il-ħafna sfidi li jiffaċċjaw matul l-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet taċ-ċiberkriminalità u ta' reati ċibernetiċi, bħall-kriptaġġ.*

### 2.1.3 Il-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali

L-Istati Membri komplew jiffaċċjaw sfidi serji li jirriżultaw miż-żieda qawwija fl-IIS u stennew li l-istituzzjonijiet u l-aġenziji tal-UE jidentifikaw u jimplimentaw toroq ġodda u aktar effettivi għall-indirizzar ta' din l-emerġenza umanitarja bla preċedent. L-Eurojust ġeddet l-isforzi tagħha lejn it-tisħiħ tal-kapaċità tal-Istati Membri li jżarmaw l-OCGs wara n-netwerks tat-traffikar u tal-kuntrabandu u jieħdu passi kontrihom.

L-Eurojust irreġistrat 65 każ, żieda żgħira meta mqabbla mal-2015, fl-eqqel tal-kriżi umanitarja, organizzat 12-il laqgħa ta' koordinazzjoni u appoġġjat 11-il JIT, li ħamsa minnhom ġew stabbiliti riċentament. JIT wieħrd kien jinvolvi Stat terz (is-Serbja). L-użu ta' JITs f'każijiet ta' IIS u l-involviment ta' Stati terzi f'JITs kienu t-temi tal-laqgħa annwali tal-esperti tal- JITs' SIK (*ara* t-taqsimiet 1.4 u 6.2).

L-Eurojust tappoġġja lill-Istati Membri l-aktar esposti li jiffaċċjaw pressjoni migratorja fil-fruntieri esterni tagħhom. L-attivitajiet li jsiru fil-postijiet Hotspot jiffokaw

**Il-ġurisdizzjoni f'każ ta' faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali**

F'Awwissu 2015 instab trakk abbandunat qrib awtostrada fl-Awstrija, viċin il-fruntiera Ungeriża. F'dan it-trakk instabu l-iġsma ta' 71 migrant. Dan l-inċident wassal sabiex jinbdew minnufih investigazzjonijiet fl-Ungerija u fl-Awstrija. Erba' persuni suspettati ta' nazzjonalità Bulgara u persuna suspettata waħda ta' nazzjonalità Afgana, li lkoll jappartjenu għal OCG involut f'IIS, ġew identifikati u arrestati fl-Ungerija xi jiem wara. L-allegati faċilitaturi tar-reati ġew arrestati aktar tard fil-Ġermanja u tressqu wkoll każijiet kontra persuni suspettati fil-Bulgarija u fis-Serbja.

Bil-għan li tiġi żgurata kooperazzjoni ġudizzjarja rapida fost il-pajjiżi affettwati, l-awtoritajiet Ungeriżi talbu l-appoġġ tal-Eurojust. Ġew organizzati laqgħa ta' koordinazzjoni, ippreċeduta minn laqgħa operattiva fl-Europol fi żmien 48 siegħa mit-talba. Waqt il-laqgħa ta' koordinazzjoni tal-Eurojust, saret ċara l-eżistenza ta' aktar minn 10 investigazzjonijiet li għaddejjin fil-Ġermanja dwar it-trasportazzjonijiet tal-migranti ppjanati, organizzati u mwettqa mill-istess OCG, li jenfasizzaw il-ħtieġa għal kooperazzjoni u skambju ta' informazzjoni. Ġie ikkunsidrat JIT bejn l-Ungerija, l-Awstrija u l-Ġermanja; madankollu, il-parteċipanti qablu li kooperazzjoni abbażi tat-talbiet għal MLA kienet aktar addattata. L-Awstrija kienet diġà bagħtet diversi talbiet għal MLA lill-Ungerija u ħarġet EAW kemm lill-Ungerija kif ukoll lill-Bulgarija.

Wara l-laqgħa ta' koordinazzjoni, l-Eurojust immonitorjat u ffaċilitat l-eżekuzzjoni tat-talbiet mill-Ungerija għal MLA mibgħuta lis-Serbja, lir-Repubblika Slovakka u lill-Italja sabiex jinġabru informazzjoni u provi relatati mal-każijiet. Ostakolu legali relatat maż-żamma tad-data seħħ meta ntbagħtet talba mill-Ungerija għal MLA lir-Repubblika Slovakka fir-rigward tad-data tat-telekomunikazzjoni. Minħabba l-invalidazzjoni tad-Direttiva dwar iż-Żamma tad-Data mis-CJEU fl-2015, ma kien hemm ebda leġiżlazzjoni dwar iż-żamma tad-data fis-seħħ fir-Repubblika Slovakka fiż-żmien tal-inċident. Wara d-dħul fis-seħħ f'Jannar 2016 ta' leġiżlazzjoni Slovakka ġdida b'perjodu ta' żamma ta' sitt xhur, l-awtoritajiet nazzjonali, bl-assistenza tal-Eurojust, setgħu jissalvagwardjaw l-eżekuzzjoni f'waqtha tat-talba.

Bil-għan li jiġu evitati l-kunflitti ta' ġurisdizzjoni possibbli li jistgħu jinqalgħu jekk ikunu qegħdin jitmexxew diversi investigazzjonijiet paralleli u li kieku jinħarġu mandati ta' arrest, l-Eurojust żgurat li jintlaħaq qbil fuq strateġija effettiva tal-każijiet. Minħabba l-attivitajiet mifruxa tal-OCG, kienet meħtieġa diviżjoni tal-kompiti sabiex jiġu żgurati prosekuzzjonijiet ta' suċċess. Billi l-investigazzjonijiet urew li l-allegati qtil u faċilitazzjoni ta' dħul klandestin ta' bnedmin seħħew fit-territorju Ungeriż, ġie diskuss it-trasferiment tal-proċedimenti mill-Awstrija, minħabba li l-konċentrazzjoni tal-proċedimenti fi Stat Membru wieħed ittejjeb l-effettività u s-solidità tal-każ kontra l-membri tal-OCG. L-investigazzjoni parallela kompliet sa Novembru 2015, meta seħħ it-trasferiment tal-proċedimenti Awstrijaċi, u l-awtoritajiet Ungeriżi qablu li jieħdu passi fuq l-aspetti kollha. Għal dan il-għan, l-evidenza miġbura fl-Awstrija, inklużi l-opinjonijiet ta' esperti, l-awtopsji u t-testijiet tad-DNA, ġew sottomessi sabiex jintużaw fil-proċedimenti Ungeriżi. Fl-istess ħin, l-Awstrija ttrasferiet il-proċedimenti f'każ marbut ieħor lill-awtoritajiet Ungeriżi. Il-prosekuzzjoni tal-faċilitaturi li ġew arrestati fil-Ġermanja kellha ssir mill-awtoritajiet Ġermaniżi. Sabiex jassistu fid-distinzjoni li trid issir bejn is-sewwieqa u l-organizzaturi fi ħdan l-OCG, l-awtoritajiet Ungeriżi pprovdew lill-kontropartijiet Ġermaniżi tagħhom bid-dispożizzjonijiet legali li abbażi tagħhom tressqu l-akkużi kriminali Ungeriżi. Sal-aħħar tal-2016, kemm il-proċedimenti Ungeriżi kif ukoll dawk Ġermaniżi kienu fl-istadju ta' qabel il-proċess.

primarjament fuq l-identifikazzjoni, ir-reġistrazzjoni u l-iskrinjar tal-migranti. L-Eurojust mhijiex preżenti fiżikament fil-Hotspots, iżda stabbilixxiet punti ta' kuntatt ġudizzjarji ddedikati fil-Greċja u fl-Italja sabiex jappoġġjaw il-Hotspots u jgħaddu l-informazzjoni u l-każijiet rilevanti lill-Uffiċċji Nazzjonali tal-Eurojust għal segwitu ġudizzjarju u koordinazzjoni fil-livell tal-UE.

Il-Grupp Tematiku dwar il-Faċilitazzjoni ta' Immigrazzjoni Illegali, li twaqqaf fl-2015, jipprovdi assistenza lill-prattikanti li jittrattaw l-IIS transkonfinali. L-Eurojust ħejjiet analiżijiet tal-ġurisprudenza nazzjonali dwar l-IIS u r-reati relatati fi Spanja, l-Italja u Franza, fejn identifikat l-isfidi legali u prattiċi fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni, flimkien mal-aqwa prattika. L-Eurojust qed tiġbor informazzjoni u tiżviluppa għodod għall-prattikanti fuq il-leġiżlazzjoni nazzjonali applikabbli dwar l-IIS u r-reati relatati fl-Istati Membri, inklużi l-vantaġġi u n-nuqqasijiet ta' tali liġijiet, bil-għan li tingħata għajnuna lill-prattikanti fit-tfassil ta' strateġiji prosekutorjali effettivi. L-Eurojust appoġġjat ukoll lill-Kummissjoni fl-evalwazzjoni tal-liġi tal-UE dwar il-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni irregolari, l-hekk imsejħa 'Pakkett tal-faċilitaturi', billi pprovdiet il-kontribut tagħha minn perspettiva prosekutorjali.

Fi Frar, l-Eurojust organizzat laqgħa tattika, *Judicial challenges arising from illegal immigrant smuggling ('L-isfidi ġudizzjarji li jirriżultaw mill-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali').* Il-parteċipanti taw ħarsa ġenerali lejn il-kooperazzjoni operattiva fost l-imsieħba Ewropej fil-ġlieda kontra l-IIS u l-esperjenza tal-punti ta' kuntatt u tal-maġistrati ta' kollegament stazzjonati fi Stati Membri oħrajn, kif ukoll fil-Hotspots fl-Italja u fil-Greċja. L-enfasi kienet fuq il-kondiviżjoni tal-informazzjoni, il-ġbir u l-ammissibbiltà tal-evidenza u kwistjonijiet prattiċi oħrajn li jaffettwaw il-kooperazzjoni ġudizzjarja. Huma ddiskutew ukoll kwistjonijiet li jikkonċernaw it-traduzzjoni u l-interpretar, li kkawżaw diffikultajiet serji għall-awtoritajiet nazzjonali, eż. fl-identifikazzjoni ta' tradutturi u interpreti ċċertifikati u affidabbli għal lingwi mitkellma rari u djaletti użati mill-migranti u mill-OCGs, inklużi l-ispejjeż għoljin u l-volum kbir ta' evidenza. F'eżempju wieħed li ġie diskuss waqt il-laqgħa, prosekutur ma setax juża l-evidenza (interċettazzjonijiet telefoniċi) minn Stat Membru ieħor, minħabba li t-traduzzjoni kienet tinvolvi spejjeż kbar ħafna, li l-fondi għalihom ma kinux disponibbli. In-nuqqas ta' fondi għat-traduzzjoni ta' ordni ta' kustodja qabel il-proċess li tammonta għal aktar minn 350 paġna kien ukoll fattur f'każ kumpless ta' IIS li ġie rreġistrat fl-Eurojust. It-traduzzjoni kienet essenzjali għall-ftuħ ta' investigazzjonijiet fil-ġurisdizzjonijiet tagħhom. B'konsegwenza ta' dan, mhux l-Istati Membri kollha fetħu investigazzjonijiet. Rapport ta' eżitu tal-laqgħa ġie ppubblikat bħala d-dokument 9456/16 tal-UE.

F'April, l-Eurojust laqqgħet flimkien prattikanti ġudizzjarji u tal-infurzar tal-liġi minn Franza, mir-Renju Unit, mill-Belġju u min-Netherlands għal laqgħa operattiva dwar l-IIS fir-reġjun tal-Baħar tat-Tramuntana. Il-parteċipanti enfasizzaw il-ħtieġa li tittejjeb il-kondiviżjoni tal-informazzjoni, li jiġu ffaċilitati l-investigazzjonijiet finanzjarji ffokati fuq is-sekwestru tal-profitti konsiderevoli ġġenerati minn attivitajiet ta' kuntrabandu, li tiżdied l-attenzjoni fuq l-użu ta' dokumenti uffiċjali foloz u ffalsifikati u li jittejbu l-operazzjonijiet ta' sorveljanza transkonfinali bil-għan li jiġu identifikati aħjar ir-reati ta' kuntrabandu u jinbnew każijiet ta' prosekuzzjoni aktar b'saħħithom.

L-Eurojust kompliet taħdem sabiex iżżid il-kooperazzjoni operattiva ma' Stati terzi u msieħba istituzzjonali oħrajn u pparteċipat fil-grupp ta' kuntatt tal-Kummissjoni ta' aġenziji tal-UE dwar il-faċilitazzjoni ta' immigrazzjoni illegali.

Delegazzjoni ta' livell għoli tal-EUNAVFOR MED żaret l-Eurojust f'Lulju, iddiskutiet l-attivitajiet tagħha mal-Kulleġġ, skambjat opinjonijiet dwar aspetti ġudizzjarji u l-kwalità tal-kondiviżjoni tal-informazzjoni u kompliet tesplora modi kif issaħħaħ ir-relazzjoni reċiproka tagħhom fil-qafas tal-Ittra ta' Fehim iffirmata f'Ottubru 2015. Saru laqgħat regolari mal-Europol sabiex jiġu diskussi l-involviment f'każijiet ta' prijorità għolja u l-progress bil-JOT MARE. L-Eurojust ipparteċipat fl-attivitajiet taħt EMPACT FII (Faċilitazzjoni ta' Immigrazzjoni Illegali).

### 2.1.4 THB

L-appoġġ tal-Eurojust għall-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet nazzjonali tat-traffikar tal-bnedmin żdied. L-Eurojust irreġistrat 93 każ u organizzat 33 laqgħa ta' koordinazzjoni. Għall-ewwel darba, żewġ pajjiżi Amerikani Latini, il-Kolombja u l-Paragwaj, kienu involuti fil-każijiet bħala pajjiżi rikjesti. Ġiet osservata żieda sinifikanti fl-użu tal-JITs: 32 JIT kienu attivi f'każijiet relatati mat-THB (21 fl-2015), li 19 minnhom kienu għadhom kif ġew stabbiliti fl-2016.

L-Eurojust akkoppjat l-appoġġ operazzjonali tagħha mal-attivitajiet strateġiċi sabiex ittejjeb l-effettività tal-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali u ssaħħaħ is-sħubija tagħha ma' istituzzjonijiet u aġenziji oħrajn tal-UE bl-iskop li tissimplifika l-azzjonijiet u tottimizza r-riżorsi fil-ġlieda kontra t-THB.

F'Ġunju, il-Koordinatriċi tal-UE Kontra t-Traffikar żaret l-Eurojust sabiex tiddiskuti l-impatt tal-liġijiet nazzjonali li jikkriminalizzaw lill-konsumaturi finali u lill-utenti ta' servizzi jew attivitajiet li jirriżultaw mill-isfruttament tal-vittmi tat-traffikar, skont l-Artikolu 18 tad-Direttiva 2011/36/UE Kontra t-Traffikar. Hija ppreżentat ukoll lill-Kulleġġ is-sejbiet tar-rapport tal-Kummissjoni dwar il-progress li sar fil-qasam tat-THB u *L-Istudju dwar il-każistika li tirrigwardja t-THB għall-isfruttament tal-ħaddiema*, li ġie ppubblikat f'Ottubru 2015.

L-Eurojust tat il-kontribut tagħha għal *L-Istrateġija tal-UE wara l-2016 dwar it-Traffikar tal-Bnedmin*, li ssegwi *L-Istrateġija tal-UE lejn l-eradikazzjoni tat-traffikar tal-bnedmin 2012-2016.* L-Eurojust identifikat il-prijoritajiet

li ġejjin: it-titjib tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'każijiet transkonfinali ta' THB, inkluża l-kooperazzjoni ma' Stati terzi; l-esplorazzjoni tar-rabtiet bejn it-THB u l-IIS; u l-indirizzar tal-karatteristiċi tal-każijiet ta' THB li jinvolvu vittmi tfal.

L-Eurojust appoġġjat il-proġett *TeamWork!* (*'It-tisħiħ tal-kooperazzjoni multidixxiplinarja kontra t-traffikar għall-isfruttament tal-ħaddiema'*) u mmoderat is-sessjoni ta' ħidma *Prosecuting THB for labour exploitation* (*'Il-prosekuzzjoni tat-THB għall-isfruttament tal-ħaddiema'*). Bħala riżultat, ġie prodott manwal għall-esperti dwar il-kooperazzjoni multidixxiplinarja kontra t-THB għall-isfruttament tal-ħaddiema, li jitlob għall-użu tal-appoġġ li tista' toffri l-Eurojust lill-prosekuturi li jittrattaw il-każijiet transkonfinali ta' THB.

L-Eurojust ikkontribwixxiet ukoll għar-rapport li segwa s-sessjoni ta' ħidma tal-esperti tan-Netwerk tal-Aġenziji tal-JHA dwar il-vittmi ta' reati serji u organizzati intitolat *How can JHA agencies improve the impact of their work relating to victims of serious and organised crime?* (*'Kif jistgħu l-aġenziji tal-JHA itejbu l-impatt tal-ħidma tagħhom fir-rigward tal-vittmi ta' reati serji u organizzati?'*) L-Eurojust enfasizzat l-importanza tal-ħarsien mhux biss tal-vittmi ta' THB iżda wkoll tal-familji tagħhom fil-pajjiż tal-oriġini tagħhom, kif ukoll tas-sensibilizzazzjoni tal-prosekuturi dwar il-vittmi.

## 2.1.5 Il-frodi

Il-każijiet ta' frodi jirrappreżentaw l-akbar numru ta' każijiet irreġistrati (654), li kienu jinkludu laqgħat ta' koordinazzjoni (44), ċentri ta' koordinazzjoni (5) u JITs (35, li disgħa minnhom ġew stabbiliti riċentament). L-Eurojust appoġġjat lill-awtoritajiet nazzjonali billi pprovdiet l-għarfien espert tagħha, b'mod partikolari fl-oqsma tal-ġlieda kontra l-frodi tal-VAT u l-kriminalità fiskali, kif ukoll il-ħarsien tal-IPR.

Il-każijiet ta' frodi tal-VAT (imsejħa wkoll 'frodi karusell') huma partikolarment kumplessi, billi jinvolvu negozjanti frodulenti li jimportaw u jesportaw oġġetti mingħajr VAT minn diversi Stati Membri. F'kull stadju ta' dan in-negozju frodulenti tiżdied il-VAT (xi drabi sa 25 fil-mija), bil-kumpaniji involuti fil-karusell imbagħad jgħibu mix-xena. L-esportatur finali jitlob rifużjoni tal-VAT mill-gvern u mbagħad jgħib mix-xena huwa wkoll.

Il-kooperazzjoni mal-partijiet ikkonċernati u mal-imsieħba istituzzjonali ssoktat. F'Lulju, l-Eurojust u l-Uffiċċju tal-Proprjetà Intellettwali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO), li qabel kien magħruf bħala l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (OHIM), iffirmaw Memorandum ta' Qbil (MoUMoU) sabiex jestendu l-kollaborazzjoni produttiva eżistenti bil-għan li jappoġġjaw lill-prosekuturi Ewropej li jaħdmu fuq każijiet li jikkonċernaw il-ksur tal-IPR. Il-MoU jippermetti l-iżvilupp ulterjuri ta' proġetti ta' kooperazzjoni speċifiċi, bħal seminars konġunti, taħriġ u intelligence, taħriġ u intelligence, maħsuba biex jappoġġjaw lill-prosekuturi. Barra minn hekk, il-MoUMoU isaħħaħ il-kapaċitajiet tan-Netwerk Ewropew tal-Prosekuturi tal-Proprjetà Intellettwali (EIPPN).

F'Ottubru, l-Eurojust, f'kooperazzjoni mal-Presidenza Slovakka tal-UE, organizzat laqgħa tattika, *Judicial Cooperation in Tax Crime Matters* (*'Kooperazzjoni Ġudizzjarja f'Materji ta' Kriminalità Fiskali'*), ma' prosekuturi ta' livell għoli speċjalizzati fil-ġlieda kontra l-frodi mill-Istati Membri, l-Iżvizzera u l-Istati Uniti tal-Amerika (*ara* t-taqsima 4.2).

L-Eurojust ipparteċipat fis-seduta pubblika tal-Parlament Ewropew, *Anti-money laundering and tax evasion: Who assures compliance with the rules and enforces them?* (*'Il-ġlieda kontra l-ħasil tal-flus u l-evażjoni tat-taxxa: Min jiggarantixxi l-konformità mar-regoli u jinfurzahom?'*), li saret f'Novembru.

L-Eurojust saret membru tal-Bord Konsultattiv tal-Partijiet Ikkonċernati tal-Koalizzjoni Kkoordinata dwar il-Kriminalità tal-Proprjetà Intellettwali, li twaqqaf fl-Europol f'Lulju 2016 bil-għan li jlaqqa' flimkien partijiet ikkonċernati mis-settur pubbliku u minn dak privat u bil-għan li jinħolqu sinerġiji bejn l-azzjonijiet meħuda minn entitajiet differenti involuti fil-ġlieda kontra l-kriminalità tal-proprjetà intellettwali.

### Strateġija tal-każijiet ta' korruzzjoni maqbula waqt laqgħa fil-livell II

Fl-2013 bdiet investigazzjoni Spanjola dwar il-korruzzjoni u l-ħasil tal-flus assoċjat fl-operazzjonijiet kummerċjali internazzjonali, wara talba għal MLA mil-Lussemburgu li indikat li parti mill-attività kriminali f'dak l-Istat Membru setgħet kienet ġejja minn Spanja. Il-prattiki illegali kienu jinvolvu istituzzjonijiet pubbliċi fl-Angola u kumpaniji pubbliċi u privati fi Spanja. Ir-reati allegatament twettqu minn uffiċjali eżekuttivi ta' kumpanija pubblika Spanjola kkummissjonata sabiex tipprovdi vetturi, uniformijiet u provvisti oħrajn lill-Pulizija Nazzjonali tal-Angola. F'Ottubru 2014, l-imħallef investigattiv fil-Lussemburgu għalaq formalment il-każ u għaddieh lill-awtoritajiet Spanjoli bħala skambju spontanju ta' informazzjoni skont l-Artikolu 7 tal-Konvenzjoni tas-sena 2000 dwar l-MLA.

L-investigazzjonijiet fil-Lussemburgu u fi Spanja żvelaw li l-awtoritajiet tal-Angola ħallsu aktar minn EUR 150 miljun lill-kumpanija Spanjola permezz ta' kont bankarju fiċ-Ċina. Madankollu, il-kumpanija Spanjola inkwistjoni kkonsenjat biss provvisti tal-pulizija lill-Angola stmati li

jiswew madwar EUR 50 miljun. L-ammont ta' EUR 100 miljun li jifdal kien allegatament miżapproprjat minn persuni fl-Angola u fi Spanja. Il-persuni suspettati ħolqu netwerk ta' kontijiet bankarji u kumpaniji fittizji (shell companies) fl-Angola, fl-Ewropa u fl-Asja sabiex jaħbu d-destinazzjoni finali tal-flus misruqa, billi segwew xejra klassika ta' ħasil tal-flus fi stadji suċċessivi: tqegħid, layering u integrazzjoni.

Sabiex jiġbru d-dikjarazzjonijiet tax-xhieda u l-informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji użati fl-Angola, l-awtoritajiet Spanjoli bagħtu talba għal MLA lill-Angola fi Frar 2015, abbażi tal-Konvenzjoni tan-NU tal-2003 kontra l-Korruzzjoni. Billi l-banek u l-individwi f'diversi pajjiżi Ewropej kienu allegatament involuti wkoll fir-reati kriminali, l-awtoritajiet Spanjoli avviċinaw lill-Eurojust f'Ġunju 2015, fejn għall-ewwel fittxew informazzjoni dwar l-istat tal-eżekuzzjoni tat-talbiet għal MLA li qabel kienu nħarġu lil-Lussemburgu, lill-Belġju u lill-Iżvizzera skont il-Konvenzjoni tal-OECD dwar il-Ġlieda Kontra t-Tixħim ta' Uffiċjali Pubbliċi Barranin fi Tranżazzjonijiet Kummerċjali Internazzjonali.

L-Uffiċċju Nazzjonali Spanjol organizza **laqgħa fil-livell II** mal-Uffiċċju Nazzjonali Belġjan u mal-Prosekutur ta' Kollegament Żvizzeru sabiex jintlaħaq qbil fuq strateġija ta' kooperazzjoni. Bħala riżultat, l-Eurojust iffaċilitat l-eżekuzzjoni fil-pront ta' diversi talbiet għal MLA lill-Iżvizzera u lill-Belġju sabiex tinkiseb informazzjoni dwar il-kontijiet bankarji miżmuma mill-persuni suspettati u sabiex jiġu ffriżati b'mod urġenti l-kontijiet. Hekk kif il-każ kompla jagħmel progress u nġabret aktar evidenza, f'Ottubru 2015, Spanja ħarġet talbiet għal MLA lil Franza, l-Italja, il-Portugall u r-Renju Unit. Sabiex jiġu stabbiliti l-ħtiġijiet ta' kooperazzjoni li jifdal, l-Eurojust ipprovdiet analiżi tax-xejra tal-ħasil tal-flus applikata u tal-persuni suspettati involuti, kif ukoll ħarsa ġenerali lejn l-istat tal-eżekuzzjoni tat-talbiet.

L-Eurojust għenet lill-awtoritajiet Spanjoli meta nħarġet talba supplimentari għal MLA lill-Angola, fejn l-awtoritajiet tal-Angola ntalbu jservu akkużi kontra erba' persuni suspettati. Bil-għan li tittejjeb l-eżekuzzjoni tat-talbiet inizjali u supplimentari għal MLA, l-Uffiċċju Nazzjonali Portugiż irrakkomanda l-assistenza tal-prosekutur tal-Angola li huwa punt ta' kuntatt għal kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali għall-Komunità tal-pajjiżi fejn hu mitkellem il-Portugiż (CPLP). Din l-azzjoni wasslet għal kooperazzjoni b'suċċess mal-awtoritajiet tal-Angola u, sa Ottubru 2016, it-talbiet għal MLA kienu ġew eżegwiti.

Bħala riżultat tal-investigazzjonijiet b'suċċess u tal-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali permezz tal-Eurojust, inbdew proċedimenti kontra wħud mill-persuni suspettati fi Spanja fl-2016.

### 2.1.6 Il-korruzzjoni

Il-korruzzjoni timmina l-fiduċja fis-settur pubbliku u f'dak privat. L-Eurojust hija impenjata li tappoġġja lill-awtoritajiet ġudizzjarji u prosekutorjali tal-Istati Membri fl-isforzi tagħhom li jiġġieldu l-korruzzjoni u ttrattat 74 każ li jinvolvu l-korruzzjoni, organizzat 15-il laqgħa ta' koordinazzjoni u appoġġjat żewġ JITs, li waħda minnhom ġiet stabbilita riċentament.

Bil-għan li tinforma lill-imsieħba operattivi potenzjali dwar il-ħidma tal-Eurojust fil-qasam tal-korruzzjoni, l-Eurojust ospitat żjarat ta' rappreżentanti mill-Corruption Hunters' Network, kif ukoll ta' żewġ awtoritajiet Ukreni, il-Bureau Nazzjonali, aġenzija tal-Istat għall-infurzar tal-liġi, li hija responsabbli mill-investigazzjoni ta' reati ta' korruzzjoni minn uffiċjali għolja tal-gvern taħt il-kompetenza tagħha, u l-Uffiċċju tal-Prosekutur Speċjali Kontra l-Korruzzjoni, responsabbli mit-tmexxija tal-prosekuzzjoni ta' każijiet investigati mill-Bureau Nazzjonali.

L-Eurojust ilha tipparteċipa bħala osservatur fin-Netwerk tal-Interaġenziji Camden għall-Irkupru tal-Assi (CARIN) u fil-Pjattaforma tal-Uffiċċji għall-Irkupru tal-Assi (ARO) mill-2004 u mill-2008, rispettivament.

### 2.1.7 It-traffikar tad-droga

L-Eurojust ittrattat numru sinifikanti ta' każijiet ta' traffikar tad-droga (254), li kienu jinkludu laqgħat ta' koordinazzjoni (41), ċentru ta' koordinazzjoni (wieħed) u JITs (24, li 13 minnhom ġew stabbiliti riċentament). L-Eurojust, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-imsieħba istituzzjonali, ħadmet sabiex issaħħaħ il-kapaċità tal-Istati Membri li jindirizzaw b'mod effettiv it-theddidiet emerġenti fil-qasam tas-sustanzi psikoattivi ġodda (SPĠ), kif ukoll il-kunsinni kkontrollati.

F'Novembru, l-Eurojust u l-EMCDDA ppubblikaw rapport intitolat *New psychoactive substances in Europe: legislation and prosecution – current challenges and solutions ('Sustanzi psikoattivi ġodda fl-Ewropa: il-leġiżlazzjoni u l-prosekuzzjoni – l-isfidi attwali u s-soluzzjonijiet')*. Ir-rapport huwa maħsub biex jgħin lill-awtoritajiet nazzjonali li qegħdin jiffaċċjaw l-evoluzzjoni rapida tas-suq Ewropew għas-SPĠ, li sfidahom isibu mekkaniżmi ta' kontroll xierqa

u effiċjenti. Ir-rapport jikkombina l-esperjenza operattiva tal-Eurojust fil-prosekuzzjonijiet transkonfinali relatati mad-droga u fl-analiżi tad-deċiżjoni tatas-CJEU-UE tal-10 ta' Lulju 2014 dwar il-prodotti mediċinali (il-Kawżi Konġunti C-358/13 u C-181/14) mal-kapaċitajiet analitiċi u tal-monitoraġġ tad-droga tal-EMCDDA.

L-Eurojust tagħti pariri lill-awtoritajiet nazzjonali dwar il-konverżjoni tal-informazzjoni miġbura waqt kunsinna kkontrollata f'evidenza u tiffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni u dokumenti wara t-talbiet għal MLA. F'Ottubru 2015, il-Kulleġġ organizza diskussjoni tematika dwar ir-rekwiżiti legali u l-kwistjonijiet operazzjonali li jikkonċernaw kunsinni kkontrollati (*ara* r-Rapport Annwali tal-Eurojust 2014, p. 60). L-Eurojust kompliet tikkollabora mal-Kunsill tal-Ewropa u mal-Europol sabiex tidentifika s-sinerġiji possibbli u kkondiviet ir-rapport tagħha intitolat *Legal and Operational Issues Identified by Eurojust in Controlled Deliveries* ('*Il-Kwistjonijiet Legali u Operattivi Identifikati mill-Eurojust f'Kunsinni Kkontrollati*') fi ħdan il-proġetti tal-EMPACT relatati. L-Eurojust qed tikkontribwixxi għall-abbozzar ta' manwal dwar il-kunsinni kkontrollati, inizjattiva mmexxija mill-Grupp Pompidou (il-Kunsill tal-Ewropa), li mistenni jiġi ppubblikat fl-2017.

### 2.1.8 Kriminalità organizzata tal-proprjetà mwettqa mill-MOCGs

Il-kategorija ta' OPC imwettqa minn gruppi ta' kriminalità organizzata mobbli (MOCGs) tkopri firxa wiesgħa ta' reati, bħal reati konnessi ma' vetturi bil-mutur, serq ta' metall, serq mill-bwiet, serq u serje ta' serqiet. L-Eurojust appoġġjat 199 każ, 19-il laqgħa ta' koordinazzjoni u 12-il JIT, li erbgħa minnhom ġew stabbiliti riċentament. L-Eurojust organizzat żewġ ċentri ta' koordinazzjoni li ttrattaw reati konnessi ma' vetturi bil-mutur.

Programm ta' tliet snin, żviluppat b'mod konġunt mill-Eurojust u minn Spanja fil-qafas ta' azzjoni operattiva fi ħdan il-proġett EMPACT dwar l-OPC, intemm b'seminar f'Ġunju organizzat mill-Eurojust, li għalih attendew esperti fl-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet tal-OPC, inklużi rappreżentanti mill-awtoritajiet ġudizzjarji u tal-infurzar tal-liġi nazzjonali tal-Istati Membri, tan-Norveġja u tal-Iżlanda, il-Kummissjoni, is-CEPOL u l-Europol. L-għanijiet tas-seminar kienu li titqajjem sensibilizzazzjoni fost l-uffiċjali tal-infurzar tal-liġi, il-prosekuturi u l-imħallfin dwar l-aspetti uniċi tal-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni tal-OPC u tal-MOCGs, li jiġu skambjati opinjonijiet dwar il-lakuni legali u d-diffikultajiet prattiċi possibbli, kif ukoll li tiġi identifikata l-aqwa prattika.

Ir-rapport finali, maħruġ f'Diċembru, ġabar fil-qosor id-diskussjonijiet u s-sejbiet, kif ukoll il-konklużjonijiet tal-programm ta' tliet snin. Ir-rapport sab li, filwaqt li ma jidhirx li hemm lakuni legali sinifikanti li jaffettwaw l-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet tal-OPC, l-awtoritajiet nazzjonali għandhom jirrevedu l-prattiki u l-istrateġiji attwali tagħhom, b'mod partikolari fir-rigward tar-riżorsi u l-metodi użati f'investigazzjonijiet kumplessi ta' reati organizzati serji oħrajn (eż. evidenza forensika (DNA) jew tekniki investigattivi speċjali (eż. interċettazzjoni tal-komunikazzjoni)) u jżidu l-livell ta' kooperazzjoni internazzjonali, inkluż mal-Eurojust u mal-EJN.

### 2.1.9 Reati ta' PIF

L-appoġġ operattiv tal-Eurojust f'każijiet li jittrattaw reati li jaffettwaw jew li jistgħu jaffettwaw direttament jew indirettament l-interessi finanzjarji tal-UE (reati ta' PIF) baqa' fl-istess livelli bħal fl-2015, bi 11-il laqgħa ta' koordinazzjoni u ħames JITs, li waħda minnhom ġiet stabbilita riċentament, għalkemm in-numru ta' każijiet ta' PIF li ġew irreġistrati fl-2016 naqas minn 69 għal 41. Fl-istatistika tal-Eurojust, il-frodi tal-VAT hija ttrattata bħala kategorija separata.

## 2.2 Xogħol fuq każijiet tal-Eurojust dwar organizzazzjonijiet kriminali tat-tip tal-mafja

Sa mill-2012, kien hemm aktar minn 145 każ tal-Eurojust li ttrattaw OCGs tat-tip tal-mafja Taljana, bħal Cosa Nostra, Camorra u 'Ndrangheta. Ix-xogħol fuq każijiet fl-Eurojust jikkonferma d-dimensjoni transnazzjonali tal-OCGs tat-tip tal-mafja Taljana, li matul is-snin ikkonsolidaw is-sħubiji globali tagħhom ma' gruppi kriminali oħrajn madwar id-dinja li huma attivi, b'mod partikolari, fl-oqsma tat-traffikar tad-droga u l-ħasil tal-flus.

Minbarra li jaħslu f'pajjiżi barranin ir-rikavat tal-attivitajiet illeċiti mwettqa fl-Italja, dawn l-OCGs infiltraw b'mod massiv l-ekonomija leġittima ta' ħafna Stati Membri, bħal Spanja (iffavoriti b'mod partikolari mill-Camorra Taljana), in-Netherlands, ir-Rumanija, Franza, il-Ġermanja u r-Renju Unit, inkluż permezz tal-preżenza f'dawn l-Istati Membri ta' Taljani perikolużi maħrubin flimkien man-netwerks ta' persuni assoċjati u faċilitaturi tagħhom. Tali infiltrazzjonijiet ġeneralment jitwettqu direttament mill-persuni assoċjati tal-OCG jew mill-mexxejja tiegħu permezz ta' investimenti fil-proprjetà u parteċipazzjoni f'kuntratti pubbliċi jew privati, b'mod partikolari fil-qasam tal-kostruzzjoni, l-utilitajiet pubbliċi u r-rimi tal-iskart.

Skont il-leġiżlazzjoni kriminali Taljana, il-'parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali' hija reat awtonomu punibbli b'sentenzi ta' priġunerija fit-tul skont l-Artikoli 416 u 416*bis* tal-Kodiċi Kriminali Taljan, kif mitlub mill-Artikolu 2 tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/841/JHA dwar il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata. Madankollu, mhux l-Istati Membri kollha adottaw dispożizzjonijiet

simili li jinkriminaw il-'parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali' bħala reat distint. Meta huma jkunu għamlu dan, il-firxa tal-applikazzjoni ta' u l-pieni mehmuża ma' tali reati tvarja ħafna, hekk ukoll il-possibbiltà u r-rekwiżiti għall-applikazzjoni ta' tekniki investigattivi speċjali bħal interċettazzjonijiet tal-linji telefoniċi.

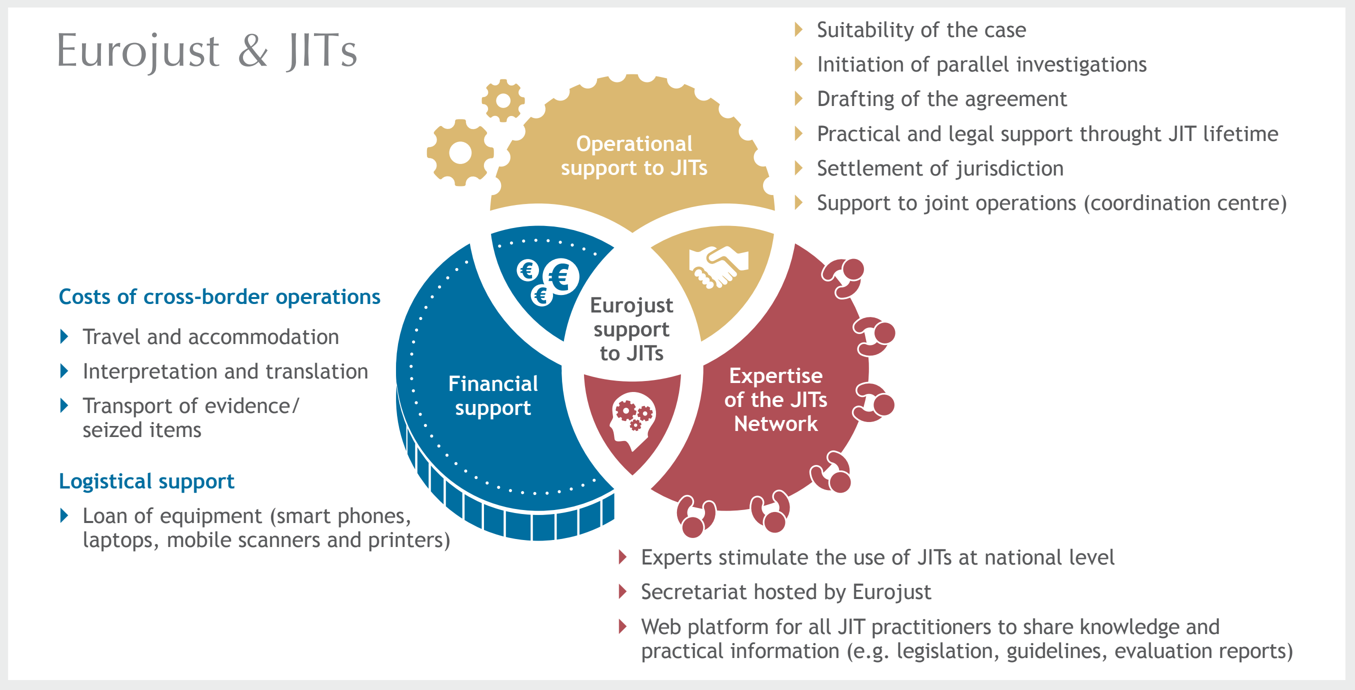
L-esperjenza turi li l-eżistenza ta' definizzjonijiet legali differenti u n-nuqqas ta' ekwivalenti għall-Artikolu 416*bis* tal-Kodiċi Kriminali Taljan jikkawżaw ostakoli legali u operattivi kbar għal kooperazzjoni ġudizzjarja effettiva.

L-Eurojust appoġġjat l-operazzjonijiet imwettqa b'suċċess billi identifikat l-isfidi ġudizzjarji u ssuġġeriet soluzzjonijiet, inkluż it-titjib tal-użu tal-JITs, billi ħadet f'kunsiderazzjoni l-oqfsa legali differenti u l-approċċi prosekutorjali lejn l-OCGs Taljani li jeżistu fil-livell nazzjonali. L-awtoritajiet Taljani, bl-appoġġ tal-Uffiċċju Taljan fl-Eurojust, informaw lill-kontropartijiet tagħhom fl-Istati Membri affettwati dwar it-theddida konkreta maħluqa mill-OCGs tat-tip tal-mafja Taljana li joperaw fit-territorju tagħhom, kif ukoll assistew fl-identifikazzjoni u l-ġbir ta' evidenza li tikkonċerna l-kriminalità prerekwiżita (ta' spiss il-ħasil tal-flus) u ddiskutew u qablu fuq mezzi operattivi kkoordinati sabiex iżarmaw dawn il-gruppi, billi użaw tekniki investigattivi speċjali bħal interċettazzjonijiet tal-linji telefoniċi u, aktar riċenti, il-JITs. Hemm diversi każijiet irreġistrati mill-Uffiċċju Nazzjonali Taljan li għadhom għaddejjin. Eżempju ta' każ appoġġjat b'suċċess mill-Eurojust juri l-isfidi li jeżistu.

Investigazzjoni Taljana dwar OCG affiljat mal-Camorra kienet tinvolvi n-negozjar ta' kull xorta ta' komoditajiet iffalsifikati (eż. ġeneraturi tal-elettriku, lupi, drill hammers u ħwejjeġ). Il-prodotti illeċiti ġew manifatturati fiċ-Ċina u t-tikketti ffalsifikati ta' kumpaniji magħrufa sewwa twaħħlu fl-Italja. Il-prodotti tqassmu madwar id-dinja kollha mill-Port ta' Napli. Barra minn hekk, l-apparat u l-għodod tal-elettriku nnegozjati mill-OCG ma kinux konformi mal-istandards tas-sikurezza tal-UE. L-attività kriminali kienet profittabbli ħafna (eż. il-prezz ta' ġeneratur tal-elettriku, manifatturat fiċ-Ċina għal EUR 35, mibjugħ għal EUR 400, filwaqt li tali prodott ta' ditta leġittima jiswa EUR 1 250). L-OCG kien ibbażat fil-qrib ta' Napli, iżda l-operazzjonijiet illeċiti tiegħu kienu mifruxa f'aktar minn għoxrin pajjiż fl-Ewropa, kif ukoll fl-Awstralja u fl-Iżlanda.

L-isforzi tal-koordinazzjoni tal-Eurojust għenu lill-awtoritajiet Taljani u awtoritajiet nazzjonali oħrajn jirrikostitwixxu l-OCG u jaslu għal fehim komuni dwar kif dan kien jopera fil-livell nazzjonali. Intlaħaq qbil fuq strateġija operattiva konġunta u azzjonijiet ikkoordinati. L-istrateġija kienet iffokata fuq il-ftuħ u t-tmexxija ta' investigazzjonijiet nazzjonali dwar il-ħasil tal-flus, b'mod parallel mal-investigazzjonijiet oriġinali għall-parteċipazzjoni f'OCG tat-tip tal-mafja, immexxija fl-Italja. L-Eurojust appoġġjat l-investigazzjonijiet nazzjonali paralleli u l-eżekuzzjoni ta' aktar minn 30 talba mill-Italja għal MLA. Il-konklużjoni b'suċċess tal-operazzjonijiet, ikkoordinati permezz tal-Eurojust, bl-appoġġ analitiku tal-Europol, laħqet il-qofol tagħha f'azzjonijiet simultanji mmexxija f'seba' Stati Membri (CZ, DE, ES, FR, IT, SE, UK), li wasslu għall-arrest ta' 67 individwu, għat-tfittxija f'143 maħżen u għas-sekwestru ta' aktar minn 800 tunnellata ta' materjali ffalsifikati, kif ukoll għall-irkupru ta' assi li jaqbżu l-EUR 11-il miljun.

L-Eurojust ħadet nota tar-Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Ottubru 2016 dwar il-ġlieda kontra l-korruzzjoni u s-segwitu tar-riżoluzzjoni tas-CRIM li titlob lill-Kummissjoni tissottometti rapport li jivvaluta t-traspożizzjoni tad-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2008/841/JHA dwar il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata.



# L-Operazzjoni Avalanche: ħarsa aktar mill-qrib

## Theddidiet ewlenin

Fl-2012 inbdiet investigazzjoni Ġermaniża dwar l-operazzjoni ta' OCG imsejħa Avalanche involuta f'attivitajiet ta' malware, phishing u spam, wara li mewġa ta' encryption ransomware infettat numru sostanzjali ta' sistemi kompjuterizzati u wasslet għall-imblukkar tal-aċċess tal-utenti. L-investigazzjoni esponiet l-eżistenza ta' infrastruttura teknika sofistikata ħafna li ntużat sabiex tinfetta miljuni ta' sistemi kompjuterizzati kummerċjali u privati b'malware (eż. Trojans bankarji u ransomware), li ppermettiet lill-kriminali joperaw in-netwerk sabiex jiġbru passwords bankarji u ta' e-mails.

B'din l-informazzjoni, il-kriminali setgħu jwettqu trasferimenti bankarji mill-kontijiet tal-vittmi. Ir-rikavat imbagħad ġie dirett mill-ġdid lejn il-kriminali permezz ta' infrastruttura maħluqa speċifikament sabiex tiggarantixxi r-rikavat tal-attività kriminali. Minbarra t-tnedija u l-ġestjoni tal-attakki b'malware globali tal-massa, in-netwerk Avalanche ntuża għal kampanji ta' reklutaġġ ta' kurrier ta' flus miksuba illegalment. L-infrastruttura Avalanche twaqqfet b'mod li kienet reżiljenti ħafna kontra t-tneħħijiet u l-azzjoni ta' infurzar tal-liġi (permezz tal-hekk imsejħa teknoloġija 'double fast-flux').

## L-Eurojust u l-Europol

Il-ħtieġa għal kooperazzjoni internazzjonali wiesgħa qamet fl-2015. L-awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi u tal-prosekuzzjoni Ġermaniżi avviċinaw lill-Eurojust u lill-Europol sabiex jagħtu l-appoġġ tagħhom. Filwaqt li f'dan il-punt fiż-żmien seħħew ċerti azzjonijiet kontra partijiet min-netwerk, ma ġiet stabbilita ebda kooperazzjoni wiesgħa, u lanqas ġew identifikati l-awturi tar-reati.

Saru diversi laqgħat operattivi u ta' koordinazzjoni, li laqqgħu flimkien numru kbir ta' Stati Membri u Stati terzi, inklużi l-Istati Uniti tal-Amerika u l-Ażerbajġan, fl-Europol u fl-Eurojust, biż-żewġ aġenziji jikkooperaw mill-qrib. Qabel il-laqgħa ta' koordinazzjoni finali, saret laqgħa fil-livell II fl-Eurojust, li għaliha attendew eċċezzjonalment prosekuturi Ġermaniżi u mill-Istati Uniti u uffiċjali tal-infurzar tal-liġi, bi grupp limitat ta' pajjiżi li ma jkunux preżenti waqt il-laqgħa ta' koordinazzjoni ta' wara. Il-laqgħat operattivi u ta' koordinazzjoni servew sabiex jiġi ppjanat jum ta' azzjoni konġunta globali u sabiex jiġu kkjarifikati l-kwistjonijiet legali u l-kunċetti relatati ma' din il-forma ta' ċiberkriminalità.

> L-**Eurojust** appoġġjat il-ħidma tal-awtoritajiet ġudizzjarji involuti billi fasslet ir-rekwiżiti legali sabiex isiru l-interventi meħtieġa, kif ukoll iffaċilitat l-abbozzar u l-eżekuzzjoni f'waqtha tal-ittri ta' talba.

> L-**EC3** appoġġja l-investigazzjoni billi ffaċilita l-iskambju ta' informazzjoni sigura, ipprovda analiżi fil-fond u appoġġ forensiku diġitali avvanzat, kif ukoll rawwem kooperazzjoni bejn l-imsieħba privati u tal-infurzar tal-liġi.

## Impatt

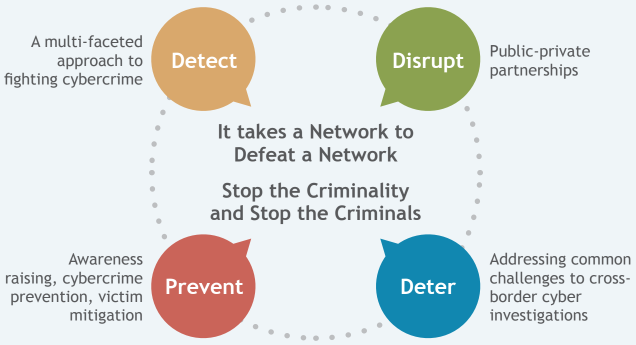
L-infrastruttura Avalanche ilha tintuża mill-2009, li kkawżat madwar EUR 6 miljun f'danni f'attakki ċibernetiċi kkonċentrati fuq is-sistemi bankarji online fil-Ġermanja biss. Barra minn hekk, it-telf monetarju assoċjat mal-attakki b'malware mwettqa fuq in-netwerk Avalanche kien stmat li jlaħħaq il-mijiet ta' miljuni ta' euro madwar id-dinja, għalkemm kien diffiċli li jsiru kalkoli eżatti minħabba n-numru kbir ta' familji ta' malware ġestiti permezz tal-pjattaforma. Inizjalment, kien previst jum ta' azzjoni għall-2015. Dan il-jum ta' azzjoni ġie pospost għall-aħħar tal-2016 sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati l-awturi tar-reati, permezz ta' kooperazzjoni mill-qrib mal-awtoritajiet tal-Istati Uniti.

Filwaqt li tqajjem tħassib inizjali dwar is-sovranità minħabba l-fatt li s-servers soġġetti għal tneħħija kienu jinsabu f'diversi ġurisdizzjonijiet, id-diskussjonijiet fost l-awtoritajiet rilevanti solvew il-kwistjoni. Bl-istess mod, tqajjem tħassib li, skont il-leġiżlazzjoni ta' diversi pajjiżi parteċipanti, is-sekwestru tal-hekk imsejħa 'unborn domains' ma kienx possibbli. L-Espert Nazzjonali Ssekondat tal-Eurojust dwar iċ-Ċiberkriminalità seta' jinforma lill-awtoritajiet nazzjonali li f'dan il-każ il-problema ma tqumx, hekk kif l-istatus tad-dominji inkwistjoni jinbidel minn 'unborn' għal 'born' sal-mument li jseħħu l-azzjonijiet. Ir-rwol konsultattiv tiegħu lejn l-Uffiċċji Nazzjonali u l-awtoritajiet nazzjonali kompla matul l-investigazzjoni kollha. Barra minn hekk, huwa pprovda d-dettalji ta' kuntatt tal-awtoritajiet ġudizzjarji f'pajjiżi barra n-netwerk ta' kuntatt tal-Eurojust.

## Is-settur privat

Inbdiet kooperazzjoni ma' diversi msieħba fis-settur privat u mingħajr skop ta' profitt sabiex tkun tista' ssir l-analiżi ta' aktar minn 130 TB ta' data maqbuda u l-identifikazzjoni tal-istruttura tas-server tal-botnet, li twassal għall-għeluq tas-servers u għall-kollass tan-netwerk kriminali kollu. L-imsieħba kienu jinkludu l-*Fraunhofer-Institut für Kommunikation, Informationsverarbeitung und Ergonomie*

tal-Ġermanja, il-Fondazzjoni Shadowserver, ir-Reġistratur tal-Aħħar Istanza u l-Korporazzjoni tal-Internet dwar l-Ismijiet u n-Numri Assenjati (ICANN). Imsieħba oħrajn, bħall-INTERPOL u n-Netwerk Ibero-Amerikan għall-Kooperazzjoni Legali Internazzjonali (IberRed), kellhom ukoll irwol importanti, b'mod partikolari fit-tħejjija tal-jum ta' azzjoni konġunta. L-IberRed serva bħala kollegament mal-pajjiżi fejn hu mitkellem l-Ispanjol, primarjament fl-Amerika t'Isfel.




## Riżultati

Fil-jum ta' azzjoni f'Novembru 2016, l-Europol ospitat post ta' kmand, fejn l-Eurojust ipparteċipat u pprovdiet appoġġ immedjat lill-awtoritajiet ġudizzjarji involuti fil-jum ta' azzjoni. Fil-post ta' kmand, il-prosekutur Ġermaniż u l-uffiċjali tal-pulizija ħadmu flimkien ma' rappreżentanti tal-pajjiżi involuti u msieħba tal-industrija privata sabiex jiżguraw is-suċċess ta' tali operazzjoni fuq skala kbira. Dan l-isforz globali sabiex jitneħħa n-netwerk kien jinvolvi l-appoġġ kruċjali tal-prosekuturi u tal-investigaturi minn 29 pajjiż.

Bħala l-ewwel riżultat, ġew arrestati ħames individwi, saru tfittxijiet f'37 bini u ġew issekwestrati 39 server. Ġew identifikati vittmi ta' infezzjonijiet b'malware f'aktar minn 180 pajjiż. Barra minn hekk, ġew skonnettjati 221 server permezz ta' notifiki ta' abbuż li ntbagħtu lill-fornituri ta' servizzi ta' hosting. Aktar minn 800 000 dominju assoċjati mal-infrastruttura kriminali għaddew mill-proċess ta' 'sinkholing' u nħolqu paġni web iddedikati għall-pubbliku sabiex jgħinu fit-tneħħija tal-malware mill-kompjuters tagħhom u jipprevjenu aċċess illegali ulterjuri.

## Lezzjonijiet mitgħallma

Sabiex il-pajjiżi involuti jiġu megħjuna fl-investigazzjonijiet tagħhom, il-kooperazzjoni mill-qrib bejn l-Eurojust u l-Europol fl-organizzazzjoni ta' laqgħat konġunti wasslet għall-iffrankar kemm ta' ħin kif ukoll ta' flus.

Din l-operazzjoni wriet li huwa biss meta l-entitajiet pubbliċi u privati jikkollaboraw bħala tim li jista' jitneħħa netwerk kriminali kbir u sofistikat. Iċ-ċiberkriminalità hija tassew fenomenu globali u tirrikjedi kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet, li xi drabi tiġi stabbilita bl-aktar mod effiċjenti billi jiġu sfruttati n-netwerks reġjonali ta' prattikanti.

Wara kull attività riskjuża ta' ċiberkriminalità li tirnexxi hemm mudell kummerċjali. Permezz tal-immirar tal-mudell kummerċjali tan-netwerk Avalanche u t-tfassil ta' modi ta' interferenza mal-awturi tar-reati u mal-infrastruttura teknika, kif ukoll l-identifikazzjoni u l-għoti ta' appoġġ lill-vittmi, wieħed mill-aktar netwerks ta' ċiberkriminalità sofistikati tal-aħħar snin kien effettivament mitfi. L-operazzjonijiet rendew intuwizzjonijiet siewja dwar il-mudell kummerċjali taċ-ċiberkriminalità. Fl-istess ħin, il-fiduċja mibnija fost l-entitajiet pubbliċi u privati li kkooperaw ser tkun imprezzabbli fil-ġlieda futura kontra ċ-ċiberkriminalità. Sa mill-jum ta' azzjoni, l-approċċ fil-każ tqies bħala l-aqwa prattika fost l-investigaturi u l-prosekuturi taċ-ċiberkriminalità.

© ZKI Lüneburg

Il-prosekutur ewlieni, is-Sur **Frank Lange**, qal:

*Kooperazzjoni internazzjonali rapida u affidabbli, lil hinn mill-mezzi tradizzjonali ta' assistenza legali, kienet essenzjali għas-suċċess ta' Avalanche. L-Eurojust u l-EC3 kellhom irwol importanti sabiex jistabbilixxu l-atmosfera għall-kooperazzjoni bejn il-parteċipanti ġudizzjarji u l-pulizija. L-organizzazzjoni tal-laqgħat ta' koordinazzjoni fl-Eurojust u tal-laqgħat operattivi fl-Europol, kif ukoll l-appoġġ ulterjuri tagħhom billi jibagħtu informazzjoni u ittri ta' talba lill-benefiċjarji korretti, wittew il-pedamenti għal approċċ verament multinazzjonali. Aħna ninsabu tassew grati.*

# L-imsieħba tal-Eurojust

# 3

## 3.1 Kooperazzjoni mal-Europol

Il-kooperazzjoni ssaħħet permezz tal-ħidma tal-Kumitati ta' Tmexxija tal-Eurojust-Europol dwar Kwistjonijiet Operattivi u dwar Kwistjonijiet Strateġiċi, li fihom ġew diskussi numru ta' suġġetti, inkluż l-appoġġ tal-Eurojust għall-Punti Fokali tal-Europol u l-Jiem ta' Azzjoni Konġunta 2016, il-kwestjonarju ta' CARIN dwar konfiska mhux ibbażata fuq kundanna, proġetti ta' żamma tad-data, il-finanzjament ta u l-programm ta' skambju. Ir-Rapport Annwali Konġunt għall-2015 ġie ppreżentat lill-Kunsill u lill-Kummissjoni fid-19 ta' Mejju.

L-Eurojust qed tesplora l-passi għall-ħolqien ta' pont bejn l-Eurojust u ċ-Ċentri tal-Europol. Waqt il-laqgħa ta' livell għoli bejn l-Eurojust u l-Europol, ingħata appoġġ sabiex jiġu stazzjonati rappreżentanti tal-Eurojust fl-ECTC u fl-EMSC, wara li ġie segwit l-eżempju tajjeb stabbilit mill-Espert Nazzjonali Ssekondat tal-Eurojust dwar iċ-Ċiberkriminalità stazzjonat fl-EC3.

L-informazzjoni dwar il-laqgħat operattivi skedati fl-Europol u l-laqgħat ta' koordinazzjoni fl-Eurojust kompliet tiġi skambjata fuq bażi regolari. L-Europol attendiet 87 laqgħa ta' koordinazzjoni.

L-Eurojust ikkontribwixxiet għall-attivitajiet imwettqa fil-qafas tal-OAPs fl-oqsma prijoritarji kollha tal-kriminalità tal-EMPACT u l-Punti Fokali. L-Eurojust ipparteċipat, bħala mexxejja, ko-mexxejja u parteċipanta, f'azzjonijiet meħuda sabiex jiżdiedu l-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet ikkoordinati fi ħdan l-OAPs u sabiex jiġu identifikati l-isfidi ġudizzjarji u l-aqwa prattika. Il-Kulleġġ iddeċieda li jirrazzjonalizza r-rwol u l-assenjazzjonijiet tal-Punti ta' Kuntatt tiegħu għall-Punti Fokali, billi jallinjahom mal-istruttura ġdida adottata fl-Europol u mal-prijoritajiet strateġiċi u operattivi tal-Eurojust.

L-Eurojust kisbet assoċjazzjoni formali ma' APATE (frodi) u HYDRA (terroriżmu ispirat mir-reliġjon Iżlamika), fejn tellgħet l-għadd totali ta' fajls tal-Europol appoġġjati mill-Eurojust għal 25.

L-Eurojust ikkontribwixxiet għall-prodotti strateġiċi, il-*Valutazzjoni tat-Theddid Gravi tal-Kriminalità Organizzata* (SOCTA), li mistennija tiġi rilaxxata fl-2017, u t-taqsima intitolata Kundanni u Pieni, flimkien mal-anness ta' statistika rilevanti tar-*Rapport tas-Sitwazzjoni u t-Tendenzi tat-Terroriżmu* (TE-SAT).

Wara inizjattiva tal-President Olandiż tal-Bord ta' Tmexxija tal-Europol, f'Diċembru saret laqgħa konġunta tal-Bord ta' Tmexxija u l-Kulleġġ tal-Eurojust sabiex jiġu diskussi riflessjonijiet komuni dwar il-kooperazzjoni, jiġi promoss fehim aħjar tal-mandati rispettivi tal-Eurojust u tal-Europol u tittejjeb il-kumplimentarjetà sabiex l-awtoritajiet nazzjonali jiġu moqdija aħjar.

## 3.2 Kooperazzjoni mal-OLAF

L-isforzi konġunti tal-Eurojust u tal-OLAF sabiex jiġu miġġielda l-frodi, il-korruzzjoni u reati oħrajn li jaffettwaw l-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea ssoktaw u enfasizzaw il-ħtieġa ta' approċċ effettiv ta' diversi aġenziji għal każijiet transkonfinali, b'mod partikolari permezz ta' skambju ta' informazzjoni u involviment reċiproku. L-uffiċjali tal-OLAF ħadmu mal-Eurojust fuq erba' każijiet u ħadu sehem f'erba' laqgħat ta' koordinazzjoni.

Il-kooperazzjoni ġiet żgurata mill-Eurojust u mit-tim ta' kollegament tal-OLAF permezz ta', fost l-oħrajn, l-iskambju regolari ta' sommarji tal-każijiet u taħriġ konġunt dwar il-kooperazzjoni prattika, bl-użu ta' każijiet li juru lill-prattikanti kif il-kooperazzjoni u l-aqwa prattika bejn l-OLAF u l-Eurojust jgħinu fil-ħarsien tal-interessi finanzjarji tal-Unjoni Ewropea.

**Roadshows u seminars ta' reklamar**

L-Eurojust organizzat, f'kooperazzjoni mal-awtoritajiet nazzjonali rispettivi, *seminars ta' reklamar* fil-Litwanja (Mejju), fil-Bulgarija (Ġunju) u fl-Irlanda (Lulju) u *roadshow* waħda fi Spanja sabiex tippromwovi l-kompiti, il-ħidma u l-valur miżjud tal-Eurojust fi kwistjonijiet operattivi u r-rikonoxximent tal-Eurojust bħala ċ-ċentru ta' għarfien espert legali u ġudizzjarju fl-Unjoni Ewropea.

Għal dawn is-seminars attendew prosekuturi, imħallfin u/jew awtoritajiet tal-infurzar tal-liġi.

**L-Eurojust u t-taħriġ**

Għal-laqgħat tematiċi tal-Eurojust jattendu l-prattikanti u dawn jippermettu l-kondiviżjoni tal-esperjenza u l-aqwa prattika. Dawn il-laqgħat jistgħu jitqiesu bħala taħriġ prattiku. B'mod aktar speċifiku, l-Eurojust tappoġġja t-taħriġ fil-kooperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali abbażi ta' MoU iffirmat mal-EJTN.

Fil-qafas tal-Programm ta' Skambju tal-EJTN, kien hemm 16-il prosekutur/imħallef minn 9 Stati Membri (BE, BG, ES, IT, HU, AT, PL, PT, SI) li ħadu sehem fil-perjodi ta' apprendistat fit-tul (tliet xhur jew erba' xhur) fl-Uffiċċji Nazzjonali tal-Eurojust, li appoġġjaw il-ħidma operattiva tagħhom. L-Eurojust organizzat ukoll żjara ta' studju ta' ġimgħa f'April, li għaliha attendew 27 prosekutur/imħallef minn 17-il Stat Membru.

Barra minn hekk, il-membri tal-Uffiċċji Nazzjonali tal-Eurojust ipparteċipaw b'mod attiv f'erba' seminars tal-EJTN fil-qafas tal-Proġett tal-Ġustizzja Kriminali I, *International Judicial Cooperation in Criminal Matters in Practice: EAW and MLA simulations* (*'Il-Kooperazzjoni Ġudizzjarja Internazzjonali fi Kwistjonijiet Kriminali fil-Prattika: is-simulazzjonijiet ta' EAW u MLA'*). Ir-rappreżentanti tal-Eurojust f'dawn is-seminars jissorveljaw il-ħidma tal-prattikanti u jagħtu ħarsa lejn ir-rwol tal-Eurojust.

F'konformità mal-MoU mas-CEPOL u fil-kuntest tal-OAPs tal-2015 (EMPACT), l-Eurojust appoġġjat il-korsijiet ta' taħriġ f'oqsma differenti, bħal: l-investigazzjonijiet finanzjarji u l-frodi tas-sisa, il-kuntrabandu tal-kokaina u tal-eroina, l-FTF, il-falsifikazzjoni tal-oġġetti ul-IPR, it-THB u l-IIS.

Flimkien mas-CEPOL, l-EJTN u s-Segretarjat tan-Netwerk tal-JIT, l-Eurojust kompliet tipparteċipa fil-kors *Skwadri ta' Investigazzjoni Konġunti.*

Barra minn hekk, fil-qafas tal-proġett tal-IPA 2014 iffinanzjat mill-UE, *International Cooperation in Criminal Justice: the Prosecutors' Network of the Western Balkans* (*'Il-Kooperazzjoni Internazzjonali fil-Ġustizzja Kriminali: in-Netwerk tal-Prosekuturi tal-Balkani tal-Punent'*), l-Eurojust ipprovdiet taħriġ u ospitat żjara ta' studju ta' ġimgħa għall-prattikanti mill-Balkani tal-Punent f'Lulju.

# 3.3 Ir-relazzjonijiet tal-Eurojust ma' Stati terzi u organizzazzjonijiet

## Ftehimiet ta' kooperazzjoni

L-Eurojust għandha seba' ftehimiet ta' kooperazzjoni fis-seħħ, wara d-dħul fis-seħħ tal-ftehim ta' kooperazzjoni mar-Repubblika tal-Moldova fil-21 ta' Ottubru. Ġew iffirmati ftehimiet ta' kooperazzjoni mal-Montenegro fit-3 ta' Mejju u mal-Ukrajna fis-27 ta' Ġunju, li għadhom iridu jidħlu fis-seħħ, u ġew imnedija negozjati formali sabiex jiġi konkluż ftehim ta' kooperazzjoni mal-Albanija.

Inżammu kuntatti mal-Bożnija-Herzegovina, mal-Brażil, mal-Ġeorġja, mal-Iżrael, mal-Messiku, mas-Serbja, mat-Tuneżija u mat-Turkija sabiex jiġu esplorati l-possibbiltajiet għat-tisħiħ tal-kooperazzjoni. Barra minn hekk, ġiet ivvalutata l-implimentazzjoni prattika tad-dispożizzjonijiet tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni fis-seħħ. F'dan il-kuntest, saru laqgħat ta' konsultazzjoni regolari mal-Iżvizzera u man-Norveġja.

## Ix-xogħol fuq każijiet tal-Eurojust li jinvolvu Stati terzi

L-Eurojust ipprovdiet assistenza fi 300 każ, li fihom kienu involuti 61 Stat terz differenti u li kienu jittrattaw primarjament frodi u ħasil tal-flus. L-Istati terzi kienu rrappreżentati f'50 laqgħa ta' koordinazzjoni, bl-Iżvizzera, l-Istati Uniti u n-Norveġja jkunu l-aktar parteċipanti frekwenti. L-Iżvizzera u n-Norveġja kienu involuti wkoll f'ċentri ta' koordinazzjoni. L-Istati terzi kienu involuti f'14-il JIT appoġġjati mill-Eurojust (*ara* t-taqsima 1.4).

## Il-Prosekuturi ta' Kollegament fl-Eurojust

Il-bażi ġuridika għall-issekondar ta' Prosekutur ta' Kollegament hija ftehim ta' kooperazzjoni. L-Eurojust għandha tliet Prosekuturi ta' Kollegament issekondati, li ġejjin min-Norveġja, mill-Istati Uniti tal-Amerika u mill-Iżvizzera.

Il-Prosekutur ta' Kollegament għall-Iżvizzera rreġistra 90 każ, li kienu jittrattaw primarjament imbrolju u frodi, ħasil ta' flus u reati kontra l-ħajja, l-integrità tal-persuna jew il-libertà personali, organizza ħames laqgħat ta' koordinazzjoni u pparteċipa f'21 laqgħa ta' koordinazzjoni u f'żewġ ċentri ta' koordinazzjoni. Il-Prosekutur ta' Kollegament għan-Norveġja rreġistra 65 każ, li kienu jittrattaw primarjament traffikar ta' droga, THB, reati kontra l-ħajja, l-integrità tal-persuna jew il-libertà personali u frodi u pparteċipa f'10 laqgħat ta' koordinazzjoni u f'ċentru wieħed ta' koordinazzjoni. Il-Prosekutur ta' Kollegament għall-Istati Uniti tal-Amerika rreġistra każ wieħed dwar il-piraterija marittima u pparteċipa fi 12-il laqgħa ta' koordinazzjoni. Il-preżenza tagħhom fl-Eurojust u l-involviment tagħhom fil-każijiet tqiesu bħala ta' benefiċċju, minħabba li jistgħu jaċċelleraw u jiffaċilitaw il-kooperazzjoni ġudizzjarja bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Istati terzi.

**Maria Schnebli**, *Liaison Prosecutor for Switzerland*

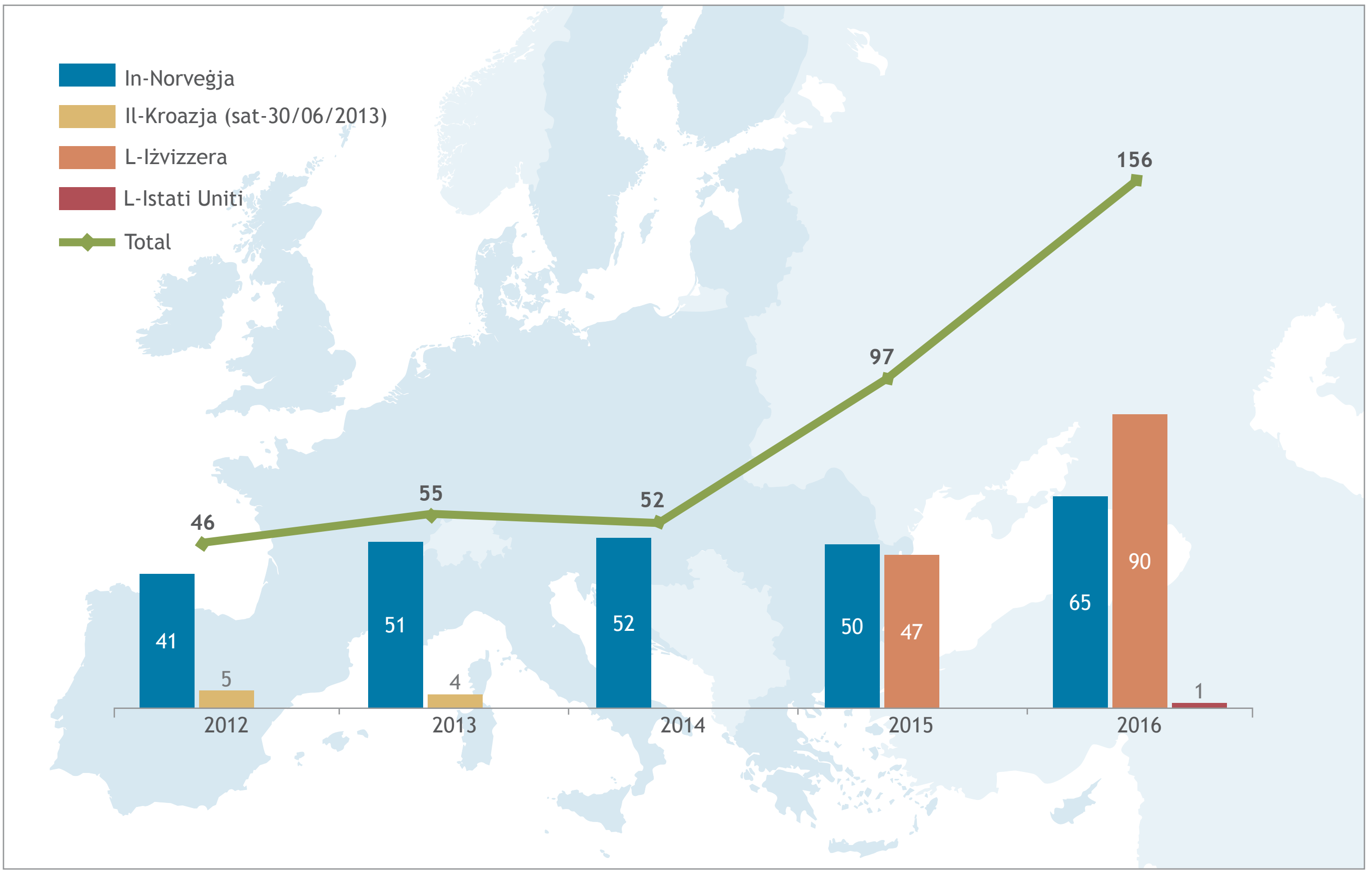
**Michael Olmsted**, *Liaison Prosecutor for the USA*

**Hilde Stoltenberg**, *Liaison Prosecutor for Norway*

## Il-punti ta' kuntatt tal-Eurojust fl-Istati terzi

L-Eurojust kompliet testendi n-netwerk tagħha madwar id-dinja ta' punti ta' kuntatt ġudizzjarji fi Stati terzi billi żiedet punti ta' kuntatt mill-Kolumbja u mil-Libja. Fil-preżent, hemm 41 Stat terz li għandhom punti ta' kuntatt tal-Eurojust. Dawn il-punti ta' kuntatt, permezz tal-Eurojust, jiffaċilitaw il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri u l-Istati terzi.

*Każijiet mill-Prosekuturi ta' Kollegament 2012 - 2016*

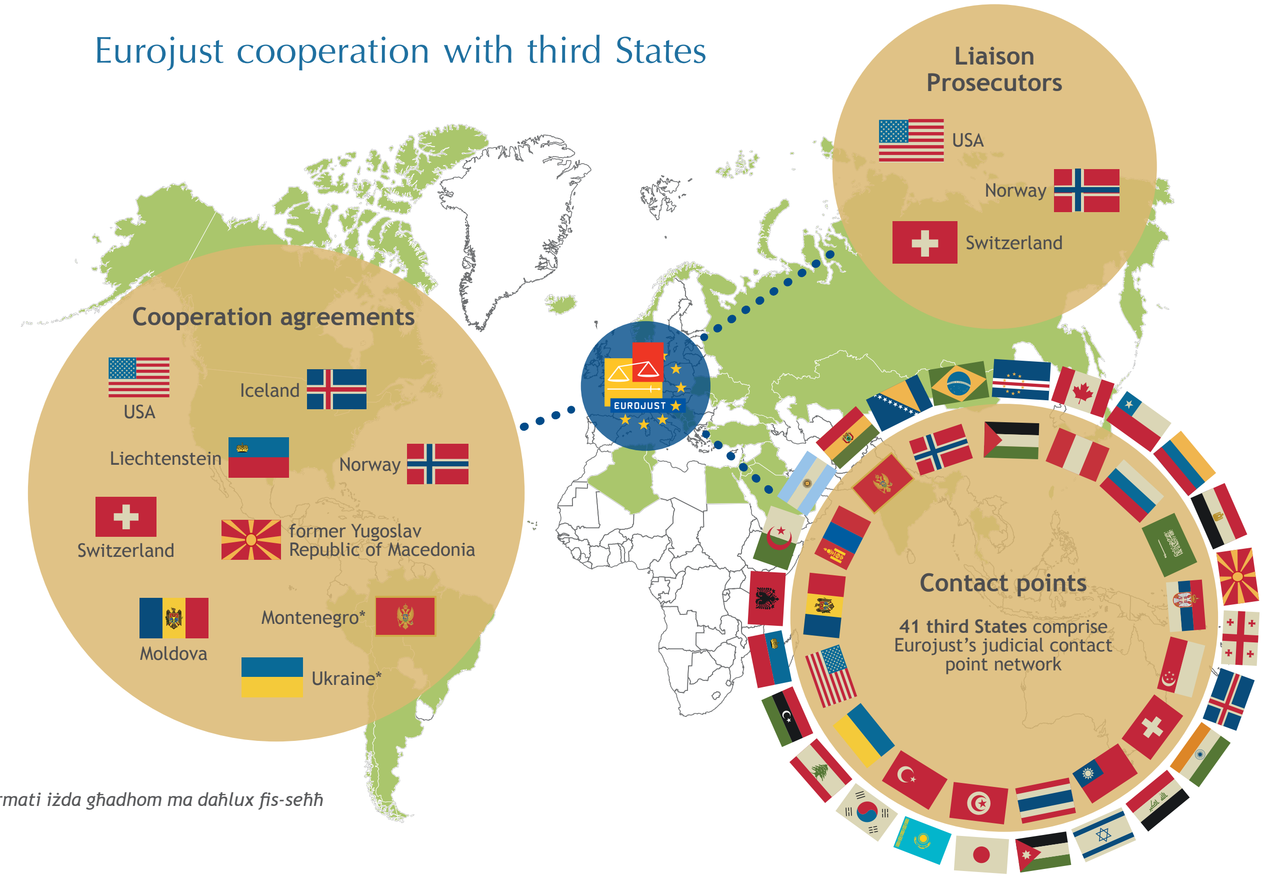


**Kooperazzjoni mal-Ukrajna u mal-Moldova f'każ ta' serq ta' arti**

L-awtoritajiet tal-prosekuzzjoni Taljani bdew investigazzjoni dwar serqa li saret f'mużew f'Verona, l-Italja, f'Novembru 2015. Insterqu sbatax-il pittura imprezzabbli, inklużi xogħlijiet minn Rubens, Tintoretto u Pisanello. L-allegati awturi kienu membri ta' OCG magħmul minn ċittadini Taljani, Ukreni u Moldovani. Infetaħ każ fl-Eurojust sabiex jiġi ffaċilitat il-proċess li jinstabu l-kapolavuri misruqa, jiġu arrestati l-awturi u, finalment, ix-xogħlijiet artistiċi jiġu ssekwestrati u rritornati b'mod sikur lejn l-Italja.

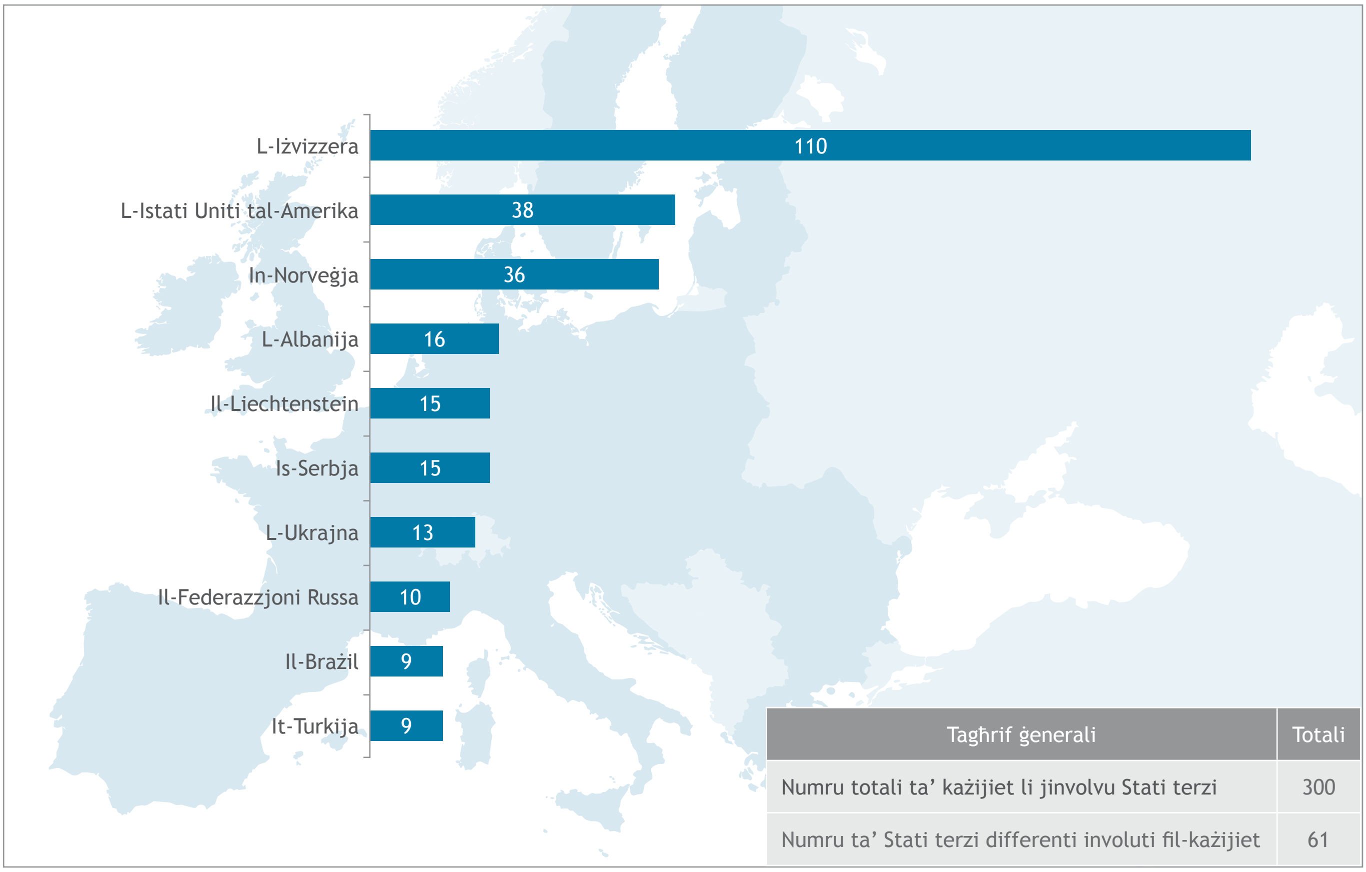
Fil-bidu tal-2016, l-Italja ħarġet żewġ talbiet għal MLA lill-Moldova. F'Marzu ġew arrestati tnax-il persuna, sebgħa fl-Italja u ħamsa fil-Moldova. Madankollu, żewġ persuni suspettati ta' oriġini Moldovana għadhom maħruba, u huwa preżunt li dawn jinsabu f'Odessa, l-Ukrajna, u li għandhom fil-pussess tagħhom is-sbatax-il pittura kollha misruqa. F'April ġiet organizzata laqgħa ta' koordinazzjoni fl-Eurojust sabiex jiġi vverifikat jekk kienx hemm proċedimenti relatati għaddejjin f'pajjiżi oħrajn, kif ukoll sabiex jiġu evitati kwalunkwe kunflitti ta' ġurisdizzjoni jew kwistjonijiet *ne bis in idem.*

L-appoġġ tal-Eurojust kien essenzjali sabiex jintlaħaq fehim komuni fost l-awtoritajiet nazzjonali, li jirriżulta fi ftehim sabiex tiġi skambjata informazzjoni dwar l-attivitajiet operattivi riċenti u tiġi żgurata l-eżekuzzjoni ta' talba mill-Italja għal MLA permezz ta' punt ta' kuntatt fl-Ukrajna. Dan il-punt ta' kuntatt kellu rwol importanti fil-bini tal-fiduċja u ta' fehim komuni fost il-partijiet involuti. Barra minn hekk, l-Eurojust iffaċilitat il-ftuħ ta' investigazzjoni parallela fl-Ukrajna, kif ukoll l-istabbiliment ta' grupp ta' ħidma informali magħmul minn investigaturi mill-pajjiżi involuti, li kellhom jikkonsultaw ma' xulxin bil-għan li jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom skont l-Artikolu 15(5) tal-Konvenzjoni 2000 tan-NU kontra l-Kriminalità Organizzata Transnazzjonali. L-eżitu tal-laqgħa ta' koordinazzjoni iggarantixxa riżoluzzjoni tal-każ f'qasir żmien. Ftit jiem wara l-laqgħa ta' koordinazzjoni, l-isforzi tal-kooperazzjoni ġudizzjarja wasslu għall-irkupru b'suċċess tal-kapolavuri misruqa f'Odessa. Iż-żewġ persuni suspettati mill-Moldova ġew arrestati f'Mejju 2016.




* *Iffirmati iżda għadhom ma daħlux fis-seħħ*

*L-aqwa għaxar Stati terzi fix-xogħol fuq każijiet tal-Eurojust*




| Tagħrif ġenerali | Totali |
|---|---|
| Numru totali ta' każijiet li jinvolvu Stati terzi | 300 |
| Numru ta' Stati terzi differenti involuti fil-każijiet | 61 |

## Kooperazzjoni mal-ICC

L-Eurojust u l-Uffiċċju tal-Prosekutur tal-ICC ffirmaw Ittra ta' Fehim dwar il-Kooperazzjoni fl-2007. Fl-2016, l-Eurojust u l-ICC esploraw ir-rabtiet li jeżistu bejn reati ewlenin (kif definiti fl-Istatut ta' Ruma tal-ICC), it-terroriżmu u reati oħrajn. F'Ġunju, l-Eurojust stiednet lir-rappreżentanti tal-ICC sabiex jiltaqgħu mal-korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust għal kwistjonijiet ta' terroriżmu u ma' esperti fil-ġlieda kontra t-terroriżmu min-Norveġja, mill-Iżvizzera u mill-Istati Uniti tal-Amerika bil-għan li jippreżentaw il-ħidma tal-ICC fil-Libja fir-rigward tar-rabtiet li nstabu bejn ir-reati ewlenin u t-terroriżmu. Il-ICC esprimiet ir-rieda tagħha li tassisti fl-iffaċilitar tal-MLA u fl-iskambju ta' informazzjoni meta jiġu identifikati tali rabtiet. L-Eurojust ħolqot il-possibbiltà għall-awtoritajiet ġudizzjarji nazzjonali li jistabbilixxu kuntatti diretti mal-investigaturi tal-ICC għall-prosekuzzjoni b'mod effettiv tar-reati ewlenin u tar-reati relatati mat-terroriżmu. F'Lulju, id-Direttur tal-Investigazzjonijiet ippreżenta l-attivitajiet tal-ICC lill-Kulleġġ u ġew skambjati opinjonijiet dwar it-titjib tal-kooperazzjoni.

## Il-Prosekutur ta’ Kollegament għall-Iżvizzera taħt il-lenti

‘Jiena nħtart bħala l-ewwel Prosekutur ta’ Kollegament Żvizzeru fl-Eurojust f’Marzu 2015. Minn perspettiva Żvizzera, li jkollna Prosekutur ta’ Kollegament stazzjonat hawnhekk fl-Eurojust fuq bażi permanenti kienet ċertament qabża kbira. L-Iżvizzera diġà kellha relazzjoni ta’ ħidma fit-tul mal-Eurojust qabel daħal fis-seħħ il-ftehim ta’ kooperazzjoni bejn l-Eurojust u l-Iżvizzera fl-2011. Bħala prosekutur federali mal-Uffiċċju tal-Avukat Ġenerali tal-Iżvizzera, sa mill-2002, jiena servejt bħala l-punt ta’ kuntatt operattiv mal-Eurojust. Bħala Prosekutur ta’ Kollegament, issa jiena ssekondata mal-Eurojust fuq bażi permanenti u ngħatajt uffiċċju mgħammar b’kollox.

Filwaqt li matul is-snin diġà kont familjari mal-Eurojust, l-affarijiet inbidlu b’mod fundamentali minn mindu bdejt naħdem bħala Prosekutur ta’ Kollegament. Id-differenza prinċipali hija li, bħala Prosekutur ta’ Kollegament, jiena nista’ niftaħ il-każijiet tiegħi stess fl-Eurojust u navviċina direttament lill-Uffiċċji Nazzjonali, li jistgħu jintalbu jagħtu l-appoġġ u l-kooperazzjoni tagħhom mill-prosekutur Żvizzeru fl-investigazzjoni tiegħu jew tagħha.

Il-Prosekuturi ta’ Kollegament jistgħu jattendu t-*tour de table* operazzjonali tal-laqgħa plenarja tal-Kulleġġ, kif ukoll jorganizzaw laqgħat fil-livell II u laqgħat ta’ koordinazzjoni, dawn tal-aħħar bl-appoġġ favorevoli pprovdut mill-Amministrazzjoni tal-Eurojust. Jiena nieħu sehem regolarment fil-laqgħat ta’ koordinazzjoni organizzati mill-Uffiċċji Nazzjonali fl-Eurojust, jew biex nakkumpanja lill-prosekuturi u l-investigaturi Żvizzeri li jieħdu sehem, jew inkella biex nirrappreżentahom meta ma jkunux jistgħu jivvjaġġaw lejn The Hague.

Kemm ilni fl-Eurojust, wieħed mill-kompiti tiegħi kien li norganizza u niffaċilita l-parteċipazzjoni u l-involviment attivi tal-esperti nazzjonali Żvizzeri f’oqsma ewlenin, bħall-ġlieda kontra t-terroriżmu u ċ-ċiberkriminalità, li għalihom l-Eurojust tipprovdi pjattaformi siewja ħafna bil-laqgħat tattiċi u n-netwerks ta’ esperti tagħha.

Filwaqt li l-Eurojust ma kinitx magħrufa ħafna fl-Iżvizzera qabel bdejt bil-ħidma tiegħi hawnhekk, illum il-ġurnata l-prosekuturi huma familjari mal-Eurojust u bdew japprofittaw ruħhom mill-potenzjal tagħha. Kif kien qal prosekutur waqt waħda mir-roadshows li nagħmel regolarment fl-Iżvizzera, “infetħu orizzonti ġodda”. Din ix-xejra hija riflessa b’mod ċar fl-istatistika. Jiena ftaħt 47 każ fl-2015 u 90 każ fl-2016 u n-numri qegħdin ikomplu jiżdiedu.

Il-prosekuturi Żvizzeri javviċinawni b’każijiet dwar reati li jikkonċernaw il-Kodiċi Penali Żvizzeru kollu u l-“klijenti” tiegħi jinkludu s-26 uffiċċju tal-prosekuturi kantonali minn madwar it-tliet reġjuni lingwistiċi ta’ pajjiżi, kif ukoll l-Uffiċċju tal-Avukat Ġenerali. Uħud mill-każijiet jissolvew faċilment, filwaqt li oħrajn ikunu kumplessi ħafna, jinvolvu pajjiżi oħrajn u jdumu għaddejjin diversi snin. Hekk kif isiru aktar familjari mal-ħidma mal-Eurojust, il-prosekuturi Żvizzeri gradwalment jissograw jidħlu f’oqsma pjuttost mhux magħrufa magħhom, bħall-JITs. Bħalissa għandna żewġ każijiet b’JITs attivi bil-parteċipazzjoni Żvizzera u hemm tlieta oħra ppjanati. Għall-Iżvizzera, din il-bidla hija importanti ħafna u ma tistax isseħħ mingħajr l-appoġġ offrut mill-Eurojust.

Kif nafu lkoll kemm aħna, il-kooperazzjoni hija bidirezzjonali u, f’dak is-sens, jiena ninsab konvinta – u r-reazzjonijiet tal-kollegi tiegħi fl-Uffiċċji Nazzjonali fil-ħidma tagħna ta’ kuljum jikkonfermaw dan is-sentiment – li l-preżenza tiegħi hawnhekk tipprovdi wkoll valur miżjud għalihom. L-Iżvizzera, bħala ċentru finanzjarju, hija sieħba mfittxija ħafna, b’mod partikolari f’każijiet relatati mal-kriminalità ekonomika, il-ħasil tal-flus u l-korruzzjoni. Is-sistema legali tagħna hija pjuttost ikkomplikata u aħna għandna l-isfida addizzjonali ta’ tliet lingwi differenti. Il-fatt li nista’ niddiskuti u nsolvi l-kwistjonijiet pendenti mal-kollegi tiegħi fuq bażi regolari wera li kien utli ħafna u b’dan il-mod nista’ ngħin lill-prosekuturi tagħna f’pajjiżna, billi nipprovdilhom appoġġ u pariri fil-ħidma tagħhom ta’ kuljum.’

Maria Schnebli, ikkwotata f’*Aktuelle Juristische Praxis* AJP/PJA 8/2016, p. 105.

**Il-każ Żvizzeru ta' serq ta' ġojjellerija bl-armi**

Mill-2013 sal-lum, OCG Litwan bi struttura ta' ġerarkija wettaq aktar minn 10 serqiet ta' ġojjellerija bl-armi fl-Iżvizzera. L-awturi tar-reati heddew lill-vittmi bl-armi u użaw vjolenza fiżika, li wasslu għal ħsara permanenti fil-moħħ għal mill-inqas waħda mill-vittmi. Analiżi tad-DNA li saret matul l-investigazzjonijiet Żvizzeri rabtet lit-trasgressuri ma' serqiet li saru f'bosta pajjiżi Ewropej oħrajn, inklużi l-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, Spanja, Franza, il-Ġermanja, l-Italja, in-Netherlands, l-Awstrija, il-Finlandja u n-Norveġja. L-oġġetti ta' valur misruqa ġew mibjugħa fuq is-sit eBay bl-użu ta' kompjuters b'indirizzi IP Litwani.

L-investigazzjonijiet fl-Iżvizzera wasslu għal diversi arresti, iffaċilitati mill-awtoritajiet Litwani abbażi ta' MLA. Madankollu, l-attivitajiet tal-OCG komplew, minħabba li t-trasgressuri jew is-'suldati' f'livell baxx malajr ġew sostitwiti minn oħrajn u l-livell tal-quċċata tal-OCG ma ġiex indirizzat. F'dan l-istadju tal-każ, l-Eurojust ġiet avviċinata mill-awtoritajiet Żvizzeri sabiex tappoġġja l-kooperazzjoni ġudizzjarja ulterjuri. F'Diċembru 2015 saret laqgħa ta' koordinazzjoni. Minbarra li ffaċilitat l-eżekuzzjoni tat-talbiet pendenti u ppjanati għal MLA lejn il-Litwanja, il-laqgħa għenet sabiex tinstab strateġija komuni sabiex jiżżarma l-OCG sħiħ permezz ta' ffokar fuq il-mexxejja.

Filwaqt li l-kooperazzjoni abbażi ta' MLA mal-Litwanja ħadmet sewwa, il-pajjiżi parteċipanti talbu lill-awtoritajiet Litwani jibdew investigazzjoni, minħabba li l-awturi tar-reati kienu ta' nazzjonalità Litwana u billi mill-informazzjoni miġbura fil-Litwanja jibbenifikaw l-investigazzjonijiet madwar l-Ewropa kollha. Madankollu, in-nuqqas ta' informazzjoni suffiċjenti, li trid tiġi pprovduta mill-pajjiżi affettwati mis-serqiet, kif ukoll in-nuqqas ta' evidenza disponibbli fil-Litwanja, waqqfu lill-awtoritajiet Litwani milli jiftħu investigazzjoni f'dak iż-żmien.

Waħda mill-isfidi fl-Iżvizzera kienet l-eżistenza ta' bosta investigazzjonijiet dwar l-attivitajiet tal-OCG fid-diversi kantons Żvizzeri. Wara l-ewwel laqgħa ta' koordinazzjoni, li fetħet id-djalogu fost il-pajjiżi kollha affettwati, l-Eurojust appoġġjat lill-awtoritajiet Żvizzeri u Litwani sabiex jirrestrinġu l-kooperazzjoni b'mod proviżorju, bil-għan li l-ewwel jindirizzaw l-isfidi speċifiċi li jaffettwaw lill-Iżvizzera u lil-Litwanja.

F'Ġunju 2016 saret laqgħa ta' koordinazzjoni bilaterali fl-Iżvizzera, li laqqgħet flimkien il-prosekuturi tal-kantons Żvizzeri kollha, l-Uffiċċju tal-Prosekuzzjoni Federali tal-Iżvizzera u l-awtoritajiet Litwani. Matul din il-laqgħa ġew identifikati l-ħtiġijiet ta' kooperazzjoni speċifiċi u ntlaħaq qbil li l-prosekuzzjonijiet preferibbilment għandhom isiru kemm fil-Litwanja kif ukoll fl-Iżvizzera, minħabba li l-persuni suspettati li ġew arrestati fl-Iżvizzera kienu fil-biċċa l-kbira tagħhom awturi f'livell baxx.

L-uffiċċji tal-prosekuzzjoni kantonali fl-Iżvizzera qablu fuq il-prosekuzzjoni tas-serqiet, filwaqt li l-prosekuzzjoni tal-aspett organizzattiv kellha ssir mill-Prosekutur Federali Żvizzeru. Il-laqgħa ta' koordinazzjoni saħħet il-fiduċja reċiproka bejn l-awtoritajiet Żvizzeri u Litwani u ffaċilitat l-istabbiliment ta' kuntatti diretti bejn il-kontropartijiet.

Fid-dawl tar-riżultati pożittivi tal-kooperazzjoni fl-2016, l-isforzi tal-koordinazzjoni huma ppjanati li jkomplu fil-livell multilaterali fl-2017.

# L-isfidi u l-aqwa prattika

4

Permezz tal-ħidma strateġika u operattiva tagħha, l-Eurojust tikkontribwixxi għall-identifikazzjoni tal-isfidi u l-aqwa prattika f'oqsma differenti tal-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali. Fl-2016, l-Eurojust indirizzat speċifikament id-diffikultajiet legali u prattiċi fil-qasam tal-interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni, l-isfidi f'każijiet ta' frodi fiskali u l-EAW.

## 4.1 Interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni

F'Novembru saret diskussjoni tematika tal-Kulleġġ sabiex tiġi skambjata esperjenza tal-isfidi prattiċi u ġudizzjarji fil-qasam tal-interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni. It-tliet suġġetti ewlenin li ġew indirizzati kienu: l-interċettazzjoni tradizzjonali tat-telekomunikazzjoni, l-interċettazzjoni tal-karozzi u l-użu ta' viruses bħal Trojan horse fuq apparat mobbli.

***Interċettazzjoni tradizzjonali tat-telekomunikazzjoni*** L-istandards legali differenti fil-leġiżlazzjoni nazzjonali għadhom sfida sinifikanti fl-użu effettiv tal-interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni, b'mod partikolari fid-dawl tal-ammissibbiltà tal-evidenza. Filwaqt li l-Artikolu 4(1) tal-Konvenzjoni tas-sena 2000 dwar l-MLA jippermetti lill-pajjiż rikjedenti jindika espressament il-formalitajiet u l-proċeduri li għandhom jiġu rrispettati, issemmew diversi eżempji li fihom instabet soluzzjoni ta' kompromess li takkomoda l-oqfsa legali u l-possibbiltajiet prattiċi taż-żewġ pajjiżi. Fid-dawl tal-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku, il-prattikanti jirrakkomandaw li l-awtoritajiet rikjedenti għandhom jitolbu l-formalitajiet jew il-proċeduri biss meta dawn ikunu meqjusa bħala fundamentali skont il-liġi nazzjonali. Meta l-Istati Membri jkollhom regoli proċedurali differenti sabiex iħarsu l-istess prinċipju legali, eż. il-proporzjonalità, l-Istat Membru li jitlob l-interċettazzjoni għandu jirrikonoxxi l-qafas proċedurali tal-Istat Membru li jwettaq l-interċettazzjoni.

Jinqalgħu problemi addizzjonali meta s-suġġett ta' interċettazzjoni jaqsam bla mistenni l-fruntiera għal Stat Membru ieħor. Is-sistema legali tal-awtorizzazzjonijiet ex-post tvarja b'mod konsiderevoli minn pajjiż għal ieħor u tista' twassal biex materjal miksub permezz ta' interċettazzjoni jkun inammissibbli bħala evidenza jekk ma tingħatax awtorizzazzjoni ex-post.

L-Eurojust tista' tgħin lill-awtoritajiet nazzjonali b'talbiet urġenti għal interċettazzjoni bi traduzzjonijiet, bl-iffaċilitar tal-kuntatti mal-awtoritajiet nazzjonali rilevanti u b'talbiet għal interċettazzjoni lil Stati terzi.

***Interċettazzjoni tal-karozzi*** Fl-hekk imsejħa 'sorveljanza f'kamra sigrieta', pereżempju fil-kuntest tal-interċettazzjoni ta' karozza sabiex jiġu interċettati l-konverżazzjonijiet li jkunu qegħdin isiru ġewwa, jinqalgħu sfidi ġudizzjarji sinifikanti meta l-karozza taqsam il-fruntiera għat-territorju ta' Stat Membru ieħor. Kuntrarju għall-interċettazzjoni tradizzjonali tat-telekomunikazzjoni, li hija rregolata espliċitament mill-Artikolu 20 tal-Konvenzjoni tas-sena 2000 dwar l-MLA, ma jeżisti ebda strument legali speċifiku għall-interċettazzjoni ta' karozza f'kuntest transkonfinali. Ġew diskussi l-punt safejn jista' jiġi applikat l-Artikolu 20 b'analoġija u l-ħtieġa li jinkiseb kunsens mill-pajjiżi li minnhom ivvjaġġat il-karozza.

***Viruses bħal Trojan horse*** L-użu ta' viruses bħal Trojan horse għall-interċettazzjoni tal-attività fuq apparat mobbli jqajjem tħassib ta' proporzjonalità fid-dawl tan-natura intrużiva ħafna ta' din ix-xorta ta' interċettazzjoni.

## 4.2 L-isfidi f'każijiet ta' frodi fiskali

*L-Operazzjoni Vertigo* (*ara* r-Rapport Annwali tal-Eurojust 2015, pp. 54-55) uriet il-valur miżjud tal-Eurojust fil-koordinazzjoni ta' rispons ġudizzjarju, l-użu taċ-ċentri ta' koordinazzjoni u l-importanza tal-involviment bikri tal-Eurojust.

F'Ottubru, laqgħa tattika dwar il-kooperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet ta' reati fiskali indirizzat l-ostakoli legali, l-aqwa prattika u s-soluzzjonijiet fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati fiskali transkonfinali, ir-rwol tal-JITs f'każijiet ta' reati fiskali u l-iffriżar u l-konfiska tar-rikavat ta' reati fiskali.

***JIT*** Ġew enfasizzati l-benefiċċji tal-JITs għar-rispons għall-isfidi identifikati f'każijiet ta' reati fiskali transkonfinali, hekk kif il-JITs jippermettu l-ġbir malajr tal-evidenza finanzjarja, kif ukoll il-koordinazzjoni tal-kooperazzjoni fuq l-MLA u l-istrateġija komuni lejn l-Istati barra mill-JIT. Minħabba l-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni mill-qrib stabbiliti bejn l-awtoritajiet nazzjonali involuti, il-qafas tal-JIT jista' jipprovdi wkoll pjattaforma sabiex jiġu antiċipati l-kwistjonijiet ġurisdizzjonali u r-rekwiżiti tal-ammissibbiltà. Ġew enfasizzati l-possibbiltajiet li l-iffriżar/irkupru tal-assi jiġi inkluż fl-objettivi tal-JIT, kif ukoll il-ħatra ta' esperti dwar l-irkupru tal-assi bħala membri ta' JIT.

***Iffriżar u konfiska*** L-ostakoli legali ewlenin iffaċċjati fl-iffriżar u l-konfiska tar-rikavat tar-reati fiskali huma li: (i) l-ordnijiet ta' ffriżar u sekwestru jistgħu jiġu rrifjutati u ma jiġux eżegwiti meta ċ-ċertifikat tal-iffriżar maħruġ mill-Istat Membru rikjedenti ma jkunx komplet jew preċiż, u (ii) l-ammonti riflessi fiċ-ċertifikat jistgħu ma jkunux jikkorrespondu għall-ordni ta' ffriżar. Iqumu problemi addizzjonali mill-ħtieġa li tiġi indikata b'mod preċiż il-lokazzjoni tal-proprjetà jew tal-evidenza, kif meħtieġ mid-Deċiżjoni Qafas 2003/577/JHA dwar l-ordnijiet ta' ffriżar. Barra minn hekk, l-applikazzjoni tat-test tal-kriminalità doppja tista' tikkawża diffikultajiet fl-infurzar (ir-rikonoxximent) ta' ordnijiet ta' ffriżar barranin f'każijiet ta' reati fiskali.

F'dan ir-rigward, xi Stati Membri jinterpretaw il-prinċipju ta' kriminalità doppja *in concreto*, li jfisser li l-att deskritt fl-ittra ta' talba/ordni ta' ffriżar għandu jissodisfa l-kriterji kollha tal-punibbiltà skont il-liġi tal-Istat rikjest. Bil-maqlub, l-interpretazzjoni tal-prinċipju ta' kriminalità doppja *in abstracto* hija biżżejjed għal xi Stati Membri sabiex jinfurzaw miżuri koerċittivi li sussegwentement jistgħu jwasslu għal piena. Il-kriterju ta' distinzjoni sabiex jiġi vvalutat jekk ir-rekwiżit ta' kriminalità doppja huwiex issodisfat huwa li jiġi aċċertat jekk l-Istat rikjest huwiex mitlub jew le li japplika l-ġurisdizzjoni tiegħu sabiex imexxi l-proċedimenti kriminali matul l-għoti tal-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali.

# 4.3 Mandat ta' Arrest Ewropew

L-Eurojust tiffaċilita l-applikazzjoni tal-EAW. Fl-2016, ġew irreġistrati fl-Eurojust 315-il każ dwar it-titjib tal-eżekuzzjoni tal-EAW, li jammontaw għal 14 fil-mija tal-każijiet kollha. Il-Greċja għamlet l-akbar numru ta' talbiet (65), segwita mill-Polonja (37) u mir-Renju Unit (23). L-aktar Stati Membri rikjesti ta' spiss kienu l-Italja (37), il-Ġermanja (34) u r-Rumanija (34).

L-Eurojust ġiet ikkonfrontata b'numru dejjem jikber ta' każijiet li fihom l-awtoritajiet ġudizzjarji esperjenzaw diffikultajiet bl-eżekuzzjoni tal-EAW minħabba l-kundizzjonijiet allegatament inadegwati tal-priġunerija fl-Istat Membru li joħroġ il-mandat. Kemm qabel kif ukoll wara s-sentenza ta' importanza ewlenija tal-QtĠ-UE, *Aranyosi u Căldăraru* (Kawżi Konġunti C-404/15 u C-659/15 PPU), l-Eurojust għenet lill-awtoritajiet nazzjonali b'modi differenti. L-Eurojust qed tippjana li torganizza diskussjoni tematika fil-Kulleġġ fil-bidu tal-2017.

Fir-rigward tal-EAW kunfliġġenti, l-Artikolu 16 tad-Deċiżjoni Qafas dwar l-EAW (DQ dwar l-EAW) jistabbilixxi li l-Eurojust tista' tintalab mill-awtoritajiet ġudizzjarji tal-eżekuzzjoni sabiex tipprovdi pariri dwar il-post ta' ċediment ta' persuna li hija s-suġġett ta' EAW maħruġa minn żewġ Stati Membri jew aktar. Fl-Eurojust infetħu tmien każijiet bħal dawn wara talbiet li saru mill-awtoritajiet ġudizzjarji mill-Belġju, min-Netherlands, mill-Awstrija, mill-Portugall u mir-Renju Unit.

Fir-rigward tal-ksur tal-limiti ta' żmien fl-eżekuzzjoni tal-EAW l-Artikolu 17(7) tad-DQ dwar l-EAW jistabbilixxi li, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jekk Stat Membru ma jkunx jista' josserva l-limiti ta' żmien iddikjarati fl-Artikolu 17, huwa għandu jinforma lill-Eurojust u jagħti r-raġunijiet għad-dewmien. Ġew irreġistrati ħamsa u għoxrin ksur tal-limiti ta' żmien, li tlieta minnhom kienu jeħtieġu azzjoni ulterjuri. Bħal fis-snin ta' qabel, in-notifiki tal-ksur tal-limiti ta' żmien kienu kkonċentrati fi ftit Stati Membri (il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, l-Irlanda, ir-Rumanija, is-Slovakkja, l-Isvezja u r-Renju Unit). Il-fatt li l-maġġoranza tal-Istati Membri ma nnotifikaw lill-Eurojust b'ebda ksur jista' jiġi spjegat b'żewġ modi: jew il-ksur tal-limiti ta' żmien seħħ biss fl-Istati Membri li jinnotifikaw jew inkella xi Stati Membri naqsu milli jikkonformaw mal-obbligu tagħhom li jinnotifikaw tali ksur.

L-Eurojust ipproduċiet rapport dwar *Ix-xogħol fuq każijiet tal-Eurojust fil-qasam tal-EAW*, li jkopri l-perjodu 2014-2016. Dan ir-rapport huwa segwitu għar-rapport preċedenti (ippubblikat bħala d-dokument tal-Kunsill 10269/14) u ser jiġi ppubblikat fl-2017. Bħall-preċedessur tiegħu, huwa jindirizza r-rwol tal-Eurojust f'dan il-qasam, kemm fil-livell operattiv kif ukoll f'dak strateġiku, u jagħti ħarsa ġenerali lejn il-kwistjonijiet prattiċi u legali identifikati fl-applikazzjoni tal-EAW.

**Opinjonijiet tal-Eurojust dwar EAW konkorrenti**

L-ewwel każ kien jikkonċerna ċittadin Belġjan involut f'reati relatati mad-droga fin-Netherlands u fil-Ġermanja. L-awtoritajiet tal-prosekuzzjoni Belġjani rċevew żewġ EAWdwar din il-persuna f'perjodu ta' tliet xhur. Fl-ewwel EAW, l-awtoritajiet Ġermaniżi talbu ċ-ċediment ta' din il-persuna għall-finijiet ta' prosekuzzjoni għall-allegat irwol tagħha fit-tmexxija ta' faċilità għall-kultivazzjoni tal-kannabis fil-Ġermanja. It-tieni EAWnħareġ mill-awtoritajiet Olandiżi għall-finijiet tal-eżekuzzjoni ta' sentenza ta' kustodja, li kienet ġiet imposta minn qorti Olandiża fl-2013 għall-parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali responsabbli għall-kultivazzjoni tal-kannabis fin-Netherlands.

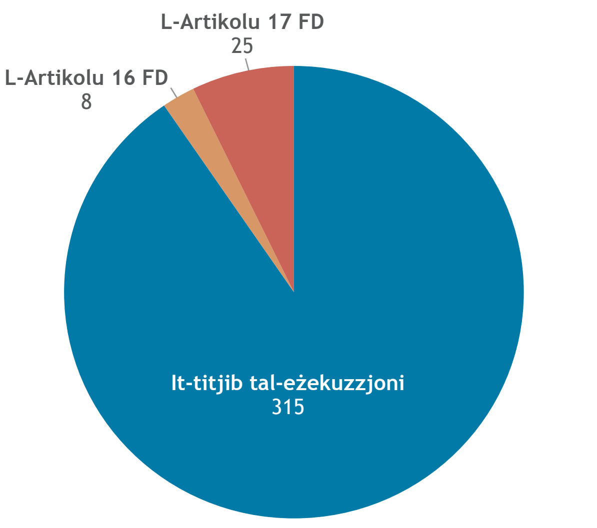
It-tieni każ kien jikkonċerna persuna ta' nazzjonalità Portugiża u ta' Cape Verde li kienet qed tiskonta sentenza ta' kustodja fi Franza fiż-żmien meta lil din l-istess persuna nħarġulha EAW Olandiż u żewġ EAWsmil-Lussemburgu għal reati kriminali differenti. Waqt li kienet fin-Netherlands, il-persuna rikjesta kienet suspettata b'serq bl-armi u bil-pussess ta' arma tan-nar, filwaqt li l-awtoritajiet tal-Lussemburgu fittxew li jieħdu passi kontra l-persuna rikjesta għal numru kbir ta' reati, inklużi l-parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali, attentat qtil u estorsjoni li tinvolvi theddid u vjolenza.

Fiż-żewġ każijiet intalab l-appoġġ tal-Eurojust sabiex tiffaċilita soluzzjoni għall-EAWs kompetituri. L-Uffiċċji Nazzjonali li rċevew il-EAWs fittxew il-kooperazzjoni tal-Uffiċċji Nazzjonali li ħarġu l-mandati. Ġew organizzati **laqgħat fil-livell II** sabiex jiġi kkunsidrat liema talba kellha tingħata prijorità u dawn wasslu biex jintlaħaq ftehim fost l-Uffiċċji Nazzjonali involuti li jitolbu opinjoni tal-Eurojust dwar l-EAWs konkorrenti, li tivvaluta formalment l-EAWs kompetituri u tagħti pariri dwar il-prijoritizzazzjoni tat-talbiet. Dawn l-opinjonijiet huma bbażati fuq il-qafas legali applikabbli u l-*Linji Gwida tal-Eurojust għat-Teħid ta' Deċiżjoni dwar il-EAWs kompetituri* (*ara* r-Rapport Annwali tal-Eurojust 2004 , pp. 82-86). Bħala riżultat tal-isforzi ta' koordinazzjoni tal-Eurojust, intlaħaq ftehim fost l-awtoritajiet nazzjonali sabiex l-EAWs jiġu eżegwiti kif imressqa fl-opinjonijiet tal-Eurojust.

Fil-każ Belġjan, qorti Belġjana kkonfermat li jistgħu jiġu eżegwiti ż-żewġ EAWs lejn il-Belġju, iżda ma tat prijorità lil ebda wieħed mill-mandati. L-awtoritajiet tal-prosekuzzjoni Belġjani ddeċidew li jeżegwixxu t-talbiet f'konformità mal-ftehim milħuq fl-Eurojust. Billi l-iskop tal-EAW Ġermaniż kien li ssir il-prosekuzzjoni tal-persuna rikjesta, ingħatat prijorità lil dan il-mandat fuq it-talba Olandiża.

Fil-każ Franċiż, l-EAW kollha nħarġu għall-iskop ta' prosekuzzjoni. Skont l-opinjoni tal-Eurojust, il-persuna rikjesta kellha tiġi ċeduta l-ewwel lin-Netherlands, minħabba, fost l-oħrajn, l-istadju aktar avvanzat tal-investigazzjoni kriminali Olandiża. Madankollu, sabiex ikun evitat li jiġu pperikolati l-investigazzjonijiet tal-Lussemburgu, il-persuna rikjesta kellha tiġi ċeduta temporanjament lil-Lussemburgu għal perjodu ta' żmien qasir, sabiex b'hekk setgħet tittieħed deċiżjoni formali dwar l-akkuża fil-Lussemburgu. L-opinjoni tal-Eurojust stiednet ukoll lill-awtoritajiet Olandiżi u Lussemburgiżi jikkonsultaw ma' xulxin direttament rigward ċediment sussegwenti tal-persuna rikjesta min-Netherlands lil-Lussemburgu wara li l-qrati Olandiżi waslu għall-verdett finali tagħhom.

*Każijiet ta' EAW*




**Rakkomandazzjoni konġunta dwar kunflitti ta' ġurisdizzjoni**

F'każ ta' imbrolju, il-karozzi mikrija fl-Italja u fi Spanja ġew esportati lejn il-Belġju, il-Ġermanja, Franza u l-Iżvizzera, mgħammra b'dokumenti ta' reġistrazzjoni Bulgari u Taljani ffalsifikati. Fl-2013 tnediet investigazzjoni Taljana, wara ilmenti minn diversi kumpaniji tal-kiri tal-karozzi Taljani li rrapportaw telf ta' madwar EUR 2 miljun. Saru wkoll ilmenti simili fil-Belġju u fi Spanja u, konsegwentement, infetħu investigazzjonijiet. Inbdiet ukoll investigazzjoni Franċiża dwar l-istess OCG wara tfittxija ta' rutina fil-fruntiera bejn Franza u Spanja, li matulha nstabu vetturi mingħajr liċenzja fi trakk.

Infetaħ każ kemm minn Franza kif ukoll mill-Italja. Saru laqgħat ta' koordinazzjoni sabiex jiġu identifikati kwalunkwe investigazzjonijiet paralleli, tiġi skambjata informazzjoni u jintlaħaq qbil fuq strateġija tal-każ bil-għan li jiġu evitati l-kunflitti ta' ġurisdizzjoni possibbli. Filwaqt li l-investigazzjoni Belġjana ngħalqet fl-2014, issoktaw investigazzjonijiet paralleli fi Spanja, Franza u l-Italja. L-Eurojust intalbet teżamina jekk dawk l-investigazzjonijiet paralleli jistgħux tabilħaqq iwasslu għal kunflitti ta' ġurisdizzjoni u sitwazzjoni potenzjali ta' *ne bis in idem.* Ċerti vetturi misruqa u diversi persuni suspettati kienu komuni għat-tliet investigazzjonijiet u r-reati twettqu matul l-istess perjodu ta' żmien.

L-analiżi tal-fatti u l-*modus operandi* wrew li l-maġġoranza tar-reati kriminali seħħew fl-Italja. Il-persuni suspettati ewlenin allegatament kienu jinsabu fl-Italja u ħafna minnhom kienu ta' nazzjonalità Taljana. L-awtoritajiet Taljani kellhom ukoll evidenza sinifikanti dwar il-każ. Tfasslet rakkomandazzjoni konġunta, li l-Membri Nazzjonali ta' Spanja u l-Italja ħarġu lill-awtoritajiet tagħhom, bil-għan li jaċċettaw li l-Italja kienet tinsab f'pożizzjoni aħjar sabiex tittratta l-proċedimenti fil-każ attwali, jieħdu l-passi xierqa għal trasferiment malajr tal-proċedimenti rispettivi u jaċċettaw il-proċedimenti ttrasferiti minn Spanja. L-awtoritajiet Franċiżi appoġġjaw it-trasferiment tal-proċedimenti lill-Italja.

L-awtoritajiet nazzjonali Taljani u Spanjoli aċċettaw ir-rakkomandazzjoni konġunta u l-Uffiċċji Nazzjonali kkonċernati fl-Eurojust iffaċilitaw l-iskambju ta' informazzjoni dwar il-proċedura għat-trasferiment tal-proċedimenti bejn iż-żewġ ġurisdizzjonijiet. L-awtoritajiet Taljani qiesu r-rakkomandazzjoni bħala gwida utli dwar l-applikazzjoni u l-interpretazzjoni tad-dispożizzjonijiet legali dwar il-kunflitti ta' ġurisdizzjoni u t-trasferiment tal-proċedimenti, fid-dawl tal-leġiżlazzjoni li ġiet implimentata riċentament.

Meeting of the Consultative Forum under the Dutch and Slovak EU Presidencies, June 2016

Is-Sur **Herman Bolhaar**, President tal-Bord tal-Prosekuturi Ġenerali tan-Netherlands, u s-Sur **Jozef Szabó**, Viċi Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika Slovakka, iddikjaraw:

*Din il-laqgħa tal-Forum Konsultattiv, l-ewwel waħda li tlaqqgħet taħt il-Presidenzi konġunti, reġgħet ikkonfermat li l-Forum huwa pjattaforma adatta sewwa għar-rappreżentanti tas-servizzi tal-prosekuzzjoni pubblika tal-Istati Membri sabiex jiskambjaw strateġiji u l-aqwa prattika għat-titjib tal-kooperazzjoni ġudizzjarja u tal-pulizija internazzjonali fil-ġlieda kontra l-kriminalità serja u organizzata, bil-għan li tissaħħaħ id-dimensjoni ġudizzjarja tal-Istrateġija Interna tal-UE.*

# Fokus tas-Sena

## Kunflitti ta’ Ġurisdizzjoni

# Linji gwida sabiex jiġi deċiż
# *‘Liema ġurisdizzjoni għandha tieħu passi?’*

***Riveduti fl-2016***

## PARTI I: IL-KUNTEST

Matul is-snin, iż-żieda fil-kriminalità transkonfinali wasslet għal aktar każijiet li fihom bosta Stati Membri għandhom, skont il-leġiżlazzjoni domestika tagħhom, ġurisdizzjoni sabiex jieħdu passi u jressqu dawn il-każijiet quddiem il-Qorti.

F’konformità mal-mandat tagħha, l-Eurojust ilha sa mit-twaqqif tagħha tindirizza l-kwistjoni ta’ liema ġurisdizzjoni hija fl-aħjar pożizzjoni sabiex tieħu passi f’każijiet transkonfinali, li fihom prosekuzzjoni tista’ tiġi mnedija jew kienet imnedija f’żewġ ġurisdizzjonijiet jew aktar. Għall-prevenzjoni ta’ u l-appoġġ għas-soluzzjoni tal-kunflitti ta’ ġurisdizzjoni li jistgħu jirriżultaw fi ksur tal-prinċipju ta’ *ne bis in idem*, kif ukoll għall-iżgurar li jkun hemm fis-seħħ l-aktar prattiki effettivi fir-rigward tal-proċedimenti kriminali fl-Unjoni Ewropea (UE), fl-2003 l-Eurojust ippubblikat il-*Linji gwida sabiex jiġi deċiż ‘Liema ġurisdizzjoni għandha tieħu passi?’*. Il-*Linji Gwida* jissuġġerixxu l-fatturi li jridu jittieħdu f’kunsiderazzjoni fil-każijiet multiġurisdizzjonali. Minn mindu ġew adottati, huma kienu ta’ għajnuna għall-awtoritajiet nazzjonali kompetenti sabiex jiddeterminaw liema ġurisdizzjoni tinsab fl-aħjar pożizzjoni sabiex tieħu passi f’każijiet transkonfinali. Il-*Linji Gwida* jgħinu wkoll lill-Eurojust, li tista’ tagħti pariri lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti dwar din il-kwistjoni. Barra minn hekk, minn mindu ġew ippubblikati, il-*Linji Gwida* ntużaw minn xi Stati Membri bħala punt ta’ referenza meta jiżviluppaw il-leġiżlazzjoni jew il-linji gwida tagħhom.

Wara li kkunsidrat l-iżviluppi fl-Ispazju ta’ Libertà, Sigurtà u Ġustizzja tal-UE, l-esperjenza operattiva miksuba mill-Eurojust fuq perjodu ta’ aktar minn għaxar snin u l-ħtiġijiet tal-prattikanti kif espressi f’għadd ta’ okkażjonijiet, l-Eurojust qiegħda b’dan toħroġ verżjoni riveduta tal-*Linji Gwida* tagħha.

Billi l-maġġoranza vasta tal-Istati Membri ma stabbilixxewx kriterji sabiex jiġi deċiż l-aħjar post għall-prosekuzzjoni fir-rigward tal-kunflitti transkonfinali ta’ ġurisdizzjoni u billi ma jeżisti ebda strument legali ‘orizzontali’ tal-UE f’dan ir-rigward, il-Linji Gwida huma maħsuba biex ikunu għodda flessibbli li tiggwida u tfakkar lill-awtoritajiet kompetenti dwar il-fatturi li jridu jiġu kkunsidrati. Huma jipprovdu punt tat-tluq komuni li abbażi tiegħu tista’ tintlaħaq deċiżjoni. Il-*Linji Gwida* ma jikkostitwixxux regoli vinkolanti u huma mingħajr preġudizzju għal-liġi nazzjonali, tal-UE u internazzjonali applikabbli.

F’dawn il-*Linji Gwida*, ‘awtoritajiet ġudizzjarji’ huma maħsuba biex jirreferu għal imħallfin, prosekuturi jew kwalunkwe awtoritajiet oħrajn kompetenti f’konformità mal-liġi nazzjonali.

### *Il-qafas legali tal-UE*

Il-*Linji Gwida* ħadu f’kunsiderazzjoni l-qafas legali rilevanti tal-UE, b’mod partikolari:

- Id-Deċiżjoni Qafas tal-Kunsill 2009/948/JHA tat-30 ta’ Novembru 2009 dwar il-prevenzjoni u r-riżoluzzjoni ta’ kunflitti ta’ eżerċizzju ta’ ġurisdizzjoni fi proċedimenti kriminali bħalissa hija l-uniku strument tal-UE ddedikat għal din il-materja. Hija tipprevedi mekkaniżmu għal konsultazzjonijiet diretti bejn l-awtoritajiet kompetenti sabiex jiksbu soluzzjoni effettiva u jevitaw kwalunkwe konsegwenzi negattivi li jirriżultaw mill-proċedimenti paralleli. Fil-preambolu (premessa 9) issir referenza għal xi fatturi rilevanti li jridu jiġu kkunsidrati mill-awtoritajiet kompetenti, inklużi dawk fil-Linji Gwida tal-Eurojust tal-2013.
- Strumenti legali oħrajn fil-qasam tal-kwistjonijiet kriminali, b’mod partikolari t-testi relatati mat-tipi ta’ reati speċifiċi, bħad-Deċiżjoni Qafas 2002/475/JHA tat-13 ta’ Ġunju 2002 dwar il-ġlieda kontra t-terroriżmu (Artikolu 9) u d-Deċiżjoni Qafas 2008/841/JHA tal-24 ta’ Ottubru 2008 dwar il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata (Artikolu 7), jinkludu dispożizzjonijiet li jirreferu għall-fatturi li jridu jittieħdu f’kunsiderazzjoni bil-għan li l-proċedimenti jiġu ċċentralizzati fi Stat Membru wieħed meta jkun hemm aktar minn Stat Membru wieħed li jkun jista’ jieħu passi b’mod validu abbażi tal-istess fatti.
- Id-dispożizzjonijiet relatati mal-assistenza tal-Eurojust fl-iffaċilitar tal-kooperazzjoni u l-koordinazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali jinkludu:
  - l-Artikolu 85(1)(ċ) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-UE;
  - l-Artikoli 6, 7 (ir-rakkomandazzjonijiet u l-opinjonijiet mhux vinkolanti tal-Eurojust) u 13(7) (l-obbligu tal-Istati Membri li jinformaw lill-Eurojust f’każijiet fejn inqalgħu jew x’aktarx li jinqalgħu kunflitti ta’ ġurisdizzjoni) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/187/JHA li tistabbilixxi l-Eurojust, kif emendata mid-Deċiżjoni tal-Kunsill 2009/426/JHA;
  - l-Artikolu 12 u l-premessi 4, 9, 10 u 14 tad-Deċiżjoni Qafas 2009/948/JHA; u
  - l-Artikolu 7 tad-Deċiżjoni Qafas 2008/841/JHA.

## PARTI II: LINJI GWIDA PRATTIĊI

### Prinċipji ewlenin

- '*Ne bis in idem*' huwa prinċipju bażiku tad-dritt kriminali rregolat fil-livelli nazzjonali, tal-UE u internazzjonali, li abbażi tiegħu konvenut ma għandux jitħarrek aktar minn darba għall-istess aġir kriminali, irrispettivament minn jekk l-ewwel prosekuzzjoni tkunx wasslet għal kundanna jew liberazzjoni. Fl-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja tal-UE, is-sorsi legali ewlenin għal dan il-prinċipju huma l-Artikoli 54 sa 58 tal-Konvenzjoni li Timplimenta l-Ftehim ta' Schengen (CISA) u l-Artikolu 50 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, li jridu jiġu interpretati fid-dawl tal-każistika rilevanti tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-UE. (Għal ħarsa ġenerali lejn il-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja rigward il-prinċipju *ne bis in idem*, ara d-dokument tal-Eurojust, *The principle of* ne bis in idem *in criminal matters in the case-law of the Court of Justice of the European Union* ('*Il-prinċipju ta'* ne bis in idem *fi kwistjonijiet kriminali fil-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea*')).

  Dawn il-*Linji Gwida* jaderixxu b'mod sħiħ għal u japprovaw il-prinċipju ta' *ne bis in idem*.

- Skont id-Deċiżjoni Qafas 2009/948/JHA (il-premessa 12), dawn il-*Linji Gwida* jappoġġjaw b'mod sħiħ l-idea li, fi Spazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja komuni tal-UE, il-prinċipju ta' prosekuzzjoni obbligatorja, li jirregola l-liġi tal-proċedura kriminali f'diversi Stati Membri, għandu jitqies bħala li ġie ssodisfat meta kwalunkwe Stat Membru jiżgura l-prosekuzzjoni kriminali ta' reat kriminali partikolari.

- Kull każ huwa uniku u, konsegwentement, kwalunkwe deċiżjoni li tittieħed dwar liema ġurisdizzjoni tinsab fl-aħjar pożizzjoni sabiex tieħu passi għandha tkun ibbażata fuq il-fatti u l-merti ta' kull każ individwali. Il-fatturi kollha maħsuba li huma rilevanti għandhom jiġu kkunsidrati fl-aħjar interess tal-ġustizzja.

- Meta jaslu għal deċiżjoni, l-awtoritajiet ġudizzjarji għandhom isibu bilanċ bir-reqqa u b'mod ġust bejn il-fatturi kollha kemm favur kif ukoll kontra l-bidu ta' prosekuzzjoni f'kull ġurisdizzjoni.

- L-awtoritajiet ġudizzjarji għandhom jidentifikaw kull ġurisdizzjoni li fiha prosekuzzjoni mhux biss hija possibbli, iżda wkoll li fiha s-suċċess li każ jitressaq għal prosekuzzjoni huwa prospett realistiku.

- Bħala parti mid-diskussjonijiet tagħhom dwar ir-riżoluzzjoni ta' dawn il-każijiet, l-awtoritajiet ġudizzjarji għandhom jesploraw il-possibbiltajiet kollha pprovduti mill-konvenzjonijiet internazzjonali u l-istrumenti tal-UE attwali sabiex, pereżempju, tinkiseb evidenza transkonfinali, jiġu ttrasferiti l-proċedimenti jew jiġu ċeduti l-persuni.

- Id-deċiżjoni għandha dejjem tkun ġusta, indipendenti u oġġettiva, u għandha tittieħed wara li jiġu kkunsidrati l-Konvenzjoni Ewropea dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, sabiex b'hekk ikun żgurat li jitħarsu l-garanziji proċedurali ta' kwalunkwe konvenut jew konvenut potenzjali.

### X'tagħmel?

- Hekk kif jiġu identifikati proċedimenti paralleli, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri involuti għandhom jagħmlu kuntatt ma' xulxin.

  Fi ħdan il-mandat tiegħu, in-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew (NĠE) jista' jassisti lill-awtoritajiet kompetenti, pereżempju, billi jiffaċilita l-komunikazzjoni u jidentifika u jikseb id-dettalji tal-awtoritajiet kompetenti li jridu jiġu kkuntattjati.

- Bħala l-pass li jmiss, l-awtoritajiet kompetenti involuti għandhom jibdew jikkooperaw u jikkoordinaw l-azzjonijiet tagħhom sabiex jevitaw il-ħela tar-riżorsi, id-duplikazzjoni tax-xogħol jew ir-riskju ta' ksur tal-prinċipju *ne bis in idem.* F'ħafna mill-każijiet, id-djalogu, il-fiduċja reċiproka u l-koordinazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti jirnexxu u jgħinu sabiex tinstab soluzzjoni.

- Meta l-proċedimenti paralleli jkunu kkoordinati, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkunsidraw li jittrattaw il-prosekuzzjonijiet kollha f'ġurisdizzjoni waħda, sakemm dan ikun prattiku, filwaqt li jqisu l-effett li l-prosekuzzjoni ta' xi konvenuti f'ġurisdizzjoni waħda jista' jkollha fuq kwalunkwe prosekuzzjoni fit-tieni jew fit-tielet ġurisdizzjoni. Għandu jsir kull sforz sabiex jiġi evitat li prosekuzzjoni waħda timmina prosekuzzjoni oħra.

- Id-deċiżjoni dwar fejn ser issir il-prosekuzzjoni għandha tittieħed mill-aktar fis possibbli fil-proċess tal-investigazzjoni jew tal-prosekuzzjoni u f'konsultazzjoni sħiħa mal-awtoritajiet rilevanti kollha f'kull ġurisdizzjoni.

- L-Eurojust tinsab f'pożizzjoni privileġġata sabiex toffri assistenza lill-awtoritajiet ikkonċernati fl-isforzi tagħhom biex jikkooperaw u jsibu soluzzjonijiet, fi kwalunkwe ħin fil-passi preċedenti kollha, kif ukoll biex jidentifikaw il-każijiet pendenti fl-Istati Membri li fihom jistgħu jqumu tali kunflitti (*ara* hawn taħt).

### Fatturi ewlenin

Għandhom jiġu kkunsidrati numru ta' fatturi meta tittieħed deċiżjoni dwar liema ġurisdizzjoni għandha tieħu passi. Kollha kemm huma jistgħu jaffettwaw id-deċiżjoni finali. Il-prijorità u l-piż li għandhom jingħataw lil kull fattur ser ikunu differenti f'kull każ.

Uħud mill-fatturi li għandhom jiġu kkunsidrati huma:

***Territorjalità*** Għandha ssir preżunzjoni preliminari li, jekk ikun possibbli, prosekuzzjoni għandha sseħħ fil-ġurisdizzjoni fejn tkun seħħet il-maġġoranza – jew l-aktar parti importanti – tal-kriminalità jew fejn kienet sostnuta l-maġġoranza – jew l-aktar parti importanti – tat-telf. B'hekk, għandhom jiġu debitament ikkunsidrati kemm id-dimensjonijiet kwantitattivi ('il-maġġoranza') kif ukoll dawk kwalitattivi ('l-aktar parti importanti').

***Lokalizzazzjoni tal-persuna/i suspettata/i jew akkużata/i*** Jistgħu jiġu kkunsidrati għadd ta' elementi b'konnessjoni ma' dan il-fattur, bħal:

- il-post fejn instabet il-persuna suspettata/akkużata;
- in-nazzjonalità jew il-post ta' residenza tas-soltu tal-persuna suspettata/akkużata;
- il-konnessjonijiet personali b'saħħithom possibbli ma' Stat Membru wieħed jew interessi sinifikanti oħrajn tal-persuna suspettata/akkużata;
- il-possibbiltà tal-iżgurar taċ-ċediment jew tal-estradizzjoni tal-persuna suspettata/akkużata lejn ġurisdizzjoni oħra; u
- il-possibbiltà tat-trasferiment tal-proċedimenti lejn il-ġurisdizzjoni fejn tinsab il-persuna suspettata/akkużata.

F'sitwazzjonijiet li fihom jistgħu jiġu identifikati diversi ko-konvenuti, mhux biss in-numru tagħhom huwa rilevanti, iżda anki r-rwoli rispettivi tagħhom fil-kummissjoni tal-kriminalità u l-postijiet rispettivi fejn jinsabu. Għal darba oħra, jgħoddu kemm id-dimensjonijiet kwantitattivi kif ukoll dawk kwalitattivi.

L-evalwazzjoni ta' dawn l-elementi għandha tieħu f'kunsiderazzjoni wkoll l-istrumenti legali tal-UE kollha applikabbli, b'mod partikolari dawk li jirrigwardjaw il-prinċipju tar-rikonoxximent reċiproku. L-applikazzjoni tagħhom tista' taffettwa l-valutazzjoni ta' dan il-fattur u konsegwentement id-deċiżjoni finali dwar fejn għandha ssir il-prosekuzzjoni. Pereżempju, l-applikazzjoni tad-Deċiżjoni Qafas dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' sentenzi li jimponu sentenzi ta' kustodja (2008/909/JHA), flimkien mad-Deċiżjoni Qafas dwar il-Mandat ta' Arrest Ewropew (2002/584/JHA), tista' trendi l-lokazzjoni tal-persuna suspettata/akkużata fi kriterju ta' importanza sekondarja, minħabba li fi stadju aktar tard, il-persuna ssentenzjata tista' tiġi ttrasferita lejn Stat Membru ieħor sabiex isservi s-sentenza ta' kustodja.

***Id-disponibbiltà u l-ammissibbiltà tal-evidenza*** L-awtoritajiet ġudizzjarji jistgħu jsegwu biss każijiet bl-użu ta' evidenza affidabbli, kredibbli u ammissibbli. Għandhom jiġu kkunsidrati l-lokazzjoni u d-disponibbiltà tal-evidenza fil-forma xierqa, kif ukoll l-ammissibbiltà u l-aċċettazzjoni tagħha mill-qorti. Għandhom jittieħdu f'kunsiderazzjoni wkoll il-kwantità u l-kwalità tal-evidenza fl-Istati Membri kkonċernati, għalkemm il-qafas legali introdott mill-Ordni ta' Investigazzjoni Ewropea (id-Direttiva 2014/41/UE) jista' jkun mistenni li jiffaċilita l-ġbir tal-evidenza bejn il-fruntieri.

***Il-kisba ta' evidenza minn xhieda, esperti u vittmi*** L-awtoritajiet ġudizzjarji ser ikollhom jikkunsidraw il-possibbiltà li jiksbu evidenza minn xhieda, esperti u vittmi, inkluż, jekk ikun hemm bżonn, id-disponibbiltà biex dawn jivvjaġġaw lejn ġurisdizzjoni oħra sabiex jagħtu dik l-evidenza. Għandha tittieħed f'kunsiderazzjoni wkoll il-possibbiltà li l-evidenza tagħhom tinkiseb bil-miktub jew b'mezzi oħrajn, pereżempju, mill-bogħod permezz tat-telefon jew b'konferenza bil-vidjo.

***Protezzjoni tax-xhieda*** L-awtoritajiet ġudizzjarji għandhom dejjem ifittxu li jiżguraw li x-xhieda jew dawk li qegħdin jassistu fil-proċess tal-prosekuzzjoni ma jiġux ipperikolati. Meta tittieħed deċiżjoni dwar il-ġurisdizzjoni għall-prosekuzzjoni, il-fatturi li jridu jiġu kkunsidrati jistgħu jinkludu, pereżempju, il-possibbiltà li ġurisdizzjoni waħda tkun tista' toffri programm ta' protezzjoni tax-xhieda, filwaqt li ġurisdizzjoni oħra ma jkollhiex tali possibbiltà.

***L-interessi tal-vittmi*** F'konformità mad-Direttiva 2012/29/UE dwar id-drittijiet tal-vittmi, l-awtoritajiet ġudizzjarji għandhom jieħdu f'kunsiderazzjoni l-interessi sinifikanti tal-vittmi, inkluża l-protezzjoni tagħhom, u jekk dawn jiġux ippreġudikati li kieku kwalunkwe prosekuzzjoni kellha sseħħ f'ġurisdizzjoni waħda minflok f'oħra. Tali kunsiderazzjoni tinkludi l-possibbiltà li l-vittmi jitolbu kumpens.

***L-istadju tal-proċedimenti*** Għandu jiġi kkunsidrat l-istadju tal-iżvilupp tal-proċedimenti kriminali fl-Istati Membri kkonċernati. Meta investigazzjoni tkun diġà fi stadju avvanzat f'ġurisdizzjoni waħda, jista' ma jkunx xieraq li l-każ jiġi ttrasferit lejn ġurisdizzjoni oħra.

***It-tul tal-proċedimenti*** Filwaqt li ż-żmien ma għandux ikun il-fattur determinanti sabiex jiġi deċiż liema ġurisdizzjoni għandha tieħu passi, meta jiġu bbilanċjati fatturi oħrajn, imbagħad l-awtoritajiet ġudizzjarji għandhom jikkunsidraw it-tul ta' żmien li jieħdu l-proċedimenti sabiex jiġu konklużi f'ġurisdizzjoni partikolari ('*ġustizzja mdewma hija ġustizzja miċħuda*').

***Rekwiżiti legali*** Għandhom jiġu kkunsidrati l-qafas legali eżistenti, inklużi l-obbligi u r-rekwiżiti li huma imposti f'kull ġurisdizzjoni, kif ukoll l-effetti possibbli ta' deċiżjoni li l-prosekuzzjoni ssir f'ġurisdizzjoni waħda minflok f'oħra u l-eżitu potenzjali f'kull ġurisdizzjoni. Madankollu, l-awtoritajiet ġudizzjarji ma għandhomx jiddeċiedu li jieħdu passi f'ġurisdizzjoni waħda minflok f'oħra sempliċiment sabiex jevitaw li jikkonformaw mal-obbligi legali li japplikaw f'ġurisdizzjoni waħda iżda mhux f'oħra.

***Setgħat tal-għoti ta' sentenzi*** Filwaqt li għandu jiġi żgurat li l-pieni potenzjali disponibbli jkunu jirriflettu s-serjetà tal-aġir kriminali li huwa soġġett għal prosekuzzjoni, l-awtoritajiet ġudizzjarji ma għandhomx ifittxu li jieħdu passi f'ġurisdizzjoni waħda sempliċiment minħabba li l-pieni potenzjali disponibbli huma ogħla minn f'ġurisdizzjoni oħra. Bl-istess mod, is-setgħat tal-għoti ta' sentenzi relattivi tal-qrati f'ġurisdizzjonijiet differenti ma għandhomx ikunu fattur determinanti sabiex jiġi deċiż f'liema ġurisdizzjoni għandha ssir il-prosekuzzjoni ta' każ.

***Rikavat tal-kriminalità*** L-istrumenti legali tal-UE u internazzjonali applikabbli u, b'mod partikolari, l-istrumenti ta' rikonoxximent reċiproku tal-UE dwar l-iffriżar u l-konfiska, għandhom jittieħdu f'kunsiderazzjoni meta jiġu evalwati s-setgħat disponibbli għat-traċċar, l-irkupru, is-sekwestru u l-konfiska tar-rikavat tal-kriminalità. Madankollu, l-awtoritajiet ġudizzjarji ma għandhomx jiddeċiedu li jieħdu passi f'ġurisdizzjoni waħda minflok f'oħra biss minħabba li tali prosekuzzjoni tirriżulta fi rkupru aktar effettiv tar-rikavat tal-kriminalità.

***Spejjeż u riżorsi*** Filwaqt li l-awtoritajiet ġudizzjarji għandhom iżommu f'moħħhom l-ispejjeż u r-riżorsi, l-ispejjeż tal-prosekuzzjoni ta' każ, jew l-impatt ta' dan fuq ir-riżorsi ta' uffiċċju ta' prosekuzzjoni, ma għandhomx ikunu fattur sabiex jiġi deċiż jekk il-prosekuzzjoni ta' każ għandhiex issir f'ġurisdizzjoni waħda minflok f'oħra, sakemm ma jiġux ibbilanċjati b'mod ugwali l-fatturi l-oħrajn kollha.

***Il-prijoritajiet tal-Istati Membri*** L-awtoritajiet ġudizzjarji ma għandhomx jirrifjutaw li jaċċettaw każ għal prosekuzzjoni fil-ġurisdizzjoni tagħhom minħabba li din mhijiex meqjusa bħala prijorità fl-Istat Membru tagħhom.

## L-appoġġ tal-Eurojust

- L-assistenza tal-Eurojust tista' tintalab, fi kwalunkwe mument, minn kwalunkwe waħda mill-awtoritajiet ġudizzjarji involuti.
- Fi ħdan il-mandat tagħha u, preferibbilment, minn stadju bikri, l-Eurojust tista' tgħin sabiex tiffaċilita l-kuntatti u l-konsultazzjonijiet preliminari bejn l-awtoritajiet kompetenti, tikkoordina l-azzjonijiet tagħhom, tinkoraġġixxi u tħaffef l-iskambju ta' informazzjoni bil-għan li tinkiseb stampa kompleta tal-każijiet, tiżgura applikazzjoni bla xkiel tal-istrumenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja, tikkjarifika r-rabtiet bejn partijiet differenti tan-netwerks kriminali u tiffaċilita d-deċiżjonijiet sussegwenti dwar liema ġurisdizzjoni għandha tieħu passi. F'każijiet fejn l-Eurojust kienet għadha mhijiex involuta u l-awtoritajiet kompetenti ma setgħux jilħqu kunsens fuq kwalunkwe soluzzjoni effettiva fil-kuntest tal-konsultazzjonijiet diretti pprovduti mid-Deċiżjoni Qafas 2009/948/JHA, il-kwistjoni għandha, fejn xieraq, tiġi riferuta lill-Eurojust minn kwalunkwe awtorità kompetenti involuta.
- L-Eurojust tista' tidentifika proċedimenti paralleli minn kmieni u tipprovdi b'mod proattiv l-appoġġ tagħha lill-awtoritajiet nazzjonali, grazzi għall-informazzjoni dwar każijiet li fihom inqalgħu jew x'aktarx li jinqalgħu kunflitti ta' ġurisdizzjoni, riċevuta mill-Istati Membri f'konformità mad-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Eurojust.
- Waqt il-laqgħat ta' koordinazzjoni organizzati mill-Eurojust, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri involuti jistgħu jiltaqgħu u jiddiskutu l-kwistjonijiet ikkonċernati, bl-appoġġ tal-Membri Nazzjonali. Barra minn hekk, l-iskwadri ta' investigazzjoni konġunti (JITs) jistgħu jkunu għodda utli għall-prevenzjoni u r-riżoluzzjoni tal-kunflitti ta' ġurisdizzjoni, minħabba li, fil-qafas ta'JIT, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jaqblu wkoll fuq liema ġurisdizzjoni għandha tieħu passi u għal liema reati.
- Barra minn hekk, filwaqt li taġixxi permezz tal-Membri Nazzjonali tagħha (individwalment jew b'mod konġunt) jew inkella bħala Kulleġġ, l-Eurojust tista' toħroġ rakkomandazzjonijiet u opinjonijiet mhux vinkolanti, li fihom titlob lill-awtoritajiet kompetenti jaċċettaw li waħda minnhom tista' tkun f'pożizzjoni aħjar sabiex twettaq investigazzjoni jew sabiex tieħu passi fuq atti speċifiċi.

New Eurojust premises from June 2017

# Amministrazzjoni

5

## 5.1 Appoġġ għal ħidma operattiva u strateġika

L-Amministrazzjoni tal-Eurojust appoġġjat lill-Kulleġġ fil-ħidma operattiva tiegħu u meta jiffunzjona bħala Bord ta' Tmexxija. Fl-2016, il-Kulleġġ organizza 26 laqgħa operattiva u 7 laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija. Barra minn hekk, il-Kulleġġ organizza żewġ Avvenimenti ta' Ppjanar sabiex jiġu diskussi l-iżviluppi organizzazzjonali u l-ippjanar strateġiku. Il-*Manwal tal-Operazzjonijiet tal-Eurojust*, li ġie approvat f'Novembru mill-Kulleġġ, jipprovdi linji gwida għall-assistenza tal-Amministrazzjoni lill-Uffiċċji Nazzjonali meta jittrattaw il-każijiet, avveniment importanti fit-tisħiħ ta' approċċ komuni u inkluživ għall-ġestjoni tax-xogħol fuq każijiet fi ħdan l-organizzazzjoni kollha.

***Suġġetti operazzjonali*** L-awtoritajiet nazzjonali talbu lill-Eurojust sabiex tiġbor informazzjoni jew tipprovdi pariri legali dwar is-suġġetti li ġejjin:

- is-sentenzi tas-CJEU -UE li jinterpretaw it-termini legali 'awtorità ġudizzjarja' u 'deċiżjoni ġudizzjarja' fil-kuntest tal-FD dwar l-EAW;
- ir-rikonoxximent tal-'ħtif tal-minuri mill-ġenituri' minn Stat Membru wieħed għal ieħor bħala reat;
- l-Artikoli 18 u 19 tad-DQ dwar l-EAW li jirrigwardjaw 'trasferiment temporanju' u 'smigħ tal-persuna';
- ġellieda terroristi barranin;
- l-interċettazzjoni ta' konverżazzjonijiet permezz ta' viruses bħal Trojan horse attivati b'mod remot fl-ismartphones; u
- il-liġi proċedurali applikabbli għal sitwazzjonijiet urġenti (eż. stati ta' emerġenza).

***Diskussjonijiet tematiċi*** Il-Kulleġġ skambja għarfien espert u l-aqwa prattika f'oqsma ta' interess operattiv speċjali għall-Eurojust: rapportar evalwattiv fix-xjenza forensika u interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni.

## 5.2 Riorganizzazzjoni tal-Amministrazzjoni

Minn Jannar 2017 ser tiġi implimentata struttura organizzattiva ġdida għall-Amministrazzjoni, wara proposta tad-Direttur Amministrattiv *ad interim* u l-adozzjoni mill-Kulleġġ. Il-prinċipju ewlieni sottostanti għar-riorganizzazzjoni huwa l-użu ottimali tar-riżorsi u l-ħolqien ta' sinerġiji li jappoġġjaw il-ħtiġijiet operattivi tal-Eurojust. Unità tal-Operazzjonijiet ġdida, li tirriżulta mill-fużjoni tal-Unità tal-Analiżi tal-Każijiet u ta' partijiet mill-Unità tas-Servizzi Legali, taġixxi bħala one-stop shop għall-Uffiċċji Nazzjonali u għall-Kulleġġ. L-Unità tal-Operazzjonijiet ser tapplika approċċ multidixxiplinarju sabiex toffri s-servizzi ta' appoġġ tagħha għall-ħidma operattiva. Ser jitwaqqfu Uffiċċju għall-Komunikazzjoni Korporattiva, Uffiċċju għall-Affarijiet Istituzzjonali u Uffiċċju għall-Ippjanar, il-Programmazzjoni u r-Rapportar sabiex isaħħu l-governanza korporattiva u l-abbiltajiet ta' komunikazzjoni tal-Eurojust u jtejbu l-profil tal-Eurojust lejn il-partijiet ikkonċernati.

## 5.3 Persunal u baġit

***Persunal*** Fl-aħħar tal-2016, l-Eurojust kellha 347 impjegat, inklużi 72 Membru Nazzjonali, Deputati u Assistenti, 196 Aġent Temporanju, 31 Aġent Kuntrattwali, 21 Espert Nazzjonali Ssekondat, 8 membri interim u 19-il internat. L-Eurojust issodisfat l-obbligi tagħha fir-rigward tat-tnaqqis ta' karigi b'5 fil-mija għall-aġenziji deċentralizzati.

B'mod parallel ma' dan it-tnaqqis ta' riżorsi amministrattivi, l-Eurojust ingħatat tliet karigi operattivi ġodda mill-awtoritajiet baġitarji bħala 'top-ups intenzjonati' għall-miri stipulati fil-Qafas Finanzjarju Pluriennali sabiex jappoġġjaw id-domandi dejjem jiżdiedu relatati mal-ħidma kontra t-terroriżmu, iċ-ċiberkriminalità u l-IIS.

***Baġit*** Il-baġit tal-Eurojust għall-2016, EUR 43 539 737, kien jinkludi l-ammont delimitat ta' EUR 6 980 000 għall-proġett tal-bini l-ġdid. Dan il-baġit kien 7 fil-mija aktar baxx minn dak oriġinarjament mitlub mill-Eurojust. Minħabba din il-limitazzjoni u sabiex jiġu żgurati l-forniment tal-ħidma operattiva tagħna xprunata mid-domanda u l-abbiltà li nissodisfaw l-obbligi legali tagħna, il-Programm ta' Ħidma tal-Eurojust għall-2016 ġie mmodifikat sabiex tingħata aktar prijorità lill-attivitajiet tal-aġenzija. Ġew posposti xi żviluppi fl-IT u tħassru diversi laqgħat, bħal-laqgħa mal-korrispondenti nazzjonali għall-Eurojust u l-laqgħa mal-punti ta' kuntatt tal-Eurojust fi Stati terzi, li jiżguraw skjerament baġitarju sħiħ għax-xogħol fuq każijiet u l-laqgħat ta' koordinazzjoni. Il-proċeduri ta' reklutaġġ

sofrew dewmien, li rriżulta f'rata ta' postijiet tax-xogħol battala ta' 3.45 fil-mija. Sa ċertu punt, il-posponiment tal-kunsinna tal-bini l-ġdid taffa l-pressjoni baġitarja lejn l-aħħar tas-sena finanzjarja, filwaqt li nkisbet rata ta' eżekuzzjoni tal-baġit ta' 99.89 fil-mija.

***Rapport Konsolidat tal-Attività Annwali*** Kif previst fl-Artikolu 47 tar-Regolament Finanzjarju tal-Eurojust, ir-*Rapport Konsolidat tal-Attività Annwali* (CAAR) jitħejja mid-Direttur Amministrattiv sabiex jirrapporta dwar il-kisbiet tal-aġenzija matul is-sena. Il-CAAR jispjega fid-dettall il-livell miksub ta' implimentazzjoni tal-objettivi tal-Programm ta' Ħidma Annwali tal-Eurojust, abbażi tal-Indikaturi Ewlenin tal-Prestazzjoni identifikati, kif ukoll abbażi tar-riżorsi umani u finanzjarji allokati u l-kontrolli interni applikati. Il-CAAR jiġi ppreżentat lill-awtoritajiet baġitarji kull sena sal-1 ta' Lulju u jista' jinstab fuq is-sit web tal-Eurojust.

## 5.4 Żviluppi organizzazzjonali

Bħala segwitu għall-evalwazzjoni tal-Eurojust u l-attivitajiet tagħha f'konformità mal-Artikolu 41a tad-Deċiżjoni tal-Kunsill tal-Eurojust u skont il-pjan ta' azzjoni għall-implimentazzjoni tar-rakkomandazzjonijiet adottati mill-Kulleġġ fl-2015, twaqqaf grupp ta' ħidma sabiex jirrevedi u jissimplifika l-istrutturi ta' ħidma interni u l-prijoritajiet stabbiliti. Fl-2016, il-Kulleġġ ħa deċiżjonijiet, inkluż dwar: (i) iż-żieda fis-servizzi u r-riżorsi pprovduti mill-Amministrazzjoni sabiex tappoġġja l-ħidma operattiva; (ii) il-passi konkreti lejn inserzjoni, ipproċessar u tħassir komuni u armonizzati tad-data fis-CMS; u (iii) l-għadd limitat ta' proġetti ta' ħidma politika fl-oqsma tal-prijoritajiet tal-kriminalità u l-istrumenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja.

L-Amministrazzjoni kompliet tassisti lill-Kulleġġ fil-monitoraġġ u l-analiżi tal-impatt tal-iżviluppi leġiżlattivi rigward l-abbozz ta' Regolamenti dwar l-Eurojust u dwar l-istabbiliment tal-EPPO. Fi Frar 2015, il-Kunsill laħaq approċċ ġenerali dwar l-abbozz ta' Regolament tal-Eurojust, minbarra d-dispożizzjonijiet marbuta mal-EPPO.

Fl-2016, l-Eurojust ikkondiviet il-fehmiet tagħha mal-Kummissjoni, mal-Kunsill u mal-Parlament Ewropew rigward il-kooperazzjoni tagħha mal-EPPO futur abbażi tal-għarfien espert u l-esperjenza prattika tagħha fil-kooperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali, kif ukoll it-tħassib tagħha rigward l-impatt possibbli fuq ir-riżorsi tagħha.

It-Tim ta' Tmexxija tal-Eurojust, wara r-riorganizzazzjoni tal-Amministrazzjoni

# 5.5 Bini ġdid

Il-kostruzzjoni tal-bini l-ġdid għall-Eurojust ipproċediet kif ippjanat fl-2016 u l-programm baqa' miexi skont l-iskeda. Sal-1 ta' April intlaħaq l-ogħla punt tal-kostruzzjoni, li mmarka l-bidu tal-fażi tal-kostruzzjoni finali għall-kunsinna tal-bini mill-kuntrattur lill-Istat Ospitanti u lill-Eurojust bejn Diċembru 2016 u l-aħħar tal-K1 2017.

L-Eurojust qed tistenna li tidħol fl-akkomodazzjoni ġdida tagħha lejn l-aħħar tal-K2 2017, sakemm tingħata l-bini f'idejha f'konformità mal-programm tar-rekwiżiti tal-Eurojust.

© Corné Bastiaansen

**Kampjun tal-prodotti tal-Eurojust fl-2016**

**Aċċess pubbliku għad-dokumenti**

In-numru ta' talbiet għal aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Eurojust naqas fl-2016, b'total ta' 15-il talba, imqabbla ma' 18 fl-2015. Barra minn hekk, l-Eurojust irċeviet tliet talbiet għal konsultazzjoni f'konformità mal-Artikolu 4(4) tar-Regolament 1049/2001, bħala awtur parti terza tad-dokument mitlub. Fl-2016 ma waslet ebda applikazzjoni konfermatorja. L-Eurojust kompliet taġġorna r-Reġistru Pubbliku tad-dokumenti aċċessibbli permezz tas-sit web tal-Eurojust. Il-lista dejjem tikber ta' dokumenti magħmula direttament disponibbli għall-pubbliku hija maħsuba biex tiffaċilita l-aċċess taċ-ċittadini għad-dokumenti miżmuma mill-Eurojust mingħajr il-ħtieġa li ssir talba formali għal aċċess għad-dokumenti, kif ukoll biex iżżid it-trasparenza u d-disponibbiltà tal-informazzjoni dwar l-attivitajiet tal-Eurojust.

# L-Eurojust u n-netwerks tal-prattikanti

# 6

Is-Segretarjati tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew (EJN), tan-Netwerk ta' Esperti Nazzjonali dwar l-Iskwadri ta' Investigazzjoni Konġunti (Netwerk ta' JITs) u tan-Netwerk għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' delitt tal-ġenoċidju, delitti kontra l-umanità u delitti tal-gwerra (Netwerk għall-Ġenoċidji) huma ospitati mill-Eurojust u jagħmlu użu mir-riżorsi tagħha. Il-membri tagħhom huma parti mill-persunal tal-Eurojust.

Is-Segretarjati joffru servizzi lin-Netwerks u jiffaċilitaw il-kooperazzjoni mal-Kulleġġ u mal-Uffiċċji Nazzjonali fl-oqsma ta' azzjoni komuni tagħhom. L-Eurojust tipprovdi wkoll appoġġ legali, amministrattiv u finanzjarju lill-Forum Konsultattiv tal-Prosekuturi Ġenerali u tad-Diretturi tal-Prosekuzzjonijiet Pubbliċi tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea (Forum Konsultattiv).

## 6.1 EJN

In-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew, li ġie stabbilit fl-1998, huwa netwerk ta' punti ta' kuntatt nazzjonali maħtura mill-Istati Membri sabiex jiffaċilitaw il-kooperazzjoni ġudizzjarja fi kwistjonijiet kriminali. Il-punti ta' kuntatt tal-EJN jgħinu lill-prattikanti fuq bażi ta' kuljum b'pariri prattiċi u legali u billi jistabbilixxu kuntatti diretti bejn l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Is-Segretarjat tiegħu twaqqaf fl-2003.

***Laqgħat*** Il-laqgħat plenarji tal-EJN saru f'Amsterdam u Bratislava. Is-suġġetti diskussi kienu t-THB/l-isfruttament tal-ħaddiema, l-investigazzjonijiet finanzjarji, l-evidenza elettronika, il-kooperazzjoni u s-sinerġiji man-Netwerk Ewropew dwar id-Drittijiet tal-Vittmi (ENVR) u l-EJCN. Saru tliet laqgħat fl-Eurojust: il-laqgħa regolari, il-laqgħa tal-Korrispondenti tal-Għodda u l-laqgħa tal-Korrispondenti Nazzjonali.

Saru laqgħat reġjonali tal-EJN fil-Ġermanja, fin-Netherlands, fl-Awstrija, fil-Portugall u fir-Rumanija. Saru laqgħat nazzjonali tal-EJN fil-Latvja, fil-Polonja, fir-Rumanija u fir-Renju Unit. Dawn il-laqgħat ippermettew lill-punti ta' kuntatt tal-EJN u lill-awtoritajiet lokali jiddiskutu l-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali f'oqsma differenti, inklużi r-relazzjonijiet bejn l-EJN u l-Eurojust. Għal dawn il-laqgħat attendew rappreżentanti mill-Uffiċċji Nazzjonali tal-Eurojust.

***Kooperazzjoni mal-Eurojust*** L-EJN u l-Eurojust komplew jimplimentaw il-pjanijiet ta' azzjoni tagħhom dwar is-Sitt Sessjoni ta' Evalwazzjonijiet Reċiproċi fl-Istati Membri.

Bħala parti mil-laqgħa plenarja tal-EJN taħt il-Presidenza Olandiża, il-punti ta' kuntatt tal-EJN ltaqgħu mal-kollegi tagħhom fl-Uffiċċji Nazzjonali tal-Eurojust f'sessjonijiet ta' ħidma bilaterali sabiex jiddiskutu kif għandu jiġi żgurat l-aqwa appoġġ possibbli lill-prattikanti billi jissaħħu s-sinerġiji bejn l-EJN u l-Eurojust. F'ħafna każijiet, kienet ikkonfermata kooperazzjoni tajba. Ġiet enfasizzata l-importanza ta' kuntatti regolari u mill-qrib u konsultazzjonijiet bejn il-punti ta' kuntatt tal-EJN u l-Uffiċċji Nazzjonali tal-Eurojust. Bħala eżitu ġenerali, id-dokument konġunt ser jiġi rivedut.

***Sit web tan-NĠE*** Ġew aġġornati diversi taqsimiet tas-sit web. Ġiet rilaxxata verżjoni ġdida tal-Kompendju. Din l-għodda tappoġġja l-abbozzar tat-tipi kollha ta' talbiet għal kooperazzjoni ġudizzjarja, abbażi tal-istrumenti ta' rikonoxximent reċiproku jew ta' MLA.

Inħolqu verżjonijiet ġodda għat-taqsima fil-Librerija Ġudizzjarja dwar l-istatus tal-implimentazzjoni tal-istrumenti legali. Barra minn hekk, is-Segretarjat tal-EJN żviluppa għodda ta' rapportar online ġdida għall-attivitajiet tal-punti ta' kuntatt tal-EJN, lesta biex tintuża minn Jannar 2017.

L-EJNkompla jiżviluppa r-relazzjonijiet tiegħu ma' netwerks ġudizzjarji oħrajn u ma' Stati terzi. Id-dettalji ta' kuntatt tagħhom huma disponibbli għall-punti ta' kuntatt tal-EJN f'taqsima ġdida tas-sit web tal-EJN imsejħa 'Kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi u netwerks ġudizzjarji'.

***Taħriġ*** Is-Segretarjat tal-EJN organizza s-seba' kors ta' taħriġ lingwistiku għall-punti ta' kuntatt tal-EJN, b'kollaborazzjoni mal-EJTN. Matul perjodu ta' ġimgħa, il-punti ta' kuntatt setgħu jtejbu l-ħiliet lingwistiċi tagħhom, kif ukoll kellhom l-opportunità li jinformaw parteċipanti oħrajn dwar il-funzjonament tal-EJN u s-sit web tiegħu.

**Dokument Konġunt bejn l-Eurojust u l-EJN**

Id-Dokument Konġunt, *Assistance in International Cooperation in Criminal Matters for Practitioners, EJN and Eurojust, 'What can we do for you? ('Assistenza f'Kooperazzjoni Internazzjonali fi Kwistjonijiet Kriminali għall-Prattikanti, għall-EJN u għall-Eurojust, 'X'nistgħu nagħmlu għalik?')*, huwa disponibbli bil-lingwi uffiċjali kollha tal-UE u huwa ppubblikat fuq is-siti web tal-EJN u tal-Eurojust. Huwa jinforma lill-prattikanti dwar is-servizzi u l-assistenza li jistgħu jiġu pprovduti mill-EJN u mill-Eurojust sabiex ikun żgurat li l-EJN u l-Eurojust jittrattaw il-każijiet fi ħdan il-mandati tagħhom, jużaw il-ħin u r-riżorsi b'mod effettiv u jevitaw id-duplikazzjoni tax-xogħol.

## 6.2 Netwerk ta' JITs

In-Netwerk ta' JITs huwa netwerk ta' punti ta' kuntatt tal-infurzar tal-liġi u ġudizzjarji nazzjonali, li ġie stabbilit fl-2005 sabiex jistimula l-użu ta' JITsu jrawwem l-iskambju ta' informazzjoni u l-aqwa prattika. Is-Segretarjat tiegħu twaqqaf fl-2011. Is-Segretarjat ilu mill-2013 jiġġestixxi l-programm ta' għotjiet stabbilit mill-Eurojust sabiex jiġi pprovdut appoġġ finanzjarju għall-attivitajiet tal-JIT (*ara* t-taqsima 1.4).

***Laqgħa annwali*** It-12-il laqgħa annwali tal-Esperti Nazzjonali dwar il-JITs saret f'Ġunju, b'enfasi speċifika fuq l-isfidi u l-opportunitajiet offruti mill-JITs f'każijiet ta' IIS. Fuq perjodu ta' jumejn, esperti u prattikanti minn madwar l-Ewropa, kif ukoll aġenziji u partijiet ikkonċernati rilevanti oħrajn, iddiskutew il-passi konkreti sabiex jittejjeb l-użu ta' JITs f'IIS. Il-Konklużjonijiet tal-laqgħa huma disponibbli fuq is-sit web tal-Eurojust.

***Proġetti*** In-Netwerk ta' JITsirreveda żewġ dokumenti utli għall-prattikanti, li huma disponibbli wkoll fuq is-sit web tal-Eurojust: **il-manwal tal-JITs**, li ttejjeb bir-reqqa sabiex iservi bħala gwida prattika għall-JITs, inkluża taqsima dwar 'il-mistoqsijiet frekwenti', kif ukoll il-**mudell ta' ftehim tal-JITs**, li ġie rivedut bil-għan li jiġi ssimplifikat il-mudell eżistenti u jiġu inkorporati diversi emendi derivati mill-analiżi tal-ftehimiet eżistenti. Huwa kien approvat mill-Kunsill tal-Ministri permezz ta' Riżoluzzjoni.

In-Netwerk ta' JITs kompla jiġbor informazzjoni dwar il-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-JITs (ġew ippubblikati sommarji ġodda għal DK, IT, LV, HU, PL, PT, FI u UK) u l-prattika (inbdew 20 evalwazzjoni ġodda tal-JITs). Din l-informazzjoni hija magħmula disponibbli fiż-żona ristretta għall-JITs, pjattaforma fuq l-internet li l-prattikanti tal-UE jistgħu jitolbu aċċess għaliha.

***Taħriġ*** Minbarra l-kors *Skwadri ta' Investigazzjoni Konġunti* (*ara* l-kapitolu 3), u l-konklużjonijiet tal-laqgħa annwali, in-Netwerk ta' JITsu s-Segretarjat tiegħu kkontribwixxew għal taħriġ tal-JIT li jimmira speċifikament għall-isfidi f'każijiet ta' IIS. Dan l-avveniment ġie organizzat f'kooperazzjoni mas-CEPOL, mal-EJTN u mas-Segretarjat tal-Konvenzjoni dwar il-Kooperazzjoni tal-Pulizija għax-Xlokk tal-Ewropa (PCC-SEE) u matul tlett ijiem laqqa' flimkien 25 parteċipant minn Stati Membri u Stati terzi affettwati minn din ix-xorta ta' attività kriminali organizzata sabiex jittejjeb l-użu tal-JITs f'dan il-qasam.

## 6.3 Netwerk għall-Ġenoċidji

In-Netwerk għall-Ġenoċidji ġie stabbilit fl-2002 sabiex jiżgura l-kooperazzjoni mill-qrib bejn l-awtoritajiet nazzjonali fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni tad-delitt tal-ġenoċidju, delitti kontra l-umanità u delitti tal-gwerra permezz tal-iskambju ta' informazzjoni operattiva, l-aqwa prattika u esperjenza. Huwa netwerk ta' prattikanti – investigaturi, prosekuturi u uffiċjali tal-MLA. Is-Segretarjat tiegħu twaqqaf f'Lulju 2011.

***Laqgħat*** Saru żewġ laqgħat plenarji fl-Eurojust, li ffokaw fuq l-isfidi prattiċi tal-każ kontra l-mexxejja tal-Forzi Demokratiċi għal-Liberazzjoni tar-Rwanda (FDLR) fil-Ġermanja u fuq ir-reati relatati mas-sakkeġġi u l-qerda tas-siti ta' wirt kulturali fis-Sirja u fl-Iraq. Il-konklużjonijiet taż-żewġ laqgħat annwali huma disponibbli fuq is-sit web tal-Eurojust. Barra minn hekk, saret laqgħa *ad hoc* sabiex jiġu diskussi u jitmexxew 'il quddiem l-investigazzjonijiet nazzjonali fir-rigward tal-kunflitt bl-armi li għaddej fis-Sirja, filwaqt li jittieħed f'kunsiderazzjoni l-influss sostanzjali ta' refuġjati Sirjani fit-territorju tal-UE, fosthom vittmi, xhieda u awturi ta' atroċitajiet. Ir-rapporti tal-laqgħat ġew ippubblikati bħala dokumenti tal-Kunsill. 10169/16 u 13409/16.

L-ewwel Jum tal-UE kontra l-Impunità ġie organizzat fit-23 ta' Mejju mill-Presidenza Olandiża, min-Netwerk għall-Ġenoċidji, mill-Eurojust u mill-Kummissjoni Ewropea. L-għan tal-avveniment annwali huwa li jqajjem kuxjenza dwar l-aktar reati faħxija, jippromwovi l-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet nazzjonali, jindirizza l-pożizzjoni u l-parteċipazzjoni tal-vittmi fi proċedimenti kriminali u jġedded l-impenn fl-UE kollha sabiex tiġi miġġielda l-impunità għal dawn ir-reati. L-eżitu ġie ppubblikat bħala d-dokument tal-Kunsill 10233/16.

***Taħriġ*** F'Ottubru, in-Netwerk għall-Ġenoċidji implimenta programm ta' taħriġ dwar l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni tal-vjolenza sesswali relatata mal-kunflitti, f'kooperazzjoni ma' esperti mit-Tribunal Kriminali Internazzjonali għal dik li kienet il-Jugoslavja (ICTY) u mat-Tim tan-NU dwar l-Istat tad-Dritt. In-Netwerk għall-Ġenoċidji kompla bil-kooperazzjoni tiegħu mal-EJTN fl-implimentazzjoni ta' programmi ta' taħriġ għall-imħallfin u l-prosekuturi u beda jikkoopera mas-CEPOL sabiex jiżviluppa programm ta' taħriġ li jiffoka fuq l-aspetti investigattivi ta' reati internazzjonali ewlenin.

***Proġetti*** Fl-2016 twettqu diversi evalwazzjonijiet u ġbir ta' data fattwali. L-aktar kwestjonarju komprensiv ivvaluta l-applikazzjoni attwali tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2003/335/JHA dwar it-twaqqif ta' unitajiet speċjalizzati fil-livell nazzjonali għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati internazzjonali ewlenin. Il-motiv wara dawn l-unitajiet jinsab fl-għarfien speċjalizzat sabiex jiġu

indirizzati l-isfidi legali u prattiċi u jinżammu l-għarfien espert, l-aqwa prattika u l-lezzjonijiet mitgħallma fi ħdan l-istess unità. Il-ħidma kienet tinkludi wkoll kwistjonijiet li jirrigwardjaw il-protezzjoni u l-parteċipazzjoni tal-vittmi fil-proċess ġudizzjarju. L-eżitu ġie ppubblikat bħala d-dokument tal-Kunsill 10234/16.

# 6.4 Forum Konsultattiv

Il-Forum Konsultattiv ġie stabbilit fl-2010 sabiex isaħħaħ il-kooperazzjoni ġudizzjarja u l-fiduċja reċiproka fost l-Istati Membri, kif ukoll sabiex jipprovdi kontribut mill-ġudikatura lill-istituzzjonijiet tal-UE għall-iżvilupp tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja tal-UE.

***Laqgħa konġunta*** Wara riflessjoni dwar il-format u l-kontenut fil-ġejjieni, l-2016 kienet l-ewwel sena li l-Presidenzi tal-UE organizzaturi għamlu sejħa għal laqgħa konġunta. F'Ġunju, il-Bord tal-Prosekuturi Ġenerali tan-Netherlands u l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika Slovakka laqqgħu flimkien il-11-il laqgħa tal-Forum Konsultattiv, li ffokat fuq l-aħħar żviluppi fiċ-ċiberkriminalità, it-terroriżmu u l-IIS, kif ukoll il-kooperazzjoni ma' Stati terzi ewlenin fil-għlieda kontra l-kriminalità serja u organizzata.

***EJCN*** Il-Forum Konsultattiv iddiskuta l-eżitu tas-seminar strateġiku, *Keys to Cyberspace*, li jikkonċerna l-isfidi frekwenti li jiffaċċjaw il-prosekuturi fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni taċ-ċiberkriminalità, billi jiffoka fuq il-kooperazzjoni mal-fornituri tas-servizzi u l-kriptaġġ. Huma laqgħu b'sodisfazzjon l-inizjattiva tal-Presidenza Olandiża tal-UE sabiex tistabbilixxi l-EJCN bħala mod ta' kif jitrawmu l-kuntatti fost il-prattikanti ġudizzjarji fil-qasam taċ-ċiberkriminalità fl-Istati Membri u tiżdied l-effiċjenza tal-investigazzjonijiet u l-prosekuzzjonijiet tal-każijiet ta' ċiberkriminalità.

***Rispons ġudizzjarju għat-terroriżmu u għall-IIS*** Rappreżentanti mill-Istati Membri kkonċernati qasmu l-esperjenza tagħhom rigward it-tisħiħ tar-rispons ġudizzjarju għat-theddid tat-terroriżmu u għall-attakki terroristiċi riċenti fi Franza u fil-Belġju. Ingħatat ħarsa lejn l-isfidi ffaċċjati u l-lezzjonijiet mitgħallma fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni tal-każijiet ta' IIS, b'mod partikolari fir-rigward tal-affermazzjoni tal-ġurisdizzjoni fuq l-ibħra miftuħa u l-valur miżjud tal-kunsiderazzjoni ta' tali tip ta' reat bħala kriminalità serja u organizzata.

Ġiet enfasizzata l-ħtieġa li tissaħħaħ u tiġi ssimplifikata l-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali permezz ta' kuntatti mtejba fost il-prattikanti u l-kondiviżjoni tal-leġiżlazzjoni u tal-aqwa prattika, kif ukoll permezz ta' trawwim tal-investigazzjonijiet billi jintużaw, pereżempju, tekniki investigattivi speċjali u JITs, jekk ikun xieraq.

***Kooperazzjoni ma' Stati terzi ewlenin*** Ġew skambjati opinjonijiet dwar l-isfidi prattiċi u legali ffaċċjati u l-modi possibbli ta' kif tittejjeb il-kooperazzjoni mal-awtoritajiet ġudizzjarji mill-Istati terzi fir-rigward tal-eżekuzzjoni tat-talbiet għal MLA, l-iskambju ta' informazzjoni u l-ġbir tal-evidenza. L-Eurojust tat ħarsa lejn l-attivitajiet tagħha li għaddejjin fil-qasam tar-relazzjonijiet esterni, fejn enfasizzat il-valur miżjud tal-ftehimiet ta' kooperazzjoni, il-prosekuturi ta' kollegament stazzjonati fl-Eurojust u n-netwerk tagħha ta' punti ta' kuntatt ġudizzjarji fi Stati terzi li jiffaċilitaw il-kooperazzjoni ġudizzjarja.

Il-konklużjonijiet tal-laqgħa huma disponibbli fuq is-sit web tal-Eurojust.

# Grazzi

Nirringrazzjaw lil **Francisco Jiménez Villarejo**, Membru Nazzjonali għal *Spanja*, għall-ħidma u l-kontribut siewi tiegħu bħala Viċi President tal-Kulleġġ tal-Eurojust minn Novembru 2013 sa Novembru 2016.

# Grazzi u addiju

**Petter Sødal**, Prosekutur ta' Kollegament għan-*Norveġja* fl-Eurojust minn Ottubru 2013 sa Awwissu 2016

**Klaus Rackwitz**, Direttur Amministrattiv minn Ottubru 2011 sa Settembru 2016

© Eurojust, 2017

*Id-drittijiet kollha riżervati. Ebda parti minn din il-pubblikazzjoni ma tista' tiġi riprodotta jew użata f'kwalunkwe forma b'xi mod, grafiku, elettroniku jew mekkaniku, inkluż fotokopjar, reġistrazzjoni, rekordjar, jew ħżin ta' informazzjoni u sistemi ta' irkupru, mingħajr il-permess tal-Eurojust.*

ISBN: 978-92-9490-116-3

**EUROJUST**

**Maanweg 174, 2516 AB The Hague, il-Pajjiżi l-Baxxi**
Telefown: +31 70 412 5000 - E-mail: info@eurojust.europa.eu - Website: www.eurojust.europa.eu